

MERCREDI

Volume 58
No 169
Granby,
13 janvier 1993

Semaine:
50 cents.
Samedi: \$ 1.25
(Taxes en sus)

La Voix de l'Est

1993

L'ANNÉE DE LA RELANCE!

HYUNDAI GRANBY

On évolue à votre avantage

378-4666 L33348



**Méningite:
un vaccin
qui fait
plus peur
que mal**

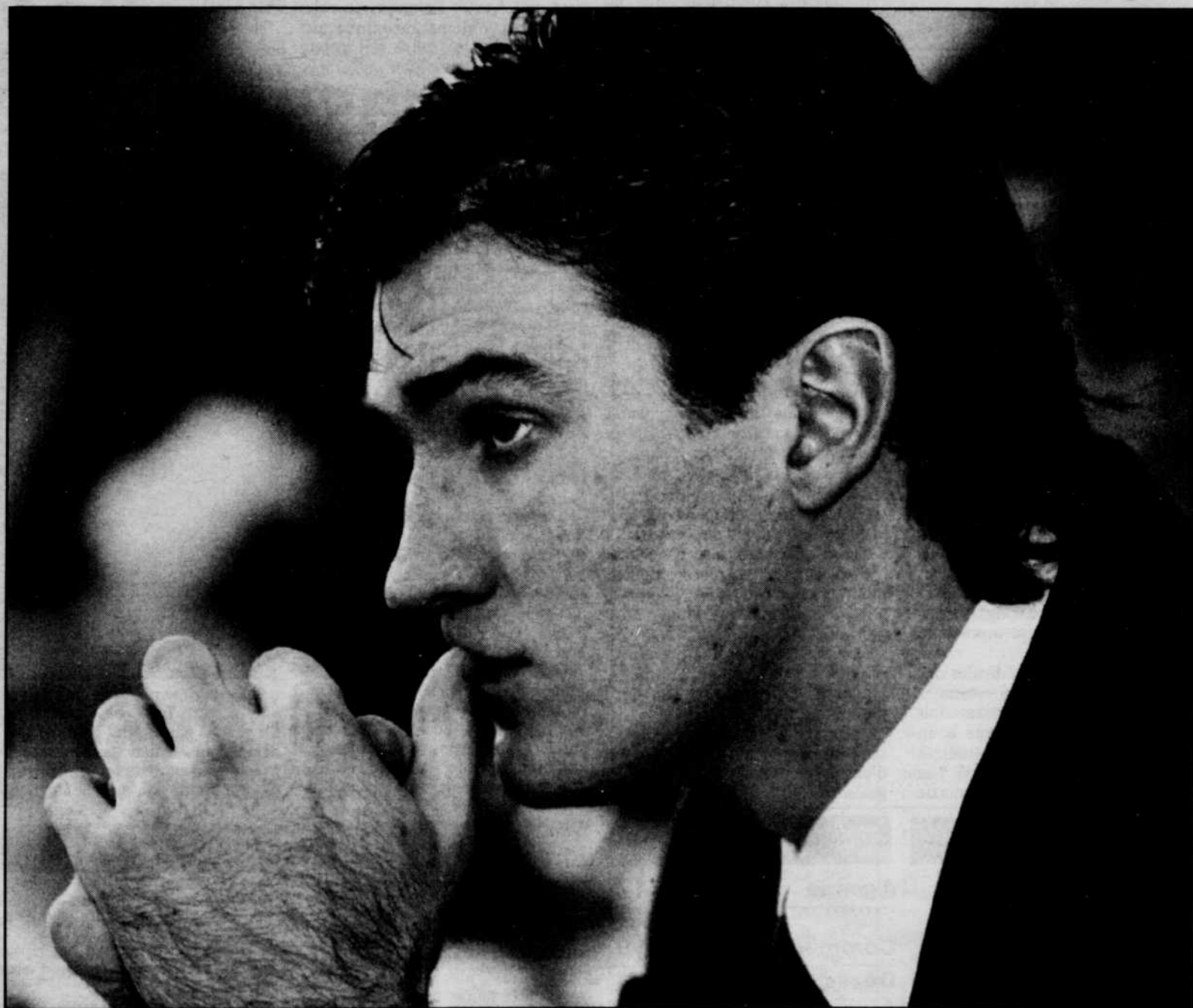
— page 4
photo Michel St-Jean

**Granby:
les
coiffeurs
lavent
leur
linge sale**

— page 3

MARIO LEMIEUX ATTEINT DE CANCER

— page 2



**VITRO
PLUS**



- Rembourrage
- Radio
- Toit ouvrant
- Toit de bateau
- Accessoires pour camion

* Tant et aussi longtemps que vous êtes propriétaire du véhicule.

**ROGER
BOUTHILLER INC.**
19, ch. Martin
Granby
378-5036
378-1413 L33311

Mario Lemieux atteint d'un cancer des ganglions

PITTSBURGH
Associated Press

La direction des Penguins de Pittsburgh a annoncé, hier soir, que Mario Lemieux souffrait de lymphogranulomatose, communément nommée maladie de Hodgkin.

La lymphogranulomatose se veut une forme de cancer qui s'attaque aux ganglions lymphatiques. Les médecins ont diagnostiqué la maladie dont souffre Lemieux lors de l'ablation d'un ganglion dans le cou du joueur vedette. Lemieux souffre toutefois de la forme la moins sérieuse de cette maladie chronique qui se développe surtout chez les hommes, âgés entre 20 et 40 ans.

Si la maladie peut être mortelle, elle a toutefois un pourcentage de rémission de l'ordre de 90 pour cent lorsque repérée très tôt, comme c'est le cas ici.

Le médecin des Penguins, le Dr. Charles Burke, a précisé que la vie et la carrière du joueur vedette des Penguins n'étaient pas

menacées. Il a même ajouté que Lemieux ne devrait rater que de quatre à six semaines d'activité.

La maladie de Hodgkin, du nom du médecin britannique qui en a fait la découverte en 1832, est une maladie qui se caractérise par l'élargissement des ganglions lymphatiques et d'autres organes vitaux comme le pancréas et le foie.

Les Penguins ont annoncé que Lemieux subira divers traitements, dont certains pourraient impliquer des émissions de radiations durant une période d'un mois. Le joueur étoile aurait, semble-t-il, déjà subi un traitement, hier, mais personne chez les Penguins n'a voulu confirmer la chose.

Cancer précoce

Le fait que Lemieux pourrait subir des traitements radioactifs est une indication que les médecins ont décelé le cancer très tôt, a déclaré le Dr. Dennis Meisner, de l'hôpital Shadyside de Pittsburgh. Il a précisé que la direction des

Penguins, en déclarant que ce type de cancer Lemieux est le moins dangereux, pourrait être mal interprétée.

"C'est un cancer et tous les types de cancer sont très sérieux, a dit Meisner. Tout cancer peut être mortel."

Lemieux n'était évidemment pas disponible pour commenter. Il tiendra une conférence de presse vendredi matin. Le directeur général des Penguins, Craig Patrick, et le propriétaire de l'équipe Howard Baldwin, présentement en Californie, seront de retour à cette occasion.

103 matchs

Lemieux a raté les deux derniers matchs des Penguins en raison d'un problème chronique au dos qui lui avait déjà fait rater

103 matchs au cours des trois dernières années.

Lemieux n'était pas présent, hier, quand ses coéquipiers se sont rendus à l'hôpital pour enfants de Pittsburgh. Les Penguins disputent leur prochain match, demain, à Boston.

Jusqu'à la semaine dernière, Lemieux profitait d'une saison sans blessure et il avait une chance de battre le record de 216 points dans une seule campagne de Wayne Gretzky.

Lemieux avait inscrit 39 buts et amassé 65 assistances pour 104 points lors de 40 des 42 matchs des Penguins. Ces derniers ont une fiche de 29-11-4, la meilleure de la LNH.

Lemieux, âgé de 27 ans, a gagné un troisième titre des mar-



Mario Lemieux souffre de la maladie de Hodgkin, une forme de cancer qui s'attaque aux ganglions lymphatiques.

queurs de la LNH en cinq l'an dernier, avec 131 points, même s'il a raté 16 parties. Il n'avait disputé que 26 matchs en 1990-91, mais il avait mené les siens à la conquête de la coupe Stanley par la suite.

Bourassa de retour

Lia Levesque

DORVAL
Presse canadienne

Le premier ministre Robert Bourassa est revenu au Québec hier, et se dit prêt à continuer à travailler tant que sa santé le lui permettra.

M. Bourassa est arrivé de Miami à Dorval, hier en fin d'après-midi, par un vol régulier d'Air Canada. Malgré son intervention chirurgicale encore récente, et le contexte difficile, il s'est prêté à une brève séance de questions avec les journalistes, massés par dizaines à l'extérieur de l'aéroport.

Le premier ministre s'est montré fort discret sur la façon dont il traverse personnellement cette épreuve du cancer de la peau. «C'est une épreuve qui est dure, mais je ne suis pas élu pour faire valoir mes états d'âme. Je suis élu pour travailler pour les Québécois et c'est ce que je vais faire jusqu'à la limite de mes forces», a-t-il lancé, avant de remonter dans sa voiture.

M. Bourassa tenait surtout à rassurer la population québécoise sur son état de santé, après la récurrence de son cancer de la peau et le traite-



Le premier ministre Bourassa salue la presse en quittant l'aéroport de Dorval, hier après-midi, après avoir accordé un bref entretien aux journalistes présents, histoire de rassurer le Québec sur son état.

ment expérimental qu'il doit suivre. «Je me sens très bien, au moment où je vous parle, pour assumer pleinement mes fonctions. On ne peut prédire l'avenir, de façon générale, et j'ajouterais que dans les circons-

tances que vous connaissez, c'est peut-être plus difficile de prédire l'avenir. Ce qui est important, c'est que je puisse assumer mes fonctions de façon la plus responsable et la plus correcte et la plus efficace.»

Il a réitéré sa volonté de continuer à gérer les affaires quotidiennes de la province, au moins dans un proche avenir. «Pour l'immediat, je vais assumer pleinement mes fonctions, en servant du mieux que je peux, comme je l'ai toujours fait, pour les intérêts du Québec.»

Il a d'ailleurs souligné que même pendant ses vacances, à Miami, il a continué à étudier certains dossiers avec des collègues.

M. Bourassa devra prendre une décision prochainement concernant le traitement le plus efficace à suivre pour son cancer de la peau. Le traitement à l'Interleukin-2, du National Institute of Health à Bethesda, dans le Maryland, est expérimental.

«Pour le gouvernement, la vie continue», a lancé le premier ministre.

Une maladie qui se traite bien

Associated Press

La maladie de Hodgkin est un type de cancer qui est caractérisé par une inflammation des ganglions lymphatiques. Cette maladie, qui se manifeste davantage chez les hommes que chez les femmes, touche surtout les individus entre l'âge de 20 et 40 ans.

La maladie de Hodgkin peut être fatale. Sa cause immédiate est inconnue.

Les recherches médicales ont cependant permis de constater que la maladie se transmettait d'un groupe lymphatique à un autre à travers le corps humain selon un rythme bien défini. Les mêmes recherches ont permis de

constater que la progression de la maladie se faisait très lentement. De sa phase de départ, elle peut se propager au foie, au pancréas, aux intestins, à la moëlle épinière et au cerveau.

De même, il a été prouvé que la maladie pouvait être contrée dans sa phase initiale par des traitements aux rayons X; dans une phase plus avancée, elle répond bien à certains traitements pharmacologiques.

La maladie doit son nom au physicien anglais Thomas Hodgkin, qui l'a décrite pour la première fois en 1832.

La maladie de Hodgkin est sans douleur. Elle se manifeste d'entrée par de simples démangeaisons.

LA QUOTIDIENNE

869
9073

Le super
dépanneur
SAM BERNARD

Centre de validation
ouvert 7 jours



Essence avec ou sans service
1020 Principale, Granby 378-7607
L-32594

SOMMAIRE

Agenda	12
Commentaire	10
Décès	27
Économie	20
Jeux	26
À ne pas répéter	12
Petites annonces	21
Sports	28
Statistiques	30

LA VOIX DE L'EST

INFORMATION	375-4555
ABONNEMENTS	375-6951
Lundi à vendredi: 7h30 à 16h30 Samedi: 7h à 10h00	
PETITES ANNONCES	375-8888
Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30	
PUBLICITÉ	375-6993
Lundi à vendredi: 8h30 à 16h30	
RÉDACTION	375-6850
TÉLÉCOPIEUR	777-4865
CHEF-RADIO	372 ou 378-1450

MÉTÉO

Un ennuagement a recouvert nos régions cette nuit en raison d'une dépression venue du Midwest américain.

La neige, accompagnée parfois de poudrerie, suit ce système aujourd'hui, ce qui devrait nous apporter environ 5 à 10 centimètres. Demain, il doit y avoir aussi quelques chutes de neige.

Max.: -10; Min.: -15



Johanne Lauzon

Les ciseaux volaient bas, lundi soir, lors de l'assemblée d'une cinquantaine de coiffeurs, à Granby. Ils l'ont exprimé, d'abord timidement puis sans dé-

tour: ils en ont par-dessus la tête du Comité paritaire de Montérégie, qui applique le décret régissant l'industrie de la coiffure.

Mais malgré la discorde, une porte a été entrouverte: la mise sur pied possible d'une association de coiffeurs granbyens.

Pour ou contre le comité paritaire, telle était la question. C'est du moins ce que voulait trancher l'organisateur de la rencontre, Filippo Magazzu, du Salon Le Figaro unisex, des Galeries de Granby, un irréductible du comité paritaire.

Les coiffeuses et coiffeurs n'ont cependant pas voulu se prêter au jeu malgré l'insistance de M. Magazzu. Aucun vote n'a donc été pris.

Un avis de convocation anonyme

À peine la discussion amorcée, une coiffeuse a demandé qui organisait cette rencontre. Une simple annonce publicitaire, parue dans *La Voix de l'Est* le 8 janvier, invitait les coiffeurs et coiffeuses à une réunion, sans plus. «Je voulais que vous veniez», a indiqué M. Magazzu en guise d'explication. S'il avait ajouté son nom à cette annonce, seulement la moitié des gens se seraient présentés, croit-il.

Cette petite altercation a donné le ton de la soirée... Tous ceux qui ont voulu s'exprimer ont pu le faire. Certains ont toutefois ponctué ces interventions de remarques acerbes, voire tranchantes.

Les coiffeurs pro-comité ont protégé leurs arrières en adoptant parfois une approche intimidante

Coiffure: le Comité paritaire au centre d'un débat houleux



Fernande Bruneault a fait circuler des lettres adressées au ministre du Travail, Normand Cherry, dénonçant le Comité paritaire.

à l'égard de leurs pairs, tout au long de la soirée. Tantôt l'un interrompait une coiffeuse qui relatait, avec émotion, ses mésaventures avec le comité; plus tard, l'autre haussait le ton, le doigt accusateur.

Deux coiffeuses de Granby, Louise Scott-Parent et Fernande Bruneault, qui se sont retrouvées devant la cour à cause du comité paritaire, en ont eu, à cet égard, plein les mains. Plusieurs se sont interrogés sur ces poursuites qu'ont laissé tomber le comité paritaire. «Pourquoi je paie et eux autres, non?», a demandé, choqué, un coiffeur pour hommes.

Quoi qu'il en soit, la salle a appuyé ceux qui contestent la légitimité du comité paritaire. «Après 35 ans en coiffure, je me demande à quoi sert ce comité», a lancé une coiffeuse de Bromont, vivement applaudie.

«Moi, j'ai le goût de faire des choses, mais je ne peux pas... Ce n'est pas les salons qui m'empêchent de le faire, c'est la chose derrière les salons, le comité

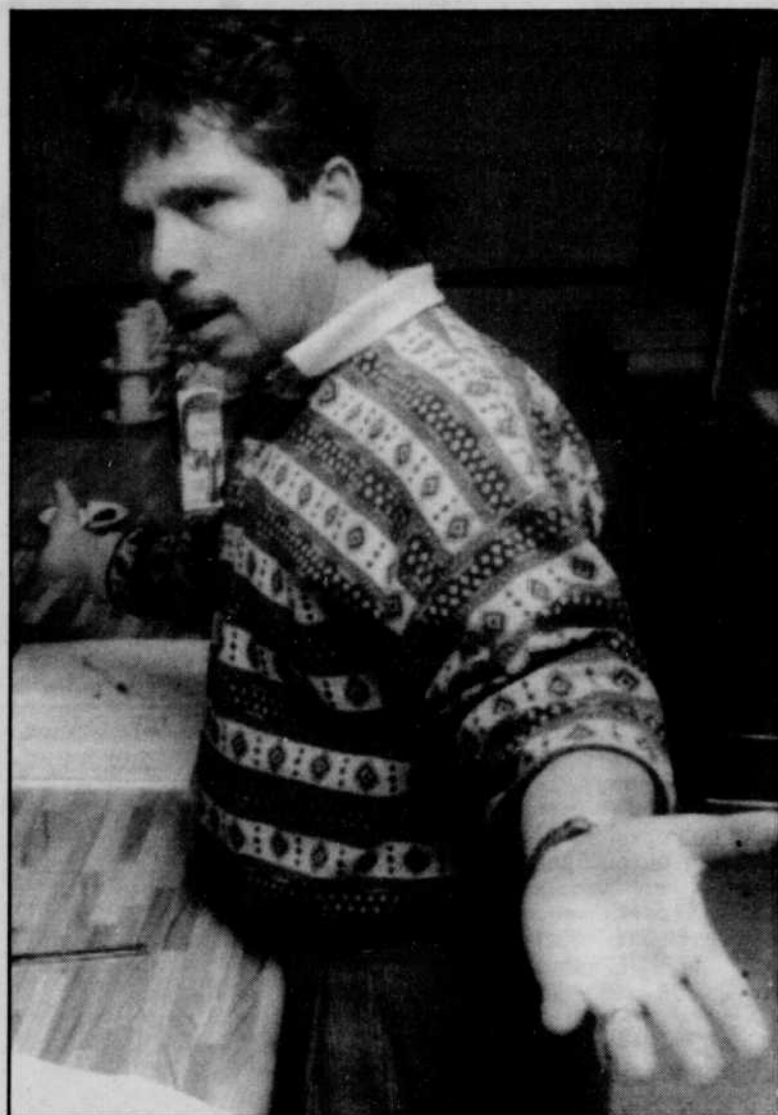
paritaire», explique Benoit Bossé qui dirige le salon Le Kartier avec son frère Claude.

Les Bossé croient que le Comité ne viendra jamais à bout du marché noir. La seule arme efficace selon eux: un bon service à la clientèle. «Il y aura toujours une petite madame qui ne voudra payer que deux piastres pour une coupe toute croche», arguent les deux frères.

Quant aux heures d'ouverture des salons, fixées présentement par le Comité, elles devraient être décidées par le propriétaire lui-même, estiment-ils. «Mais moi je ne veux pas ouvrir le dimanche!», lance quelqu'un au fond de la salle qui craint la compétition. Et de reprendre, du tac du tac, Benoit Bossé, «Ben, t'ouvres pas pis c'est tout»!

Un regroupement pour la région seulement

L'unanimité pourrait tout de même se dessiner autour d'une d'association granbyenne. Beau-



Filippo Magazzu souhaitait que les coiffeurs et coiffeuses de la région tranchent une fois pour toutes: pour ou contre le Comité paritaire.

photos Patrick Daigneault

coup de coiffeurs, des deux camps, ont démontré un certain enthousiasme vis-à-vis d'un tel projet.

«Il ne faut pas que cette association devienne une association de tontons-macoutes», ironise Claude Bossé.

L'association assumerait à cet égard davantage un rôle de promotion de la coiffure. Les coiffeuses et coiffeurs devraient alors se protéger par les normes du travail en vigueur au Québec plutôt que par l'intermédiaire du comité paritaire. À moins que les deux comités réussissent à coexister dans la sérénité.

Mais avant de réaliser un quelconque projet, il faudra attendre la décision du ministre du Travail, Normand Cherry. À la lumière d'une enquête faite auprès du comité paritaire, il décidera alors s'il abroge, modifie ou laisse tel quel le décret actuel du secteur de la coiffure géré entre autres par le conseil paritaire de Montérégie.

Un rapport troublant au sujet du Comité paritaire

GRANBY

Un rapport compromettant pour le Comité paritaire des coiffeurs de Montérégie vient d'être rendu public par les sept coiffeurs d'abord poursuivis puis exonérés par ce même comité.

Pas moins de 2362 plaintes déposées contre eux et impliquant au bas mot 118 100 \$ ont été retirées le 21 décembre dernier. Cette procédure semble commune si on en croit les données du rapport effectué pour le compte du ministère du Travail par Charles Lemelin et Maurice Claveau.

Le rapport met en effet en lumière les recours abusifs aux poursuites pénales de la part du Comité paritaire des coiffeurs de la Montérégie. Ainsi, en moins de trois ans, le Comité a déposé 12 312 plaintes. Au cours de l'an dernier seulement, en date du 25 août 1992, pas de 7 920 plaintes

ont été enregistrées contre 474 en 1990.

Et encore, ces données ne tiennent pas compte des régions de Granby, Saint-Hyacinthe, Saint-Jean-sur-Richelieu, Sorel et Valleyfield.

La plupart des cas inscrits dans les registres judiciaires de Longueuil ont fait l'objet de 99 plaintes. Dès qu'un propriétaire de salon est en retard, par exemple, dans le paiement de sa cotisation, le comité paritaire lui colle 99 plaintes, chacune impliquant des montants de 50 \$ à 200 dollars, soit, en tout, entre 5 000 et 30 000 \$.

Tout porte à croire que ces procédés visent à effrayer les

coiffeurs qui ne paient pas leur dû au Comité paritaire. Les retraits de plaintes et les règlements hors cour sont légion d'après les données du rapport.

De larges pans de ce rapport de 170 pages ont été tout simplement noircis. Le ministère ayant préféré ne pas dévoiler d'informations pertinentes sur le système comptable, l'analyse des dépenses, la rémunération des membres du comité paritaire, les frais de déplacement versés aux employés et les prélèvements effectués auprès des salons.

Le Comité paritaire de la Montérégie rencontrera le ministre du Travail, Normand Cherry, le 15 janvier, pour lui

faire part de ses commentaires à la suite de ce rapport.

Le ministre indiquera quelle voie qu'il entend suivre dans ce dossier d'ici février. Trois choix possibles: le statu quo, la modification du décret ou son annulation.

Advenant une modification ou l'abrogation pure et simple du décret, des audiences publiques pourraient se tenir si les opposants se manifestent dans les 45 jours suivant la publication de l'avis du ministre.

Seules les régions de Montérégie, l'Outaouais et la Mauricie restent sous le contrôle des comités paritaires qui régissent le secteur de la coiffure depuis 1947.

HISTOIRE DE RIRE

Les deux exercices les plus répandus aujourd'hui sont le jogging et le déménagement des amis qui viennent de divorcer.

GUY BUSSIÈRE
OUVERT TOUS LES DIMANCHES
de 9 h à 16 h
PHARMAPRIX
Galerias de Granby L33371

GRANBY



Nicole Paquette

Les mains froides, l'estomac en boule, les larmes aux yeux, Mélanie Lemieux avait une peur bleue, hier, de la vaccination contre la méningite.

«C'est bien pire que pour un examen.» Mais cinq minutes plus tard, l'adolescente de 14 ans était tout sourire, même si elle avait encore «un peu les shakes», avouait-elle en riant.

«J'avais peur que ça fasse mal, j'ai peur des aiguilles. Mais finalement, c'est juste un petit pincement. L'infirmière était fine et ça a bien été.»

Des petites phrases pour calmer, pour faire rire, les infirmières en sortaient tout plein, hier matin. «Souffle doucement comme si tu me gonflais un ballon», disait l'une. «Nos services sont garantis, on les réchappe tous», assurait une autre.

Pire pour les premiers

L'opération a débuté vers 8h30 à la polyvalente J.-H.-Leclerc de Granby, où quelque 2300 élèves doivent être vaccinés en trois jours. Vers 11h, on en avait déjà vu plus de 400 et sur le nombre, seuls une vingtaine de jeunes avaient dû fréquenter la salle de premiers soins pour de courts séjours.

Étourdissements, nausées, chaleur, teint pâle, les symptômes devaient davantage à la peur de la piqûre qu'aux effets secondaires du vaccin. L'infirmière Suzanne Daviau s'attendait d'ailleurs à ce que le nombre de jeunes incommodés aille décroissant.

«Je pense que le premier qui s'est fait piquer ce matin, on l'a eu ici. C'est vraiment lié à la peur, c'était pire pour les premiers. Certains aussi n'avaient peut-être pas déjeuné. Mais je pense qu'on va en avoir moins maintenant, les jeunes vont se passer le mot que ce n'est pas si pire que ça.»

Lorraine Faucher, infirmière en milieu scolaire, souligne aussi que les adolescents réagissent davantage à la vaccination. Elle s'attend à moins de réactions secondaires chez les élèves du primaire.

«Les adolescents sont plus stressés; à cet âge là, les émotions sont à fleur de peau. Le phénomène de la gang joue aussi, ils s'influencent un l'autre.»

Une vague menace

La vaccination contre la méningite à méningocoque se fait sur une base volontaire. La participation s'annonçait très élevée hier matin à la polyvalente J.-H.-Leclerc, où à peine une dizaine d'élèves sur 400 avaient refusé le vaccin.

«La vaccination, c'est bon, comme ça on n'attrapera pas la maladie. Et puis, c'est bien que ça

Méningite: l'effet secondaire le plus pernicious, la peur...

Les élèves de J.-H.-Leclerc tendent courageusement le bras



Éric Robichaud n'a pas bronché lorsque l'infirmière Suzanne Bellefeuille lui a administré le vaccin. Il considère toutefois qu'une telle campagne aurait dû se faire l'an dernier, lorsque les cas de méningites étaient plus nombreux.

photos Michel St-Jean

se fasse à l'école, on n'est pas obligé de se déplacer», commentait Mélanie Bédard, 16 ans, qui venait de recevoir sa piqûre.

La méningite n'est pourtant pas le sujet de l'heure à l'école. Elle ne fait plus les manchettes des médias nationaux et même lorsque c'était le cas, la région de Granby n'était pas particulièrement touchée. «Ça n'arrivait pas dans notre région, pas dans notre école. C'est trop loin», explique Maritza Tessier, une élève de 14 ans.

Éric Robichaud, 20 ans, aurait plutôt vu une campagne de vaccination l'an dernier, alors que des cas de méningite se déclaraient partout. «La vague, c'était l'an passé. La vaccination, pour moi, ce n'est pas plus important qu'il faut... Mais c'est une précaution, c'est sûr que ce n'est pas une maladie qu'on peut prendre à la légère.»

Du côté des organisateurs de la vaccination, on se réjouissait hier matin de voir que tout baignait dans l'huile. Pas d'anicroche, pas d'oubli, rien. «C'est là qu'on voit qu'on avait une bonne



Mélanie Lemieux regarde son pansement, tout sourire maintenant que le pire est passé. C'est que les aiguilles lui font plutôt peur...



La vaccination contre la méningite à méningocoque a débuté hier dans la région. Quelque 900 élèves de la polyvalente J.H. Leclerc ont été vaccinés au cours de cette première journée.

L'école a aussi apporté son concours, dégageant sept directeurs et directeurs-adjoints pour aller chercher les groupes dans les classes, surveiller les élèves, etc... Environ 900 jeunes ont été traités au

cours de cette première journée. La vaccination contre la méningite à méningocoque se poursuivra dans la région jusqu'à la fin de février.

Aqueduc dans le secteur Irwin: le Canton fera une nouvelle demande à la Ville

Benoit Lapierre
CANTON DE GRANBY

Toujours à la recherche d'une solution définitive au problème de la contamination des eaux souterraines dans le secteur de la rue Irwin, le Canton de Granby expédiera à la Ville de Granby une nouvelle demande d'extension du réseau d'aqueduc dans la zone contaminée.

Cet élément nouveau dans le dossier découle de la rencontre que les autorités du canton de Granby ont eue lundi avec des représentants du bureau régional de Bromont du ministère de l'Environnement (MENVIQ).

Hier, le secrétaire-trésorier du canton de Granby, Réal Paré, a indiqué que c'étaient les représentants du MENVIQ qui avaient recommandé à la municipalité de revenir à la charge pour obtenir une extension du réseau d'aqueduc. La décision d'expédier une nouvelle requête à la Ville sera officiellement prise lors de l'assemblée du conseil municipal du 3 février.

La deuxième requête du Canton sera cependant bien différente de la première: au lieu de de-

mander l'extension des réseaux d'égout et d'aqueduc dans toute la zone à risque, M. Paré a expliqué que le Canton se limiterait à ne demander la pose de conduites d'aqueduc que dans les rues où il a été démontré que des puits étaient contaminés par des produits chimiques, ce qui réduit la liste aux seules rues Irwin, Yvon et Principale (sur une certaine longueur).

Quant à savoir si le canton allait aussi demander que ces rues soient reliées au réseau d'égout de Granby, il n'en a pas encore été question. Mais l'inspecteur en bâtiment du canton, Yvan Degré, a laissé entendre que la chose était possible, surtout dans le cas du tronçon de la rue Principale (route 112) qui sera éventuellement reconstruit par le ministère des Transports.

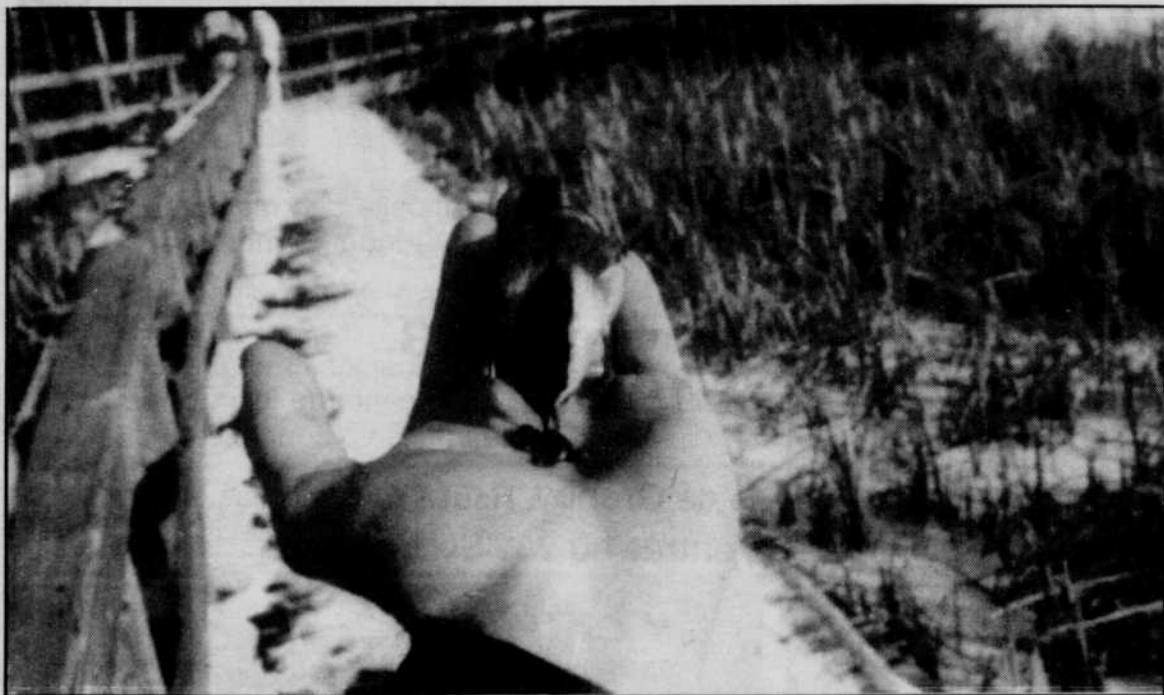
Un premier refus

L'été-dernier, lorsque le Canton avait demandé à la Ville de voir s'il était techniquement possible pour elle de desservir la zone à risque en aqueduc et égout, il avait essuyé un «non» catégorique. La chose avait of-

fusqué le maire du canton, Louis Choinière, qui estimait que la Ville aurait d'abord dû fournir les renseignements techniques avant de prendre une décision.

Il faut dire que l'été dernier, la demande de renseignement du canton concernait la desserte d'un secteur relativement étendu. Cette fois, les choses se présentent différemment. «S'il s'agit de desservir en aqueduc une quinzaine de maisons seulement, c'est sûrement possible», a indiqué hier le directeur des services techniques de la Ville, Serge Robert, en demeurant toutefois très prudent. Il préfère ne pas trop spéculer avant que la Ville ait reçu la demande du canton et que le conseil municipal se soit prononcé à son sujet.

Actuellement, il appert qu'en période de grande consommation d'eau potable, la centrale de traitement des eaux de Granby suffit tout juste à la demande. La Ville a donc élaboré un projet d'agrandissement des installations de la centrale, projet qui était estimé l'an dernier à environ 2 millions. Mais elle n'entend pas le réaliser sans l'aide financière de Québec...



Comme saint François

Pas toujours besoin d'être un saint pour être populaire auprès des petits oiseaux du bon Dieu. Il suffit parfois de quelques graines et d'un endroit stratégique comme le Centre d'interprétation de la nature du lac Boivin. Les més-

anges y sont tellement peu farouches qu'elles vous mangent dans la main en toute confiance. De quoi jouer les saint François d'Assise...

photo Michel St-Jean

GRANBY EN BREF

Budget-neige: Granby en bonne posture

GRANBY — La voirie municipale de Granby, qui dispose en ce début d'année d'un nouveau budget de 1,1 million, pourra aussi compter sur un surplus appréciable provenant de l'année 1992: elle ne craint donc pas trop l'arri-

vée des premières véritables bordées de neige de l'hiver. Le directeur des services techniques de la Ville de Granby, Serge Robert, a indiqué hier que la réserve, qui se chiffrait à près de 300 000 \$ en novembre, n'avait pas toute fondu durant les pluies verglaçantes de la période du Jour de l'an. Ces

pluies ont tout de même obligé la voirie à épandre 450 tonnes de sel (27 000 \$) et 450 autres tonnes de pierraille (5850 \$) et à consacrer 20 000 \$ au paiement des heures supplémentaires de travail. Le montant net de l'excédant du budget-neige 1992 ne sera connu que dans quelques semaines.

Sonnenhof

Cuisine française
Tous les dimanches, mercredis et jeudis,
le Sonnenhof vous convie à

UN REPAS GASTRONOMIQUE **15⁹⁵\$**
à seulement

Comprenant

Le velouté de petits légumes
Le feuilleté de sanglier aux noisettes
ou la salade de saison aux amandes

Le terre et mer Sonnenhof
(filet mignon, crevettes, cuisses de grenouilles, pétoncles et moules)

Et pour terminer...

Le café flambé espagnol

Il serait préférable de réserver...

1560 Principale, Granby 378-7531

AUX DELICES DES VIANDES

Alain Raymond, prop.

Anciennement
Boucherie Robert

Veau de lait frais
à toutes les semaines

Spéciaux finissant
le 16 janvier 1993

NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU

POULET CHAUD

JEUDI
VENDREDI
SAMEDI

CÔTELETTES
DE PORC
(centre)
2.08 lb

RÔTI DE BOEUF
DYNASTIE
"SUPER"
8.98 lb

JAMBON CUIT
LAFLEUR
(allégé - 50 % sel)
3.68 lb

RÔTI DE PORC
DÉOSSÉ
(côtes)
2.88 lb

PAPILLON
DE PORC
3.98 lb

CRETONS
DE VEAU
(cuisinés maison)
3.98 lb

JAMBON
PICNIC
(épaule Expo)
1.38 lb

PÂTÉ
DE POULET
9 po. maison
(à cuire)
4.98 ch.

PIZZA MAISON
12 po.
toute garnie
4.98 ch.

CONGÉLATION:

LONGUE LONGUE DE BOEUF COMPLÈTE
BOEUF DE CHOIX CAT. A1. ENVIRON 60 lb

Aux Délices des Viandes vous propose une pièce de viande tendre de première qualité qui vous donnera satisfaction. Vous aurez dans cette coupe des "t-bones" ou des contre-filets désossés, du filet mignon bien tendre, du bifteck de surlonge des plus appétissants, des cubes à brochettes comme vous les aimez et notre fameux steak haché maigre toujours aussi bon. Dépêchez-vous d'en profiter!

Toute cette viande de qualité pour aussi peu que

3.18 lb

Plus que ça change, plus que c'est bon.
Viande! Si vous en voulez de la bonne, allez

L33091

AUX DÉLICES DES VIANDES
210 Foch, Granby 378-3578

LE PANIER À LÉGUMES **OUVERT 365 jours**
(angle boul. Bouchard et St-Hubert) 375-4123

Disponibles sur place:
Bière, vin, épicerie, tabac,
journaux, loterie, valideuse,
photocopies, fax, laveuse à tapis

LIBRE-SERVICE PETRO-CANADA

Pain Maison Cousin chaud et frais en tout temps
Fèves au lard maison chaque samedi et dimanche

Distributeur de fruits et légumes
en gros ou au détail

BETTERAVES CHOUX verts, rouges, Savoie NAVETS 19¢ lb	PAMPLEMOUSSES roses POIRES Anjou ORANGE SK, sans noyau 19¢ ch.	CAROTTES OIGNONS 19¢ lb
--	---	---

Spéciaux en
vigueur du
13 janv.
au 19 janv. '93

**Nous défions la plupart
des spéciaux de tous nos
compétiteurs en fruits et
légumes de Granby.**

33208

LE PANIER À LÉGUMES
Du lundi au vendredi de 6 h 30 à 22 h
Les samedi et dimanche de 7 h à 22 h

PETRO-CANADA

Bromont, ville la plus taxée: Bellefleur n'est pas d'accord

Richard Plante
BROMONT

Le maire de Bromont, Pierre Bellefleur, n'est pas content et il s'est réservé une sortie en règle contre *La Voix de l'Est* à la fin de l'assemblée municipale, lundi, reprochant au journal sa façon de comparer les comptes de taxes de différentes villes de la région.

Dans son édition du samedi 9 janvier, *La Voix de l'Est* a fait état d'un exercice comparatif qui place Bromont en tête de liste de 11 municipalités avec un compte de taxes moyen de 1835 \$ tandis que celui de la ville de Granby est de 1627 \$. Tout en bas du tableau, on retrouve St-Césaire avec une facture moyenne de 1198 \$.

Le tableau comparatif a été établi à partir de l'évaluation moyenne des résidences unifamiliales qui est de 100 000 \$ à Bromont contre 85 715 \$ à Granby, ce qui permet de déterminer l'effort fiscal moyen des propriétaires.

Le maire Bellefleur n'est toutefois pas d'accord avec cette méthode qu'il trouve injuste pour sa ville.

«La base utilisée pour effectuer ce calcul fausse la réalité parce qu'il y a à Bromont des écarts considérables de la valeur



Pierre Bellefleur photo d'archives
des maisons. Dans la montagne, on en trouve qui valent 600 000 \$ ce qui augmente la moyenne. On ne compare pas des oranges avec des pommes et c'est ce qu'a fait le journal local. Je trouve écoeurant que l'on colporte de telles faussetés. Une maison de 100 000 \$ qu'elle soit à Bromont ou à Granby vaut 100 000 \$ et c'est sur cette donnée qu'il faut se baser.»

Évidemment, la méthode de calcul suggérée par le maire Bellefleur est plus avantageuse pour la Bromont où le compte de taxe serait inférieur à plusieurs autres municipalités comme Granby et Farnham qui se retrouverait alors au premier rang avec un compte de taxes de 2158 \$.

Selon un évaluateur de la MRC de la Haute-Yamaska, Gérard Ménard, cette façon de faire

peut s'appliquer mais elle a le désavantage de restreindre les données aux seuls propriétaires de ces maisons.

«En réalité, il n'y a pas de méthode parfaite pour comparer les taxes d'une municipalité à l'autre mais celle utilisée par *La Voix de l'Est* est tout à fait valable et les résultats obtenus sont satisfaisants. Si l'on veut comprendre l'effort fiscal moyen des propriétaires en fonction, par exemple, des services municipaux existants, le tableau présenté par le journal en donne une très bonne idée», explique M. Ménard.

Cela dit, il est extrêmement difficile, selon le directeur général de Cowansville, Georges Bernier, de comparer avec une parfaite précision les comptes de taxes de municipalités différentes.

«Pour ce faire, il faudrait comparer deux villes identiques offrant les mêmes services, ce qui, à toutes fins utiles, n'existe pas. En outre, la qualité de vie peut influencer sur le compte de taxes et encore là elle varie énormément. Vivre dans la montagne à Bromont est par exemple bien différent de vivre sur le bord de la rivière Yamaska. Malgré cela, s'il s'agit de mesurer l'effort fiscal des contribuables, le travail effectué par *La Voix de l'Est* est valable», indique M. Bernier.

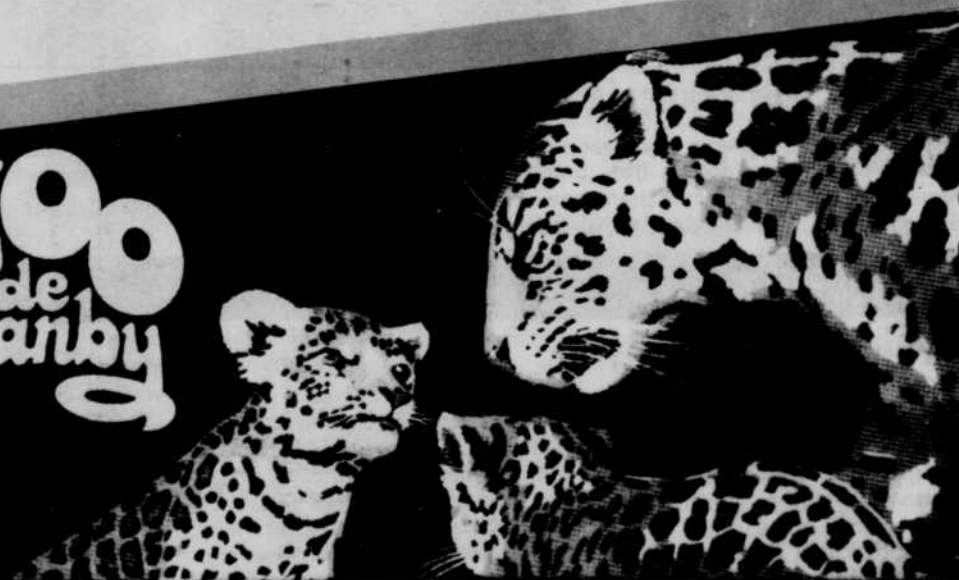
CONVOCATION

Prenez avis que l'assemblée générale annuelle des membres de la Société Zoologique de Granby sera tenue: le mercredi

**20 janvier 1993
à 19 h 30**

au collège de Granby, Haute-Yamaska
(CÉGEP), entrée au 235 St-Jacques

**ZOO
de
Granby**



VENTE IGLOO
à des prix de
vente trottoir

**2 paires
de jeans
pour** **50\$**

Sur lot de jeans sélectionnés.

La Jeansrie

**198 PRINCIPALE,
Granby 777-1596**

Ouvert dimanche

L32297

Cocktail Molotov: le mystère reste entier

BEDFORD RG

L'attentat qui s'est soldé, la semaine dernière, par la destruction du poste de la Gendarmerie royale du Canada de Bedford n'a pas encore été solutionné.

Il faut maintenant multiplier par deux la valeur des pertes encourues, qui se chiffrent aujourd'hui à un minimum de 100 000 \$.

L'enquête policière n'a donné aucun résultat jusqu'à maintenant, si ce n'est la confirmation de la méthode utilisée pour incendier le poste de la GRC: un cocktail Molotov lancé à travers la vitrine.

De même, on ignore toujours le motif de l'attentat. Personne n'avait proféré quelque menace que

ce soit avant le méfait commis jeudi soir.

La GRC était propriétaire de la maison abritant son détachement de Bedford. Hier encore, aucune décision n'avait été prise concernant la reconstruction ou la relocalisation. On n'écarterait pas non plus la possible fermeture de ce détachement qui relève dorénavant du poste de St-Jean. Chose certaine, la décision finale ne viendra pas avant plusieurs semaines.

En outre, si ce n'est déjà fait, ce n'est qu'aujourd'hui que le service téléphonique sera rétabli, les appels étant détournés vers St-Jean. C'est d'ailleurs à cet endroit que les archives ont été démenagées et que les gendarmes ont établi leur port d'attache temporaire.

BROMONT EN BREF

Des frais pour les documents municipaux

En 1993, les citoyens et les organismes qui désirent obtenir des documents municipaux devront payer 25 ¢ par photocopie. Auparavant, la Ville de Bromont offrait ces services gratuitement, mais les demandes étant apparemment considérables, le conseil a décidé d'en faire assumer les frais par les demandeurs.

Changement de zonage

La Ville de Bromont modifiera ses règlements de zonage afin de permettre l'implantation de certains commerces dans le secteur de la sortie 78 de l'autoroute des Cantons de l'Est. Des services routiers tels restaurants, motels et garage de réparation de véhicules lourds sont prévus. Cette modification au règlement de zonage sera soumise à la consultation publique au cours du mois de février.

Richard Plante

C'est très simple !

UN COURS D'ANGLAIS

une fois dans sa vie, bien fait!

Une aide financière peut être fournie par Emploi et Immigration Canada pour prestataires d'assurance-chômage

Disponibles:

Cours privés, semi-privés et petits groupes

Prochaine session de groupe débutant bientôt

75\$

/ semaine *
* 25 heures par semaine
Places limitées

LA SOLUTION C'EST C.L.I.C.!



CENTRE DE LANGUES INTERNATIONALES
CHARPENTIER

À Granby

777-2542



Permis du ministère de l'Éducation #CP0532

L-33145

CINÉMA FLEUR DE LYS

57 rue Robichaud, GRANBY 776-6908

SPÉCIAL LUN. MAR. MERC. = 4.00\$

LES PILLEURS (18 +)

Sam. dim.: 9:30 Tous les soirs: 9:00

DES HOMMES D'HONNEUR (G)

Sam. dim.: 12:45 - 3:45 - 7:00 - 9:40

Tous les soirs: 7:00 - 9:35

DRACULA (16 +)

Sam. dim.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30

Tous les soirs: 7:00 - 9:30

ALADDIN (G)

Sam. dim.: 12:00 - 2:00 - 4:00 - 6:00 - 7:40

Tous les soirs: 7:00

L-33212

MASSAGE ÉNERGÉTIQUE



Un esprit sain dans un corps sain

Par l'équilibre de vos centres d'énergie

OFFREZ UN CERTIFICAT-CADEAU
pour toutes occasions

La Clinique de Santé Holistique

169 Drummond, Granby 777-4331



Yolande Laplante

Membre de la Corporation des Praticiens en Massages Holistiques du Québec et membre de l'Ordre des Naturothérapeutes du Québec inc.

L-32048

VENTE DE JANVIER

AIR CLIMATISÉ GRATUIT
ou rabais équivalent

sur toutes nos Sentra 93 neuves en stock



Pare-chocs arrière fond de caisse en plastique et tapis GRATUITS

ou rabais équivalent

sur tous nos camions 93 en stock



Patrice Charest
directeur des ventes



Guy Desmarais
directeur commercial



Luc Racicot
représentant



Jean-Pierre Plouffe
représentant

Votre sympathique concessionnaire

NISSAN



NISSAN

GRANBY NISSAN INC.



433 Principale, Granby 378-9088

Dantès et Stéphane Barré, propriétaires.

L-33241



Nos étiquettes rouges vous font épargner!

Rabais 25% sur cellulaires

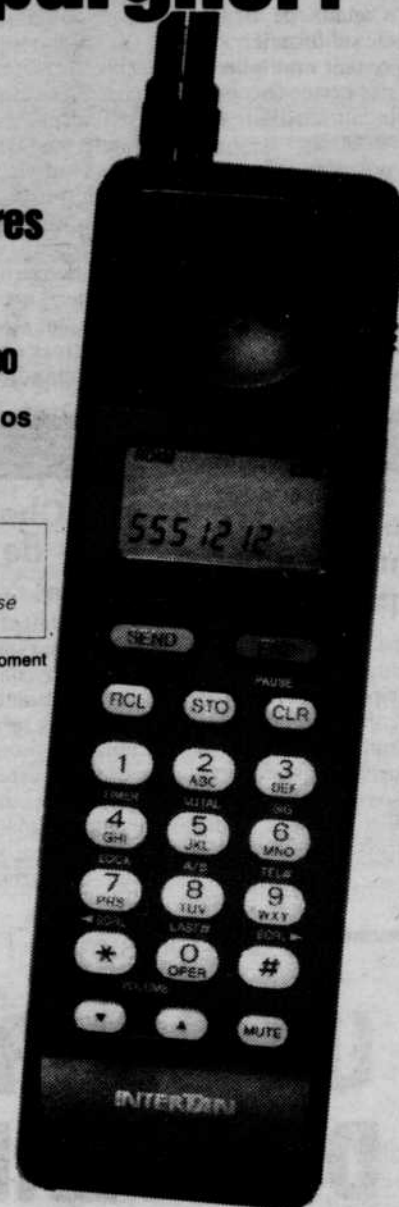
29900
était 399.00

- Pour 832 canaux • Mémoire 30 nos
- Recomposition automatique
- 3 minuteurs d'appel
- Écoulement 17-8002

Bell Mobilité

Agent cellulaire autorisé

Nouvelle activation des cellulaires requise au moment de la vente pour un minimum de 6 mois.



Rabais 28% sur modèles à cordon

9995
était 139.95

- Un téléphone à néon "chic" • Mémoire 13 numéros • Recompose le dernier no
- Tois mémoires. Écoulement 43-8812

Rabais 50% sur enceintes

3950 ch.
était 79.50

- Suspension acoustique
- Pour 50 watts • 2 voies
- Écoulement 40-1992



Rabais jusqu'à 38%
sur son d'auto

7995
était 129.95

- Correcteur 7 games à sortie subsonique • Pour amplis multiples
- Écoulement 12-1962



DEMANDEZ LA VÔTRE!



Magasinez plus facilement avec une carte Radio Shack. Demandez-la dans les magasins et détaillants participants Radio Shack.



Rabais 33%
sur disquettes

1995
29.95

- Paquet de 10 disquettes formatées de 3 1/2" 261-8066



Rabais 50% sur
sécurité d'auto

4995
99.95

- Antivol sans fil se branchant dans allume-cigare • Détecte mouvement et variation de courant 49-8049



Rabais 60%
sur logiciel
d'ordinateur

995
24.95

- 2 jeux Manhunter 25-8031

Sauf avis contraire, piles/accessoires/adaptateurs ne sont pas fournis. Sauf pour les articles en écoulement, une commande différée si un article est épuisé. Radio Shack n'accepte aucune responsabilité pour les erreurs photographiques ou typographiques. Nous indiquons les prix de détail réels, sans les taxes applicables.

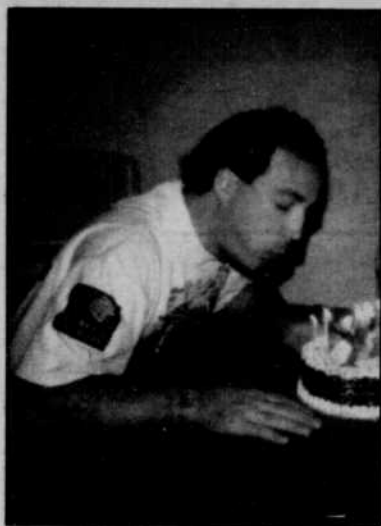
Le magasin ou détaillant participant Radio Shack le plus proche est dans les pages blanches.

Expire le 31 janvier 1993

DIVISION  **Radio Shack**®

*La Valeur Sûre
en Électronique
au Canada*

PANIER À SALADE



Surprise, sur prise!

GRANBY — Bonne fête en retard à celui qui souffle les chandelles. Pour cadeau d'anniversaire, il pourrait mériter une caméra 35 mm Kodak Ektar, s'il entre en communication avec l'agent Jean-Guy Gauvin, de la SQ de Granby (378-4646). L'histoire est à la fois simple et exceptionnelle. Les limiers de la SQ ont récemment intercepté un véhicule, appréhendé ses occupants et trouvé en leur possession des effets présumément volés à l'occasion de cambriolages. Or, les malfaiteurs n'ont pu — ou n'ont voulu — dire d'où provenait la caméra. On a donc développé le film qui était dans l'appareil et tiré cette épreuve. La SQ souhaite ainsi retrouver le propriétaire de la caméra volée.

Pusher condamné

COWANSVILLE — Intercepté par la SQ avec à peine 2,5 grammes de cocaïne sur lui en décembre dernier, Michel Cleary a été condamné hier à sept mois d'emprisonnement. Il faut dire que le passé judiciaire du prévenu comportait une autre offense du même genre. Ajoutant à la sévérité du châtiment prononcé par le juge Pierre Bachand, un montant de 1600 \$ qu'il avait en sa possession lors de son arrestation à Lac-Brome a été confisqué. Cleary, un Waterlois de 36 ans, est associé aux Hell's Angels. A sa sortie de prison, il sera assujéti à une ordonnance de probation d'une durée de trois ans.

10 000 \$ pour de l'herbe

SAINT-JEAN — Un récidiviste quinquagénaire de Saint-Armand s'est vu imposer une amende de 10 000 \$ par la chambre criminelle de Saint-Jean, vendredi dernier. Werner Kyling venait de reconnaître sa culpabilité à la possession, pour fins de trafic, de 25 kilos de marijuana. L'accusé avait été arrêté par la GRC de Bedford, à la suite d'une enquête qui s'est étirée sur quelques semaines, en février 1992, dans les régions de Saint-Jean et de Stukely-sud. Outre l'amende, Kyling s'est vu confisquer une somme de 3000 \$ et placé en probation pour trois ans.

Richard Gosselin

COURS de DANSE SOCIALE

Hélène Gagné

Professeur diplômé de la C.P.D., D.S.Q.

INFORMATIONS ET INSCRIPTIONS

375-7676

École de danse, 307 Principale, Granby



L33058

AMAIGRISSEMENT ET MAINTIEN DU POIDS

TROP FÊTÉ?

Venez faire évaluer votre taux de masse grasse et vous faire conseiller sur les bienfaits d'une diète nettoyante suivie par des professionnels.



BIOLOGNE

Louise Ducharme i.a.l., n.d.
Louise Fontaine inf., n.d.

L32557

PRENEZ RENDEZ-VOUS DÈS MAINTENANT 777-7117

ACHETEZ DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER AU PLUS BAS PRIX!

15,000
STYLES ET COULEURS
DE STORES...

SUCCURSALE NO. 16!

FABRICANT

DEPUIS **38** ANS,

**MAINTENANT
OUVERT AU
PUBLIC à
GRANBY!**

PRÊTS EN
24
HEURES!

STORES

... **NOUS SOMMES LES SPÉCIALISTES!!!**

★ STORES VERTICAUX ★ STORES HORIZONTAUX

★ STORES PLISSÉS ★ STORES DE TOILE

Nous décorons TOUS les genres de fenêtres au plus bas prix!



STORES VERTICAUX
1000 COULEURS



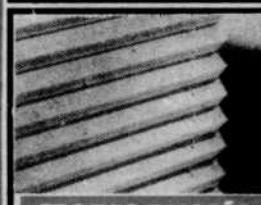
STORES HORIZONTAUX
350 COULEURS!

SPÉCIAL d'OUVERTURE!

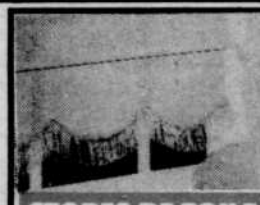
PAS DE

TAXE

POUR UN TEMPS LIMITÉ
SEULEMENT, NOUS PAIERONS
POUR VOUS LA TPS ET LA TVQ



STORES PLISSÉS
175 COULEURS!



STORES DE TOILE
100 COULEURS!

**STORES VERTICAUX
STORES VÉNITIENS**

**STORES DE TOILE
STORES PLISSÉS**

**HEURES
D'OUVERTURE**

Lun. au mer.:
9h15-18h
Jeu., ven.:
9h15-21h
Samedi: 9h-17h
Fermé
les dimanches

**LE
MARCHÉ
DU STORE**

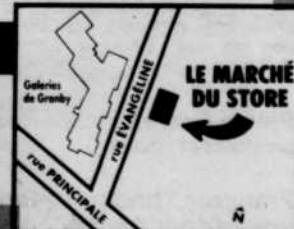
Succursale No. 16:

DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

39, rue Évangéline, Granby (Place Évangéline, face aux Galeries de Granby) **777-1099**



L32748



COMMENTAIRES

Valère Audy

Que fera M. Bourassa?

Le premier ministre Robert Bourassa devrait donner quelques indications dès aujourd'hui concernant son avenir. Cela probablement après la réunion du conseil des ministres qu'il devrait normalement présider et au cours de laquelle il fera part de ses intentions à ses collègues.

M. Bourassa, personne ne l'ignore maintenant, souffre d'un cancer qui resurgit alors qu'on le croyait sous contrôle. Diffusée vendredi, la nouvelle a pris tout le monde par surprise. Et depuis, à cause de la teneur du communiqué émis et du type de traitement que le premier ministre doit subir, les spéculations vont bon train.

Est-il en mesure de rester en poste et d'assumer pleinement toutes ses obligations de premier ministre? Se fera-t-il remplacer par Mme Lise Bacon, l'actuel vice-premier ministre, comme chef du gouvernement jusqu'à ce qu'il ait passé à travers le plus difficile du traitement à venir? Laissera-t-il la scène politique pour mieux livrer le combat de sa vie et améliorer ainsi ses chances de le gagner ou, à tout le moins, de prolonger son existence?

Quoi de plus normal comme interrogations! Car c'est d'une grave maladie que souffre le premier ministre et son état de santé ne doit pas déteindre sur la gestion des affaires publiques. Autrement dit, les citoyens doivent être rassurés concernant la capacité de leur premier ministre de bien diriger les affaires du Québec.

M. Bourassa, qui doit parler aux journalistes dès aujourd'hui, tentera sans doute de se faire rassurant, d'indiquer qu'il est en mesure d'assumer ses responsabilités et que l'Etat n'en souffrira pas s'il doit s'absenter durant quelques jours pour subir le traitement expérimental proposé. Il ajoutera probablement que son avenir politique dépendra de l'évolution de son état de santé. Bref, il s'accordera du temps.

Le premier ministre pourrait bien prendre une toute autre décision, celle d'abandonner immédiatement. Mais c'est un mordu de la politique qui a déjà le nez profondément plongé dans les dossiers qui marqueront les prochains travaux parlementaires, lesquels dossiers ont de toute évidence pour lui autant d'importance que sa propre santé.

M. Bourassa est au fond un passionné de la politique qui n'en décrochera que s'il se sent contraint de le faire, que s'il perd espoir de gagner son combat contre le cancer. Or, pour l'instant, le premier ministre ne projette pas l'image d'un homme qui se sent fini. Il donne plutôt l'impression de vouloir relever encore d'autres défis... personnels et politiques.

Le premier ministre n'en est d'ailleurs pas au premier grand combat de sa vie. C'est un lutteur né tel que le démontre son cheminement, dont son revers de novembre 1976, son effacement et son ressourcement, la reconquête du parti, du pouvoir et de son siège, la lutte au cancer menée en 1990. Mais là, le mal semble plus grave, son gouvernement est usé et personne, à l'intérieur de son parti, ne soulève l'enthousiasme populaire comme éventuel successeur.

M. Bourassa n'a probablement pas envie de tout laisser tomber d'un seul coup et, devant les tiraillements intérieurs de son parti, d'ouvrir en quelque sorte la voie à l'opposition péquiste. Surtout que le PQ irait en certains domaines à contre-courant de ce qu'il a déjà trop prêché et défendu... aux plans linguistique et constitutionnel entre autres. Sauf qu'il ne peut rester en poste à tout prix à ces seules fins.

La décision quant à son avenir, c'est cependant à lui seul qu'elle appartient. Comme la façon dont il entend voir son gouvernement opérer au cours des semaines à venir, dont celles durant lesquelles il sera sous traitement. Ce à propos de quoi il devrait se faire plus explicite dès aujourd'hui parce qu'il se doit d'informer et rassurer les Québécois, parce que l'état de santé de leur premier ministre, c'est d'intérêt public.

La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 76 rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé par La Tribune, division de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

Pierre Gobeil
président et éditeur

Réal Marchessault
directeur de l'information

Valère Audy
éditorialiste

François Thoun
vice-président, finances
et administration

Sylvain Denault
directeur de la publicité

Jean-Nil Laplante
directeur du tirage



La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est. Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679.



Chute de la construction de maisons unifamiliales

Jacqueline de Bruycker

GRANBY

Les mises en chantier ont baissé de 11 pour cent en 1992 à Granby, mais ce ralentissement de la construction a surtout affecté le marché de la maison unifamiliale.

Celui des appartements n'a pas, quant à lui, connu de diminution. Au contraire, malgré un taux d'inoccupation de 10 pour cent, il a enregistré, l'an dernier, une hausse de 5,2 pour cent.

Selon les données que vient de rendre publiques la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL), 421 unités ont été mises en chantier à Granby en 1992, comparativement à 475 en 1991, un recul d'un peu plus de 11 pour cent.

Au Québec, la baisse de l'activité a été plus importante, 16 pour cent, alors que le Canada, pris dans son ensemble, a pour sa part enregistré une hausse de 8 pour cent de la construction résidentielle.

Baisse en dents de scie

C'est au cours du troisième trimestre de 1992, de juillet à septembre, que le ralentissement de la construction a atteint son point culminant, 55,7 pour cent de moins qu'en 1991 au cours de la même période.

Mais avec l'arrivée de l'automne, la situation changeait du tout au tout, si bien que pour le dernier trimestre, couvrant les mois d'octobre, novembre et décembre, Granby a affiché un niveau d'activité supérieur de 18,4 pour cent à celui de l'année précédente.

Et tout au long des trois der-

niers mois de l'année, ce sont les mises en chantier d'appartements qui ont mené le bal, en hausse de 94,2 pour cent par rapport à la même période en 1991. Une situation pour le moins déroutante puisqu'en octobre 1992, Granby accusait un taux d'inoccupation de 10 pour cent en ce qui concerne son parc d'immeubles de trois logements et plus, un parc qui d'après les chiffres compilés par la SCHL compte 6300 unités.

«Un taux d'inoccupation aussi élevé — surtout quand il se maintient depuis deux à trois ans —, c'est ni plus ni moins qu'un signal lancé aux investisseurs à l'effet qu'ils cessent de construire, que pendant quelque temps ils mettent leurs projets de côté. A Granby, ce n'est pas ça qui s'est passé», constate Hélène Dauphinais, analyste de marché au bureau sherbrookoise de la SCHL.

Il y a, selon elle, deux explications possibles à ce phénomène. Ou les promoteurs pensent avoir découvert une niche inexploitée sur le marché et croient de ce fait que leur produit saura retenir l'intérêt des consommateurs. Ou ils ont garanti des heures de travail à leurs employés et remplissent cet engagement en levant ça et là quelques blocs à appartements, qu'ils revendront à la première occasion.

«Ce sont les seules explications possibles, sinon c'est tout à fait incompréhensible. Car si on regarde la situation économique qui prévaut dans la région de Granby, elle ne présente pas vraiment d'incitatifs à une reprise de la construction résidentielle... Quoi qu'il en soit, il doit y avoir des propriétaires qui doivent trouver le temps pas mal long», estime-t-elle.

Ailleurs en région

A titre de références, ailleurs en région, les mises en chantier ont chuté en 1992 par rapport à l'année précédente: 38 pour cent à Thetford Mines, 37 pour cent à Magog, 32 pour cent à Sherbrooke, 18 pour cent à Victoriaville... mais à Drummondville, la construction résidentielle est demeurée au même niveau qu'en 1991. De plus, à 522 unités, ce niveau d'activités a été supérieur à la moyenne des 12 dernières années (390 unités).

A Cowansville, le déclin a été de 27 pour cent, mais dans le secteur de l'unifamiliale, la diminution est plus marquée, 34 pour cent. En ce qui concerne le marché des appartements, on relève, là aussi, une légère hausse alors que le parc locatif, qui regroupe 1475 unités, présentait en octobre un taux d'inoccupation dépassant les 14 pour cent.

Pour 1993, Hélène Dauphinais prévoit, pour le milieu de l'année, une légère reprise au niveau de l'unifamiliale (maisons détachées, jumelées et en rangée). «Plusieurs conditions, faible taux d'intérêt et prix abordables, sont réunies. Il ne manque plus que des signes évidents que le marché du travail est sur la voie d'une reprise pour que la confiance des consommateurs revienne.»

Au niveau des appartements, l'analyste escompte une baisse plus ou moins significative des mises en chantier. Mais parallèlement, avec l'afflux des nouvelles unités réalisées en 1992, le taux d'inoccupation devrait encore grimper et atteindre de nouveaux sommets.

SUPER VENTE DE JANVIER

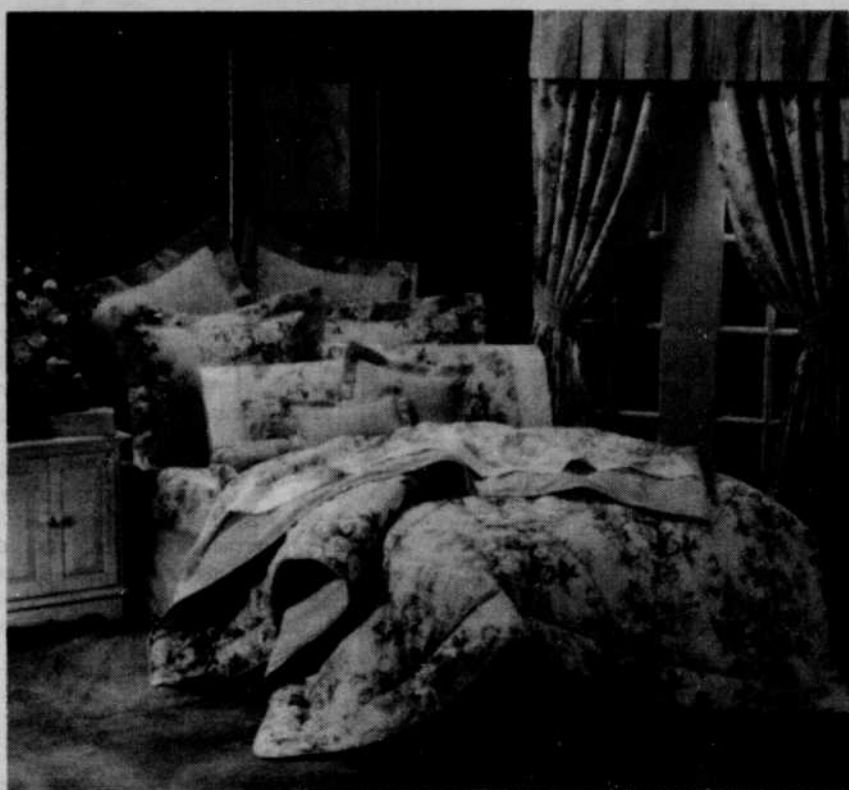


... EN DÉCORATION

Profitez d'aubaines et évitez
la foule du printemps pour décorer
jusqu'au 30 janvier 1993

TOUTE LA MARCHANDISE
en magasin

de **20** à
50% de rabais
(même les nouveautés)



... ET DANS NOTRE DÉPARTEMENT DE TISSUS D'IMPORTATION

HABILLEZ-VOUS! (Rabais valides pour une semaine seulement.)

**SUR LA COLLECTION
AUTOMNE-HIVER 1992-1993.**

Des aubaines jamais vues sur
pure laine, cachemire, soie et brocart.

50% de rabais
(demi-prix)

20% sur toutes nos nouveautés
du printemps

*Les
Textiles
Ouellet INC.*

501, BOUL. BOIVIN, GRANBY
378-3514
(voisin de Pneus Lessard)



Marcel Henniault qui participait en fin de semaine à la ligue d'improvisation «Les Personnalités» s'est retrouvé courbaturé lundi matin. C'est à croire que pour Marcel l'effort physique est proportionnel à l'effort intellectuel.

Paul Labrecque collabore au succès d'une soirée Cage aux Sports, au profit de la paralysie cérébrale qui se tiendra le 25 janvier. C'est pour une bonne cause et la soirée promet d'être agréable quand à la joute de hockey Canadien vs Boston, on verra...

Les organisateurs de la ligue de hockey C de Bromont, **Jean Laurin** et **Jean-Guy Desrochers** sont très appréciés de leurs confrères joueurs. Il semble que la bière, les boissons gazeuses, les chips, les arachides, etc. ne manquent pas. Et dire que les gars pratiquent le hockey «pour être en forme, améliorer leur ligne et conserver leur santé». Vive le hockey!

Marco Beauregard, sergent à la Sûreté municipale de Granby, compte bien profiter de sa prochaine excursion de pêche dans le Fjord du Saguenay pour rappeler à M. le maire **Mario Gousy** sa promesse d'invitation à souper qui date de... trois ans. Cette fois-ci, il sera sûrement difficile à M. le maire de ne pas tenir promesse, car à cette occasion Marco sera accompagné de 11 personnes qui seront toutes témoins de ce «rappel». C'est sûrement une histoire à suivre...

Les bureaux de la Caisse populaire St-Antoine se ressemblent tellement que **Chantale Roy** s'est retrouvée à deux reprises dans le bureau de son voisin. Heureusement, il n'y avait personne.

Si vous rencontrez la notaire **Diane Bournival**, vous pourrez constater qu'elle a maintenant un beau «tan» qu'elle a eu le plaisir de prendre à Cuba. Ce que vous ne savez pas, c'est qu'elle repartira d'ici un mois pour une autre destination ensoleillée. La chanceuse!

Daniel Laroche, employé municipal à Granby, est un homme heureux. Son rire est contagieux pour son entourage. Daniel a toujours le sourire et aime jouer des tours à l'occasion. Avis à ses confrères: attention, il est sûrement à préparer quelque chose. Mais ce n'est peut-être qu'une rumeur.

Daniel Beauchamps, directeur pour G.A.T. à Bromont, a confié que son humeur fluctue selon l'achalandage de sa cafétéria. Ses amis, eux, trouvent que la température l'influence davantage tandis que ses confrères de travail le trouvent d'humeur égale. En tout cas, son service à la clientèle est de qualité, peu importe son humeur.

Frank Simms de Mansonville raconte qu'il a vu une avalanche à Owl's Head et il semblait sérieux, même s'il y a un manque de neige en montagne. L'histoire, du moins la vraie, c'est qu'un amoncellement de neige fabriquée a glissé sur la surface dure sur une très longue distance. Jamais auparavant une telle chose ne s'était produite. Pour Frank, c'était une avalanche...

Quand on demande à **Claude Robitaille** qui a gagné dans sa ligue de hockey, il répond: «Ah! c'était match nul aux alentours de 7-7 ou peut-être 7-8, mais pour mon équipe!»

Annie Chagnon, commis à La Voix de l'Est, a éprouvé récemment la qualité du système anti-ivol dont sa voiture est munie. Tellement efficace le système qu'elle a dû abandonner son auto dans un stationnement public durant toute une nuit, incapable de la faire démarrer!

Bien emmitoufflée, presque déguisée en nounours, tous les jours d'école, **Isabelle Ménard** rêve au jour où elle se retrouvera au soleil, dans une région qui pourrait bien être Fort Lauderdale. Pas pour se prélasser sur la plage, oh! non! Plutôt pour s'adonner à un de ses sports préférés: le magasinage... de souliers peut-être?



Une entrevue qui cogne

Le gérant des Expos, Felipe Alou, a l'habitude des médias; il connaît bien les journalistes qui, saison après saison, match après match, rapportent et commentent les hauts et les bas du club. Mais hier, un p'tit nouveau, bedonnant, portant barbichette et lunettes, s'est glissé entre les pros de l'info, pointant son micro et braquant sa caméra polaroid vers Alou. Raymond Beaudoin, l'as reporter impertinent de l'émission *Taquinons la planète* y est allé de quelques questions bien personnelles. Alou, sans doute surpris de voir surgir cette caricature de journaliste, est toutefois demeuré flegmatique, esquissant à peine un sourire.

BONNE FÊTE

13 JANVIER:

- Suzanne Girouard;
- Roger Picard, 60 ans;
- Manon Pomerleau Côté;
- Jeanne Coiteux, de Bromont;
- Réal Brodeur, 62 ans;
- Pierre Dubois, 30 ans;
- Daniel et Michel Charland, 38 ans;
- Suzy Thibodeau, 30 ans;
- Pauline Léveillé, 37 ans;

- Anita Dufresne, de Lawrenceville, 73 ans;
- David Delorme, 20 ans;
- Sébastien Ostiguy, 17 ans;
- Léopold Benjamin, 74 ans;
- Nadia Deland, 24 ans;
- Benoît Robert, 33 ans;
- Simon Brodeur, 12 ans;
- Lucie Lévesque;
- Elaine Lacroix, 25 ans;

- Raymond Benoit, 24 ans;
- Gino Ménard, 29 ans;
- Dominic Sicotte, 17 ans;
- David Marquis;
- Jessika Fortin, de Waterloo, 10 ans;
- Eric Quilliams;
- Jeannette Carpentier, 67 ans;
- Jacques Fontaine, 50 ans;
- Sébastien Sirois;

AGENDA

Aujourd'hui

Rencontre des **Coeurs Jeunes Assomption**, à 13h30, au sous-sol de l'église.

Inscription aux activités d'**Artisanat Granby**, de 13h15 à 15h, au 279 Principale.

Assemblée du Cercle des Femmes Ste-Famille, à 19h30, au sous-sol de l'église.

Club d'Âge d'Or Cowansville: Exercices santé/viactive, tous les mardis et tous les jeudis de

15h30 à 16h15, au 154 Principale.

Vestiaire Notre-Dame tous les mardis et mercredis de 13h à 16h, et tous les jeudis de 17h à 20h, au sous-sol de l'église Notre-Dame.

Le groupe **Renaissance Al-Anon** se réunit tous les mardis à 20h, au sous-sol de l'église St-Joseph.

Bingo organisé par le **MAHG**, tous les mardis à 19h15, au

Centre d'exposition Choinière, 288 rue Bourget.

Parties de cartes organisées par les **Loisirs St-Jacques**, tous les mardis à 14h, au 355 rue St-Jacques. Inf.: 375-3381.

Club d'Âge d'Or Roxton Pond: Partie de cartes à 13h30, jeux de sac de sable à 19h30, à la Salle communautaire.

Club d'Âge d'Or Princesse: Jeux et viactive, en après-midi, pratique de danse en soirée.

FREINS • SILENCIEUX AMORTISSEURS

GARANTIS À VIE (Tant que vous êtes propriétaire du véhicule)

Depuis
32
ans

CARUNE

SILENCIEUX GRANBY INC.
17 St-Jude, Granby

378-6655 378-6306

Trianon Auto
Beaucoup plus qu'un nom!
... une renommée!

LOCATION

ASUNA SUNIRE 1993

(no. inventaire: 3018 et 3036)
Prêts à livrer immédiatement!

175.68 \$* par mois

* T.T.P. en sus. Valeur de rachat 3 000 \$ comptant requis. Bail de location de 36 mois. 24 000 km annuellement. 5 par kilomètre additionnel.

Le Trianon
GRANBY AUTO

992 Principale
Granby 378-9063



Erik Gosselin
directeur commercial

Un instrument de musique???



pourquoi pas...

STUDIO DE MUSIQUE
ANDRÉ COUTURE L.TÉE

328 Principale, Granby
378-6963

3 000 POINTS
OFFERTS, CETTE SEMAINE,
DANS LA VOIX DE L'EST

Si vous êtes membre du CLUB,
entrez les codes suivants.
Sinon composez, à Montréal
le 251-8688 ou, sans frais
le 1-800-563-8688

CLUB Multi points

La Voix de l'Est

UNE LA VOIX DE L'EST
N'A JAMAIS ÉTÉ
AUSSI EXCITANT

54734990

10825731

44276866

29013329

L16840

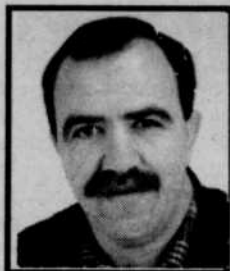


**Garage
Daniel Jodoin enr.**

- Mécanique générale -
Silencieux, vidange d'huile,
mise au point, etc.

*Japonais, Fiat
à tous nos clients et amis!*

860, rue Dufferin, Granby
375-7110



Daniel Jodoin, propr.
17 ans d'expérience
sur véhicules FORD

L32683

SOUPER la Place du Roi
SPECTACLE Restaurant Salle à Manger

Venez revivre le "YA-YA" et l'époque
de "JEUNESSE D'AUJOURD'HUI"

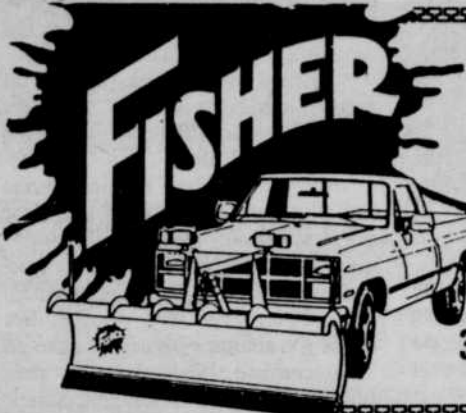
avec **JOËL DENIS**

2 soirs seulement:
15 et 16 janvier



Soirées Acapulco: 23 et 29 janvier

5330 Foster, Waterloo, 539-3150



Distribué par:

**MÉNARD ET
GINGRAS inc.**

865, rang Papineau
St-Paul-d'Abbotsford

379-5895 • 375-4757

L37995

Mado

Fourrure enr.

- Créations
- Réparations
- Modifications

ESTIMATION GRATUITE

Au lieu d'acheter de
nouveaux manteaux
de fourrure ou de
pelisse...



faites modifier
ceux que vous avez
déjà par la designer
MADELINE PAULHUS,
diplômée du Collège
Lasalle de Montréal.

PRIX RAISONNABLES

577 Forand, Granby
375-2418 33125

**JANVIER
AU CENTRE-VILLE
DE GRANBY**

VENTE IGLOO

**Rabais
jusqu'à 70%**

• Sculptures sur glace

Activités pour la famille

**"LA GRANDE
FINALE"**

*La Fée des
neiges*

31 janvier
au lac Boivin

Concours de janvier au
centre-ville

Nombreux prix à gagner!
Gracieuseté des marchands en
collaboration avec La Voix de l'Est

Coupons disponibles chez les
marchands et dans le quotidien
La Voix de l'Est

LE
GRAND
Centre Ville
GRANBY

L-33069



Nutri/taille
10

Notre cliente,
Elizabeth Bryant

Les résultats
sont évidents



ancienne taille
18

Nos conseils, notre support et notre
programme de planification vous aide-
ront à atteindre votre Nutri/taille.

Nutri/taillez votre vie

nutri système

**PERDEZ TOUT VOTRE
POIDS POUR
SEULEMENT**

99\$*

APPELEZ DÈS AUJOURD'HUI POUR UNE CONSULTATION GRATUITE SANS OBLIGATION

Granby 777-3636
770, rue Principale

* Offre valable sur programme régulier. Coût des aliments en sus. Nouveaux clients seulement.
Ne peut être combinée à d'autres offres. Offre valable dans les cliniques participantes seulement.
L'offre expire le vendredi 15 janvier 1993. L33067

Machineries Tenco fait une percée aux USA

Jacqueline de Bruycker
SAINT-VALÉRIEN

Tout en rêvant au marché de la lointaine Russie, Les Machineries Tenco de Saint-Valérien viennent de faire leur entrée dans l'État de New York, où leurs équipements à neige seront offerts aux villes, villages, cantons et comtés. Une première pour cet état américain.

«C'est en effet la première fois qu'une entreprise non américaine, extérieure même de l'État de New York, se qualifie ainsi pour fournir de l'équipement aux municipalités. Nous étions le plus bas soumissionnaire, mais les fabricants locaux l'ont mal pris, ça s'est ramassé au bureau du gouverneur à Albany. Les Américains ne sont pas protectionnistes pour rire», lance le propriétaire, Pierre Métras.

La partie a été serrée, le patron de Tenco le reconnaît. Il ajoute



Pierre Métras, propriétaire des Machineries Tenco, de Saint-Valérien, une entreprise qui vient de réaliser une première en décrochant un contrat dans l'État de New York.

photo d'archives

qu'il a dû faire valoir auprès du Département canadien du commerce à Buffalo que le libre-échange, «ce n'était pas bon juste pour les Américains».

Dès que la proposition de Tenco a été retenue et acceptée par l'État de New York, les autorités américaines ont fait parvenir aux différentes municipalités du territoire une note lui avisant que tout achat d'équipements à neige devait au cours de 1993 être effectué auprès de la compagnie de Saint-Valérien. La soumission porte sur l'habillement de trois modèles de camion.

«Comme il n'y a aucune quantité d'attachée à ce contrat, c'est difficile d'en prévoir l'impact, mais j'évalue habiller de 40 à 45 camions. Toutes les commandes doivent être rentrées pour juillet et les livraisons effectuées pour le 31 décembre 1993. Jusqu'à présent, nous avons déjà reçu sept commandes», souligne Pierre Mé-

tras.

Les Machineries Tenco peuvent également surenchérir sur l'équipement de base et vendre aux municipalités d'autres pièces en option. «Cette façon de procéder est assez particulière, mais elle rend impossible toute possibilité de corruption. Tout est connu d'avance, les prix établis, il n'y a aucune mauvaise surprise.»

Et la Russie?

Pierre Métras ne s'en cache pas, il regarde aussi du côté de la Russie, elle figure parmi les marchés à prospecter. «Nous avons déjà établi des contacts avec des gens de là-bas, mais la plus grande difficulté que nous rencontrons, c'est qu'on est incapable d'avoir de l'information, ne serait-ce que sur le type de camion qu'ils utilisent pour déblayer les rues et les trottoirs... Pourtant de la neige, ce n'est pas d'hier qu'ils en ont.»

Dans ce contexte assez spécial,

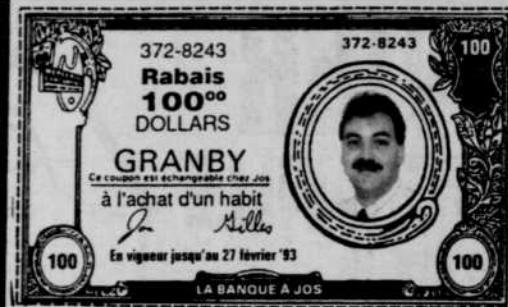
il souligne que le marché américain a encore bien des attraits, il affiche un excellent potentiel pour une entreprise comme Tenco «et ce qui ne gêne rien, leur devise est bonne».

La Russie reste un projet, mais à long terme. «Ce qu'ils cherchent là-bas, c'est de conclure des associations avec des entreprises étrangères, qui vont s'établir chez eux et y fabriquer. Ils ne se contenteront pas d'acheter nos produits, ils veulent davantage.»

Pour 1993, Pierre Métras est optimiste, les commandes ne devraient pas manquer, ce qui devrait lui permettre de garder en poste ses quelque 70 employés. «Notre main-d'oeuvre est bonne, expérimentée, si chacun accepte de mettre l'épaule à la roue, on devrait passer au travers de 1993 avec succès», considère-t-il.

L'entreprise de Saint-Valérien, dont les tout premiers pas remontent à plus d'une quarantaine d'années, fabrique la gamme complète des équipements à neige: charrue à sens unique ou réversible, aile de bordage, épanneur à abrasifs, benne-épanneur... un créneau dans lequel elle occupe une position incontestée de leader.

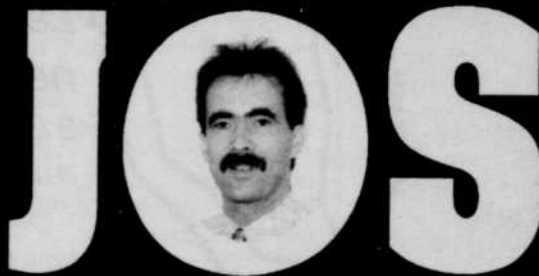
Pantalons
19⁰⁰\$
(à partir de)



Chandails
29⁰⁰\$
(à partir de)

JOUEZ

le
JEU
chez



149 Laurier

Vous restez au Québec!
sur tous les
vêtements
d'hiver
50%

Vous partez en vacances!
20% sur tous les
vêtements
de croisière

9⁰⁰\$
et achetez une
JOS
Passez chez



1⁰⁰\$
des
CHEMISES
du point

RÉSULTATS



Tirage du
93-01-12

9	17	19	25	27
31	32	35	41	43
44	46	47	49	53
54	58	65	67	69

Prochain tirage: 93-01-13

T V A, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.



AVIS DE CORRECTION

Dans notre circulaire "Arrêtez quand vous voyez rouge!" en vigueur du mercredi 13 janvier au samedi 16 janvier '93, quelques erreurs se sont glissées. Les articles suivants ne sont pas disponibles à notre succursale.

Page 2: Emballage pour pièces de monnaie à 99¢.

Album de photos 100 pages magnétiques à 8.77 \$.

Cadres dorés en métal à 4.99 \$ le paquet.

Cadres en bois 2/5.99 \$ à 2/10.99 \$.

Ruban isolant à 2/87¢.

Rouleau de ficelle à 2.99 \$.

Page 3: Plaques pour interrupteurs à 6.97 \$ le paquet.

Page 4: Détergent liquide vert à vaisselle à 3.99 \$.

Rechargeable pour nettoyage tout usage à 2.99 \$.

Eau de javel et assouplisseur de tissus à 1.49 \$ et 1.99 \$.

Couteaux en plastique à 99¢.

Nous nous excusons de ce contretemps.

L32758

LA
SUPER
VEN
DE
JANVIER



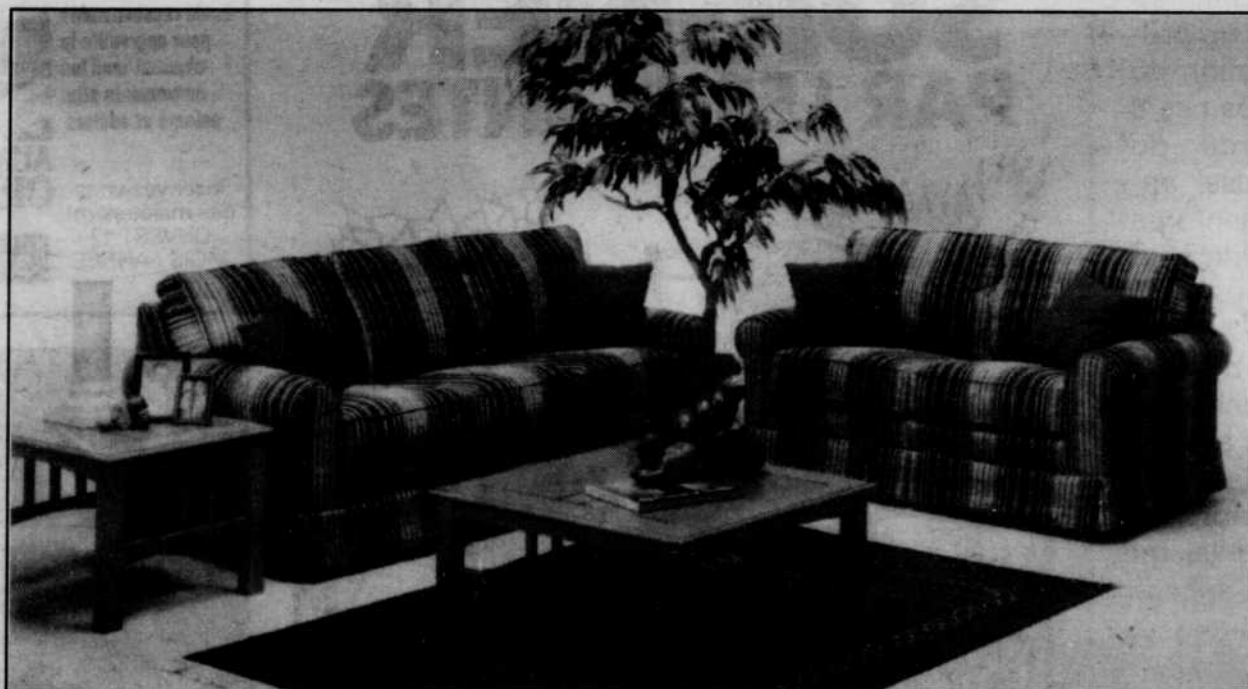
NE PAYEZ RIEN AVANT
LE 12 AVRIL 1993 *
Aucun dépôt - Aucun paiement
Aucun intérêt

PLUS DE 100 MOBILIERS DE SALON À VOTRE CHOIX POUR LIVRAISON IMMÉDIATE

Divans 3 places, causeuses, chaises berçantes inclinables etc.
Choix de tissus ou de cuir dans différentes couleurs.

LE PLUS GRAND CHOIX EN RÉGION

VOICI UN EXEMPLE DE NOS BAS PRIX



DIVAN

3 places
et
fauteuil

non illustré

899\$

les 2 morceaux

Causeuse disponible

*Sujet à approbation de crédit. Toutes les taxes doivent être payées à l'achat. Versement venant à échéance le 12 avril 1993.



LIVRAISON GRATUITE

- Plan mise de côté • Facilités de paiement
- Fermé tous les lundis

633 Dufferin
Granby 372-5896

Heures d'ouverture:

Mardi et mercredi
9 h à 17 h 30
Jeudi et vendredi
9 h à 21 h
Samedi
9 h à 17 h



L'Artiste-Peintre

20% DE RABAIS
sur matériel d'artiste incluant les produits Alexander
Jusqu'au 31 janvier 1993

393 St-Jacques, Granby 375-9449

**Vous voulez perdre 10-15-20 lb
ou plus en seulement 8 semaines.**

LE PLAN D'AMAIGRISSEMENT

SUPERVISÉ
Nautilus

**Session de 8 semaines débutant le
17 janvier 1993.**

**Inscrivez-vous
immédiatement**

COUPON RABAIS
10.00 \$
Lors de votre inscription
de notre session débutant
le 17 janvier 1993

TÉMOIGNAGE



Michel Dionne

Pour moi le P.A.S. est bien plus qu'un plan d'amaigrissement, c'est aussi un programme d'amélioration de qualité de vie. Après ces 8 semaines j'ai perdu du poids, mais j'ai aussi appris à mieux m'alimenter, à renouer avec l'activité physique et une des choses importantes, j'ai gagné l'estime de moi. Maintenant je comprends mieux l'association d'un esprit sain dans un corps sain. Je remercie tous ceux et celles qui m'ont supervisé tout au long de ces semaines. Leur dynamisme et leur professionnalisme m'ont permis d'atteindre ce mieux-être. J'encourage tous ceux et celles qui veulent améliorer leur qualité de vie à adhérer au P.A.S.

**UN NOUVEAU MODE DE VIE...
EN 8 SEMAINES SEULEMENT!**

Le Complexe Sportif Multi Sports
INTERPLUS

575 Dufferin, Granby 375-2552

Steinberg: Michel Gaucher s'entend avec ses créanciers

Frédéric Tremblay

MONTREAL
Presse canadienne

Réunis en assemblée générale hier à Montréal, les créanciers de Steinberg ont approuvé dans une forte proportion la dernière version améliorée du plan d'arrangement présenté par Michel Gaucher.

Sur les 1472 créanciers qui ont voté, 1211 d'entre eux ont donné leur appui au plan. Leurs créances totales s'élèvent à 187,3 millions \$, soit 90 pour cent de l'ensemble des créances.

En concluant dimanche une entente avec le Comité d'action des fournisseurs de Steinberg, Michel Gaucher avait éliminé la dernière embûche susceptible de faire en sorte que son plan d'arrangement soit rejeté.

Cet accord a permis aux fournisseurs de l'ancien géant de l'alimentation d'obtenir dans cinq ans une participation de 15 pour cent dans Steinberg, par le biais d'une émission de 160 actions de catégorie A, votantes et participantes.

Le plan d'arrangement prévoit de plus le versement d'une somme de 2,5 millions \$ aux créanciers non-garantis, dont sont les fournisseurs, et une participation pouvant atteindre au maximum 38,7 millions \$ dans le portefeuille de litiges de Steinberg.



Michel Gaucher a réussi à vendre son plan d'arrangement aux créanciers de Steinberg.

Ce portefeuille de litiges est constitué de poursuites entreprises par Steinberg devant les tribunaux, dont notamment contre le groupe Univa, pour une somme de 33 millions \$.

Les créanciers non-garantis se voient aussi octroyer une participation de 26 pour cent dans Steinberg par le biais de 260 actions de catégories B.

Ces actions doivent être rachetées dans cinq ans par Steinberg, et remplacées par les 160 actions de catégorie A.

Au bout de cinq ans, en vertu d'un scénario dit réaliste, les créanciers non-garantis auront ainsi récupéré 26 pour cent des 145 millions \$ qui leur sont dus.

SDI et CDPQ

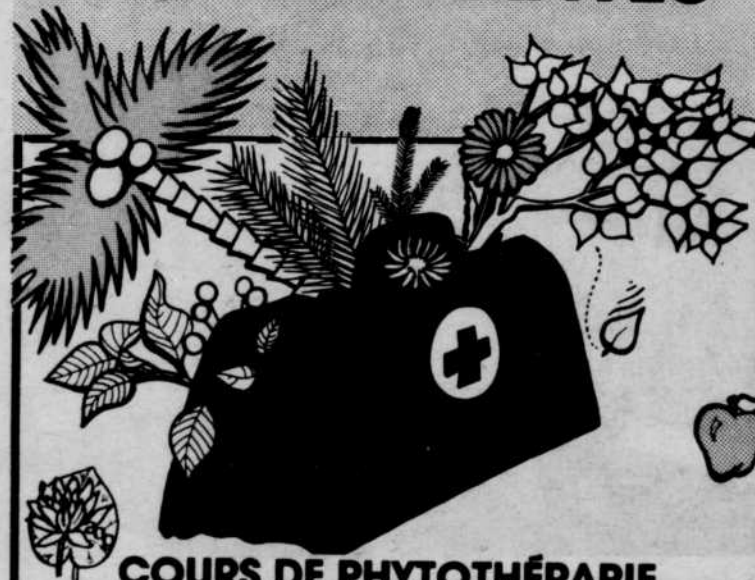
La version finale du plan d'arrangement adopté hier prévoit d'autre part que la Société de développement industriel (SDI), créancier garanti, et la Caisse de dépôt et placement du Québec (CDPQ), créancier non-garanti, se verront remettre respectivement 60 et 105 actions de catégorie A.

La SDI touchera par ailleurs 10 millions \$ dans cinq ans.

Le plan de restructuration de Steinberg avalisé hier par les créanciers permettra par ailleurs à Socanav (Michel Gaucher) de garder le contrôle de l'entreprise.

Socanav conservera 50 pour cent des actions votantes de Steinberg au cours des cinq prochaines années, après quoi, ce pourcentage sera légèrement abaissé à 47 pour cent.

APPRENEZ À SOIGNER PAR LES PLANTES



COURS DE PHYTOTHÉRAPIE

L'association québécoise des phytothérapeutes

L'Association Québécoise des Phytothérapeutes vous offre l'occasion de vous initier à l'art de la médecine par les plantes. Nos cours de phytothérapie vous apprendront à mieux connaître votre organisme, ses besoins et comment en prendre soin d'une façon naturelle. Renseignez-vous, la phytothérapie peut devenir pour vous un passe-temps agréable... ou une passionnante carrière!

INFORMATION

**Centre
Phyto
Santé**

Granby
463 Mountain
378-6783

Marco Bergeron

Cowansville
263-8003

L-33414

La meilleure

école recommandée
pour apprendre le
chant et tous les
instruments pour
enfants et adultes.

**AUX PETITS
OISEAUX**

Inscrivez-vous
dès maintenant!
OUVERT 12
MOIS / ANNÉE

378-0352

L-32952



IMPRIMERIE

DEBESCO

FORMULES CONVENTIONNELLES
ÉTIQUETTES AUTO-COLLANTES

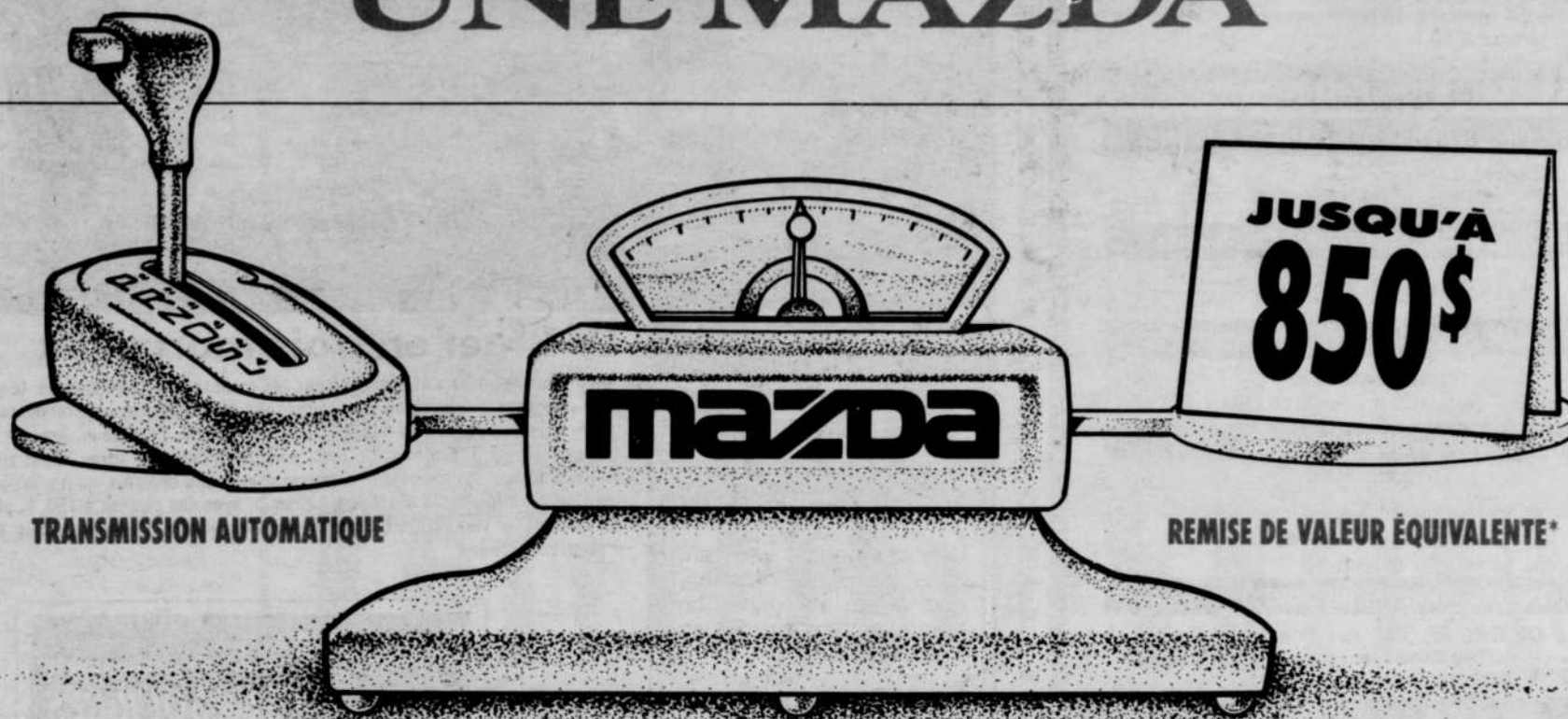
**Une impression
impressionnante**

FORMULES CONTINUES
CONCEPTION GRAPHIQUE
IMPRESSION 4 COULEURS

**180 St-Hubert, Granby
372-7373**

L-33156

DEUX RAISONS DE «PENCHER» POUR UNE MAZDA



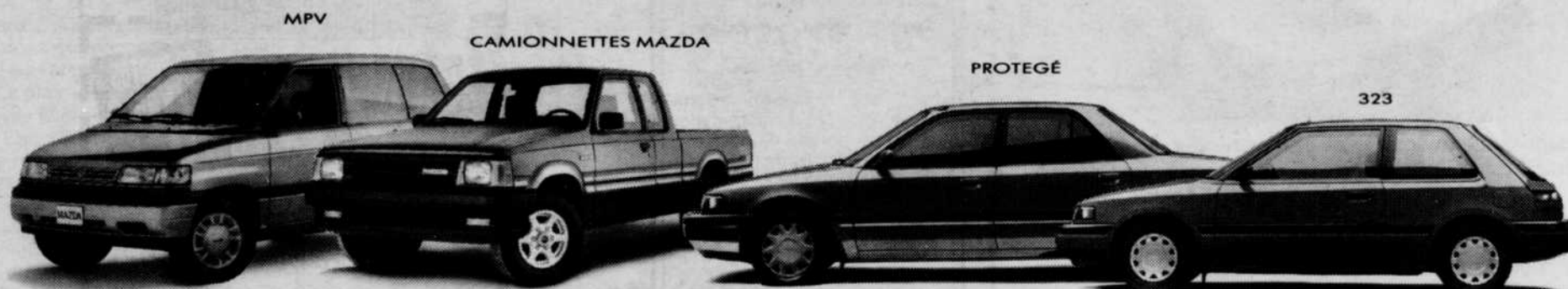
OBTENEZ DÈS MAINTENANT LA TRANSMISSION
AUTOMATIQUE OU UNE REMISE DE VALEUR ÉQUIVALENTE
À L'ACHAT DE CERTAINS MODÈLES MAZDA.

Pour un temps limité, obtenez la transmission automatique ou une remise de valeur équivalente à l'achat de nouveaux modèles Mazda comme la brillante et nerveuse 323, la compacte au plus grand intérieur de sa catégorie. Ou comme l'étonnante **Protegé**, la japonaise qui offre le plus d'espace de sa catégorie. Ou encore la très très spacieuse **MPV**,* la fourgonnette importée la plus vendue.

Ou, enfin, les **camionnettes Mazda** (Cabine normale et Cabine Plus), les camionnettes importées les plus vendues au Canada.

LA GARANTIE LEADERSHIP MAZDA

Toutes les Mazda sont dotées d'une garantie pare-chocs à pare-chocs de 3 ans/80 000km, sans franchise, ainsi que d'une garantie 5 ans/100 000km des composantes principales.



* Cette offre débute le 7 janvier 1993 pour une durée limitée et s'applique aux véhicules Mazda neufs en inventaire chez les concessionnaires participants. L'offre consiste en une transmission automatique ou une remise de 750 \$ pour les camionnettes et de 850 \$ pour les 323 et les Protegé; la transmission manuelle n'est pas offerte sur les MPV; dans ce cas, une remise de 850 \$ est offerte. Les quantités sont limitées et les modèles en inventaire peuvent être différents d'un concessionnaire à un autre.

mazda

Je me sens bien.

1968-1993
25
mazda
CANADA

Gemme Auto Inc. – 1280 Rue Principal, 378-6222

COURS de DANSE SOCIALE

Professeur diplômée

Hélène Gagné

Membre C.P.D.-D.S.Q.



COURS POUR ADULTES DÉBUTANTS

- Dimanche 24 janvier à 14 h
- Dimanche 24 janvier à 19 h
- Lundi 25 janvier à 19 h

6.50 \$ / p.p. (taxes incluses) payable à chaque cours.
1 h 30 par semaine

COURS POUR JUNIORS DÉBUTANTS 7 À 14 ANS

- Samedi 23 janvier à 14h
- 5.50\$ / p.p. (taxe incluses) payable à chaque cours.
1h par semaine

COURS POUR JUNIORS DÉBUTANTS 4-5-6 ans

« Renseignez-vous »

COURS POUR PERSONNES SEULES : DÉBUTANTS

Danse sociale

Rencontre avec le professeur, mercredi 20 janvier à 19 h 30

À VENIR PROCHAINEMENT

Rock'n Roll

- Dimanche 14 février à 15 h 30

Danse de ligne

- Dimanche 14 février à 16 h 30

INFORMATIONS ET INSCRIPTIONS

ÉCOLE DE DANSE, 307, rue Principale, Granby
375-7676 AUSSI DISPONIBLE pour toute autre session et cours privés ou semi-privés.

L33052

Elle gagne une Chevrolet Geo 1992!

PUBLI-REPORTAGE



En participant au concours Super Monopoly IGA, Mme Jeannine Lafrenière de Knowlton a remporté une Chevrolet Geo 1992. On reconnaît dans l'ordre M. Pierre Désourdy, propriétaire du supermarché IGA de Knowlton en compagnie de l'heureuse gagnante et de M. Jean-Pierre Rocheleau, concessionnaire Chevrolet Geo Oldsmobile de Cowansville. Félicitations à Mme Lafrenière!

ROCHELEAU
COWANSVILLE
CHEVROLET - GEO - OLDSMOBILE

263-1541

L32825

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

TECHNICIEN OU TECHNICIENNE EN INFORMATIQUE

Une compagnie oeuvrant dans le milieu informatique est à la recherche d'un(e) technicien(ne) en informatique.

EXIGENCES:

- Minimum de 2 ans d'expérience
- Connaître les langages informatiques BASIC, C, COBOL, sur environnement PC.
- Bilinguisme un atout
- Salaire compétitif

Faites parvenir votre C.V. au plus tard le 25 janvier 1993 à:

SERGE BOUDREAU
C.P. 847
GRANBY (QUÉBEC)
J2G 2W1

425C16393



Une jeune compagnie dynamique en pleine expansion est à la recherche d'un:

TECHNICIEN DESSINATEUR

Le candidat recherché devra posséder:

- Une maîtrise parfaite du logiciel Autocad 3D.
- Le bilinguisme serait un atout.

Conditions de travail selon expérience.

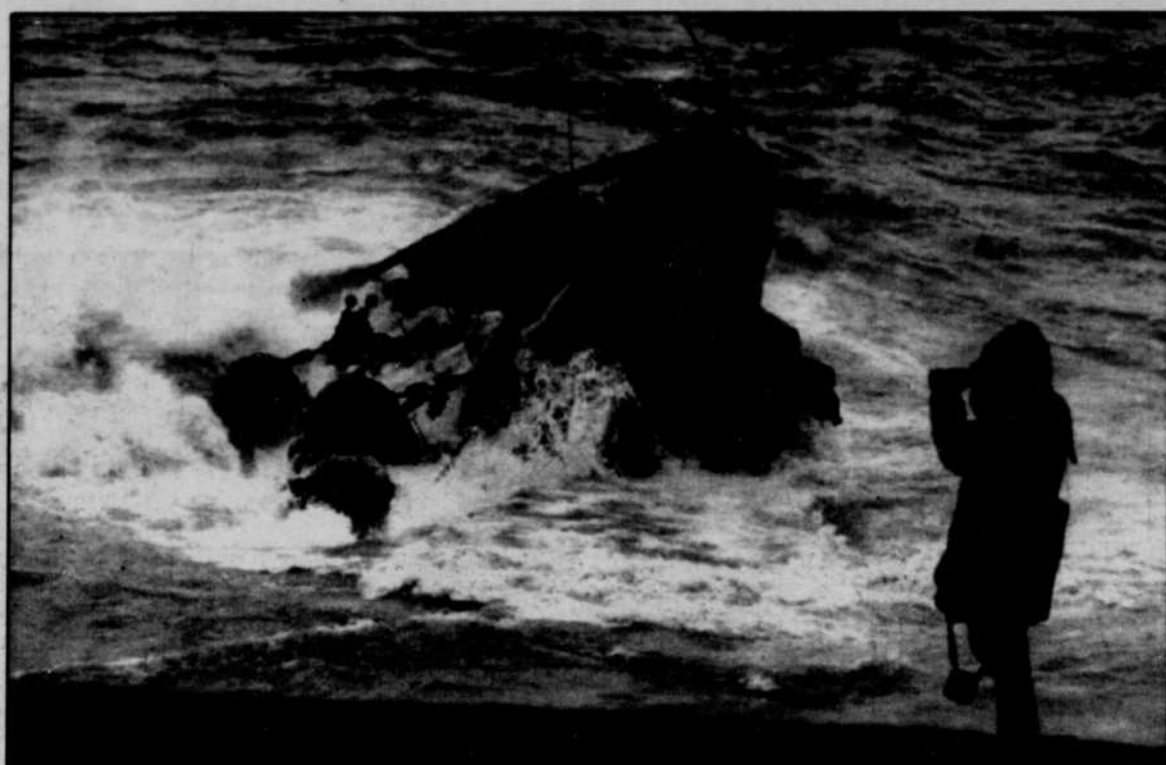
Si vous êtes une personne dynamique et aimez le travail d'équipe, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à:

SYNERGIC INC.

147 St-Pierre
St-Pie, QC, J0H 1W0

Nous offrons des chances d'emploi égales à tous.

425-C16446



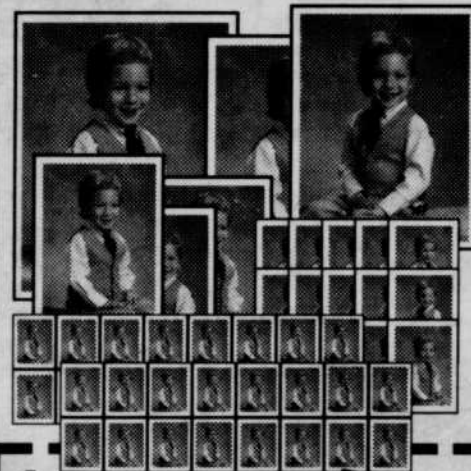
Le Braer en trois morceaux

Une semaine après s'être échoué sur les rochers des îles Shetland, le pétrolier libérien «Braer» s'est brisé en trois morceaux hier, laissant apparemment échapper la majeure partie du pétrole encore dans ses soutes. Le bateau, long de 243 mètres, transportait 85 000 tonnes de brut, soit 93 millions de litres. C'est sous l'effet du mauvais temps, qui sévit dans la région depuis une semaine, qu'il s'est brisé en trois: les vents continuent de souffler à 120km/h, avec des pointes à 150, la pluie et la neige limitent la visibilité, et dans la nuit les éclairs causent parfois des coupures d'électricité à terre.

SEARS Studio de photographie ÉPARGNEZ SUR SOURIRES

ÉPARGNEZ 50%

sur notre ensemble de 21,95 \$



ÉPARGNEZ 50%

sur notre ensemble de 21,95 \$

**53 PHOTOS
10.95 \$**

Photo murale 10x13, 2-8x10,
3-5x7* et 15 grandeur portefeuille
Plus 32 micro-photos^{MD} GRATUITES

Des frais de 2 \$ par personne seront payables au moment de la séance et s'ajouteront au prix de l'offre annoncée. Vous devez acheter l'ensemble de base pour obtenir vos photos gratuites. Les photos gratuites et l'offre publiée sont tirées de la même séance. Photos sur fonds traditionnels. Fond blanc et fond noir, vignettes et autres effets spéciaux ne sont pas disponibles dans l'offre spéciale. Nous choisissons les poses. Possibilité de crédit. Ne peut être combinée à aucune autre offre. Aucune valeur monétaire. Sears Canada Inc. Coupon en vigueur jusqu'au 6 février 1993. *grandeur approximative.

Des photos-passeports maintenant à 20% de rabais

Les studios sont situés dans la plupart des magasins Sears.



SEARS

Vous en avez pour votre argent... et plus!

MC: marque de commerce dont l'usage est autorisé au Canada

PRÉSENTEZ CE COUPON AU MOMENT DE LA SÉANCE



31050

Les Serbes acceptent un plan de paix

GENEVE
Reuter

Les dirigeants des Serbes bosniaques ont fait volte-face et finalement accepté mardi à Genève le plan de paix international visant à résoudre le conflit en Bosnie-Herzégovine, a déclaré un porte-parole de la Fédération yougoslave.

Le chef des Serbes bosniaques Radovan Karadzic a déclaré aux médiateurs Cyrus Vance et David Owen qu'il devrait toutefois obtenir dans les sept jours l'aval du parlement mis sur pied en Bosnie par la communauté serbe.

Face à l'incertitude sur le plan de paix, les ministres des Affaires étrangères des «12» sont convenus de se rencontrer en session extraordinaire mercredi soir à Paris pour débattre de la situation dans l'ex-Yougoslavie, a annoncé la présidence danoise de la CEE mardi soir.

Les discussions avaient repris en fin d'après-midi entre Radovan Karadzic et les médiateurs de l'ONU, alors que dans la journée tout semblait perdu pour la paix.

Radovan Karadzic avait à la mi-journée rejeté catégoriquement le plan de paix présenté le 2 janvier par Cyrus Vance et David Owen, prévoyant notamment un redécoupage de la Bosnie en dix provinces et l'adoption d'une nouvelle constitution.

Mais une heure et demie après ce qui passait déjà pour un échec des négociations de Genève, le chef des Serbes bosniaques et les médiateurs s'étaient retrouvés. Avant cette rencontre, Radovan Karadzic s'était montré optimiste, déclarant: «Nous allons négocier. Nous allons tenter de trouver un compromis».

Le principal point de friction portait sur le fait que les Serbes bosniaques s'en tenaient à leur conception d'un «Etat dans l'Etat» au sein de la Bosnie-Herzégovine, point de vue en contradiction avec le plan international.

A la mi-journée, Radovan Karadzic avait rejeté toutes les pressions exercées contre lui pour qu'il accepte le plan.

Le plan dénie à la communauté serbe le droit de créer leur propre Etat, et accorde environ 45 pour cent du territoire de Bosnie-Herzégovine aux Serbes au sein de régions autonomes, alors que sur le terrain, ils contrôlent 70 pour cent du pays au bout de neuf mois de conflit.

Les Croates de Bosnie, dirigés par Mate Boban, ont déjà accepté le redécoupage proposé par les médiateurs et le gouvernement bosniaque, à dominante musulmane, a accepté l'essentiel du plan tout en critiquant la nouvelle carte proposée.

A Sarejevo, les combats continuent sans désespérer depuis lundi. Des tirs de grenade et de pièces d'artillerie ont retenti dans les faubourgs de la ville assiégée, et dans le centre-ville, des grenades ont éclaté près du parlement.

CRTC

Avis de modification

Canada

Décision 93-1. Région du Québec. RENOUELE - Licence de radio-diffusion des entreprises énumérées dans la décision, du 1er avril ou du 1er septembre 1993, selon le cas, au 31 août 1994. "Vous pouvez consulter les documents du CRTC dans la Gazette du Canada", Partie I; aux bureaux du CRTC; dans les bibliothèques de référence; et aux bureaux de la titulaire pendant les heures normales d'affaires. Pour obtenir copie de documents publics du CRTC, prière de communiquer avec le CRTC aux endroits ci-après: Ottawa-Hull, (819) 997-2429; Halifax, (902) 426-7997; Montréal, (514) 283-6607; Winnipeg, (204) 983-6306; Vancouver, (604) 666-2111."



Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

N1029

Da Teresa

RESTAURANT

- Cuisine italienne
- Fruits de mer
- Steak

52 Principale, Granby

- Déjeuners tous les matins
- Brunch du dimanche
- Spéciaux du midi
- Tables d'hôte

777-7300

L32747

GRANDE VENTE DE LIQUIDATION

CHEZ MEUBLES DENIS RIEL

Tous nos démonstrateurs et fins de ligne sont en vente;
poêle, frigo, laveuse, sècheuse, chambre, cuisine, salon, table, etc.

1470 St-Paul, Farnham

(sortie 55 de l'autoroute des Cantons de l'Est) 1-800-363-1949

MEUBLES Denis RIEL 293-3605

L-33330

ÉCONOMIE

Provigo réduit le prix des produits de base de 10 à 40%

Lia Levesque

MONTREAL
Presse canadienne

Provigo réduira le prix de plusieurs produits d'épicerie, de 10 à 40 pour cent, et ce de façon permanente.

Depuis hier, les produits de base que sont le lait, le beurre, les oeufs, le pain et le sucre sont touchés par cette nouvelle politique de bas prix à long terme.

L'abaissement des autres prix s'effectuera en quatre étapes d'ici le 1er mai. A la fin, elle touchera de 8000 à 10 000 produits, à différents degrés, selon le format et la marque.

Les rabais varieront de 10 à 40 pour cent, soulignait hier en conférence de presse M. Jean-Claude Desrochers, premier vice-président au marketing et à la mise en marché.

M. Desrochers insiste: ces prix ne sont pas réduits pour trois semaines ou trois mois, mais de façon permanente.

Des rabais continueront d'être offerts dans la circulaire chaque semaine, comme avant, mais Provigo veut concentrer ces promotions sur un nombre d'items «qui auront un impact majeur pour le consommateur», expliquait de son côté M. Marc Poulin, directeur des stratégies de mise en marché et au marketing des bannières.

Guerre de prix ?

Des concurrents comme IGA et Métro-Richelieu ont déjà lancé leur propre campagne de promotion et de bas prix, il y a quelque temps.

Néanmoins, M. Desrochers refuse de comparer cette période de

vive concurrence à une guerre de prix dans l'alimentation. «Certains seront tentés de conclure que Provigo s'engage dans une guerre des prix, mais il n'en est rien.» A ses yeux, une telle guerre ne serait qu'une «perturbation provisoire» suivie d'un retour aux prix d'avant la guerre. Cela ne ferait que confondre le client. Pour Provigo, cette «Révolution des prix» sera permanente, souligne-t-il.

Changement de politique

Si Provigo réussit à réduire ses prix, dans ce domaine de l'alimentation où les marges de profit sont très minces, c'est qu'il est parvenu à abaisser ses propres coûts.

Entre autres, Provigo a remodélisé ses ententes avec ses fournisseurs en signant à long terme pour garantir des prix plus sta-

bles. Les coûts se trouvent réduits de plusieurs façons: les changements de prix à faire seront moins nombreux; les dépenses de promotions occasionnelles seront moins coûteuses; la manutention de produits sera moins importante.

Provigo détient 38 pour cent du marché de l'alimentation. Dans ce milieu très compétitif, un simple point de pourcentage en part de marché signifie quelque 100 millions \$.

A titre d'exemples, depuis mardi, la douzaine de gros oeufs est passée de 1,79 \$ à 1,39 \$. Le beurre de marque Provigo a baissé de 2,89 \$ à 2,49 \$ et le sac de 4 kilos de sucre Lantic est passé de 3,09 \$ à 2,69 \$.

Baisse du taux d'escompte

OTTAWA (PC) — La stabilité du dollar a incité la Banque du Canada, mardi, à abaisser son taux d'escompte de 7,27 pour cent, qu'il était la semaine dernière, à 6,99 pour cent. Il s'agit de la septième diminution d'affilée du taux d'escompte.

Cogeco va bien

MONTREAL (PC) — Henri Audet, président du conseil et chef de la direction de Cogeco Inc., a rendu public mardi les résultats de l'entreprise pour les mois d'août à novembre. Les revenus consolidés ont augmenté de 12,7 pour cent, passant de 43 514 000 \$ pour le premier trimestre de 1991-91 à 49 058 000 \$. Le bénéfice d'opération a d'autre part augmenté de 23,2 pour cent. Un bénéfice net de 1 707 000 \$ a été réalisé lors du premier trimestre de l'exercice en cours, alors que l'exercice précédent s'était soldé par une perte nette de 558 000 \$.

Après paiement des dividendes sur les actions privilégiées, le bénéfice net attribuable aux autres catégories d'actions s'établit à 1 257 000 \$. Le bénéfice net s'établit donc à 0,14 \$ par action, comparativement à une perte de 0,11 \$ par action sur une base non diluée.

BOURSE DE MONTREAL

Valeurs						Ch						Valeurs						Ch						Valeurs						Ch						Valeurs						Ch						Valeurs						Ch																																																																																																																	
ventes Haut						Bas Ferm						Net						ventes Haut						Bas Ferm						Net						ventes Haut						Bas Ferm						Net						ventes Haut						Bas Ferm						Net						ventes Haut						Bas Ferm						Net																																																																																			
A à B																								H à L																								P à S																								T à Z																																																																																															
Abiti Price 42840 114 14 14																								Camp Res 12000 39 36 36																								Hidcorp 1000 243 243 243																								M.Temps 46420 250 256 5																								S.T.I. 2000 22 20 20																								Introvir 400 111 11 11																								Imco 81000 3 2 3																							
Accidex 4000 80 80 80																								Can. Tung. 2000 120 120 120																								Goodfellow 31800 124 24 24																								Midnd.wal 285 86 6 6																								N.S.Pow. 2000 86 6 6																								Jilbey 19000 15 15 15																																															
Agriex 1200 15 5 5																								Cdn Dry 31800 124 24 24																								Goyette 5500 173 170 173																								Mitel Corp 17700 240 235 238																								Rio Alig. 2500 47 7 7																								KWG Res 43800 300 295 300																																															
Alcan 9225 280 265 269																								CP Ltd 26521 116 16 16																								Grill 6190 8 8 8																								Molson B 15800 628 28 28																								Westco. 1000 89 9 9																								Lior 36600 109 103 105																																															
Alcan Alu 500 116 16 16																								IC Tire A 14560 116 15 15																								Gulf Res 350 95 5 5																								Sico 1290 113 13 13																								Loubel 26000 29 26 26																								Total Sales : 27.900																																															
Alcan Alu 500 115 15 15																								IC Utilit.A 2500 120 20 20																								Huff R. 5672 360 350 350																								S-Baud. 1900 400 400 400																								MSV c.A 13500 23 22 23																								TrustUnits																																															
Alcan Alu 51872 123 22 22																								Cangene 9050 180 175 175																								Norcen 2000 210 200 200																								Socanava 19400 85 70 85																								Messeg 9733 3 3 3																								PartnershipUnits																																															
Alcan Alu 500 115 15 15																								Carstar 25700 116 15 15																								Norcen 2000 210 200 200																								Socanava 19400 85 70 85																								M.DuVid 10000 16 16 16																								1.870																																															
Alcan Alu 500 115 15 15																								Carstar 25700 116 15 15																								Norcen 2000 210 200 200																								Socanava 19400 85 70 85																								M.DuVid 10000 16 16 16																								Nora exp																																															
Alcan Alu 500 115 15 15																								Carstar 25700 116 15 15																								Norcen 2000 210 200 200																								Socanava 19400 85 70 85																								M.DuVid 10000 16 16 16																								NAR net																																															
Alcan Alu 500 115 15 15																								Carstar 25700 116 15 15																								Norcen 2000 210 200 200																								Socanava 19400 85 70 85																								M.DuVid 10000 16 16 16																								Nora exp																																															
Alcan Alu 500 115 15 15																								Carstar 25700 116 15 15																								Norcen 2000 210 200 200																								Socanava 19400 85 70 85																								M.DuVid 10000 16 16 16																								NAR net																																															
Alcan Alu 500 115 15 15																								Carstar 25700 116 15 15																								Norcen 2000 210 200 200																								Socanava 19400 85 70 85																								M.DuVid 10000 16 16 16																								Nora exp																																															
Alcan Alu 500 115 15 15																								Carstar 25700 116 15 15																								Norcen 2000 210 200 200																								Socanava 19400 85 70 85																								M.DuVid 10000 16 16 16																								NAR net																																															
Alcan Alu 500 115 15 15																								Carstar 25700 116 15 15																								Norcen 2000 210 200 200																								Socanava 19400 85 70 85																								M.DuVid 10000 16 16 16																								Nora exp																																															
Alcan Alu 500 115 15 15																								Carstar 25700 116 15 15																								Norcen 2000 210 200 200																								Socanava 19400 85 70 85																								M.DuVid 10000 16 16 16																								NAR net																																															
Alcan Alu 500 115 15 15																								Carstar 25700 116 15 15																								Norcen 2000 210 200 200																								Socanava 19400 85 70 85																								M.DuVid 10000 16 16 16																								Nora exp																																															
Alcan Alu 500 115 15 15																								Carstar 25700 116 15 15																								Norcen 2000 210 200 200																								Socanava 19400 85 70 85																								M.DuVid 10000 16 16 16																								NAR net																																															
Alcan Alu 500 115 15 15																								Carstar 25700 116 15 15																								Norcen 2000 210 200 200																								Socanava 19400 85 70 85																								M.DuVid 10000 16 16 16																								Nora exp																																															
Alcan Alu 500 115 15 15																								Carstar 25700 116 15 15																								Norcen 2000 210 200 200																								Socanava 19400 85 70 85																								M.DuVid 10000 16 16 16																								NAR net																																															
Alcan Alu 500 115 15 15																								Carstar 25700 116 15 15																								Norcen 2000 210 200 200																								Socanava 19400 85 70 85																								M.DuVid 10000 16 16 16																								Nora exp																																															
Alcan Alu 500 115 15 15																								Carstar 25700 116 15 15																								Norcen 2000 210 200 200																								Socanava 19400 85 70 85																								M.DuVid 10000 16 16 16																								NAR net																																															
Alcan Alu 500 115 15 15																								Carstar 25700 116 15 15																								Norcen 2000 210 200 200																								Socanava 19400 85 70 85																								M.DuVid 10000 16 16 16																								Nora exp																																															
Alcan Alu 500 115 15 15																								Carstar 25700 116 15 15																								Norcen 2000 210 200 200																								Socanava 19400 85 70 85																								M.DuVid 10000 16 16 16																								NAR net																																															
Alcan Alu 500 115 15 15																								Carstar 25700 116 15 15																								Norcen 2000 210 200 200																								Socanava 19400 85 70 85																								M.DuVid 10000 16 16 16																								Nora exp																																															
Alcan Alu 500 115 15 15																								Carstar 25700 116 15 15																								Norcen 2000 210 200 200																								Socanava 19400 85 70 85																								M.DuVid 10000 16 16 16																								NAR net																																															
Alcan Alu 500 115 15 15																								Carstar 25700 116 15 15																								Norcen 2000 210 200 200																								Socanava 19400 85 70 85																								M.DuVid 10000 16 16 16																								Nora exp																																															
Alcan Alu 500 115 15 15																								Carstar 25700 116 15 15																								Norcen 2000 210 200 200																								Socanava 19400 85 70 85																								M.DuVid 10000 16 16 16																								NAR net																																															
Alcan Alu 500 115 15 15																								Carstar 25700 116 15 15																								Norcen 2000 210 200 200																								Socanava 19400 85 70 85																								M.DuVid 10000 16 16 16																								Nora exp																																															
Alcan Alu 500 115 15 15																								Carstar 25700 116 15 15																								Norcen 2000 210 200 200																								Socanava 19400 85 70 85																								M.DuVid 10000 16 16 16																								NAR net																																															
Alcan Alu 500 115 15 15																								Carstar 25700 116 15 15																								Norcen 2000 210 200 200																								Socanava 19400 85 70 85																								M.DuVid 10000 16 16 16																								Nora exp																																															
Alcan Alu 500 115 15 15																								Carstar 25700 116 15 15																								Norcen 2000 210 200 200																								Socanava 19400 85 70 85																								M.DuVid 10000 16 16 16																								NAR net																																															
Alcan Alu 500 115 15 15																								Carstar 25700 116 15 15																								Norcen 2000 210 200 200																								Socanava 19400 85 70 85																								M.DuVid 10000 16 16 16																								Nora exp																																															
Alcan Alu 500 115 15 15																								Carstar 25700 116 15 15																								Norcen 2000 210 200 200																								Socanava 19400 85 70 85																								M.DuVid 10000 16 16 16																								NAR net																																															
Alcan Alu 500 115 15 15																								Carstar 25700 116 15 15																								Norcen 2000 210 200 200																								Socanava 19400 85 70 85																								M.DuVid 10000 16 16 16																								Nora exp																																															
Alcan Alu 500 115 15 15																								Carstar 25700 116 15 15																								Norcen 2000 210 200 200																								Socanava 19400 85 70 85																								M.DuVid 10000 16 16 16																								NAR net																																															
Alcan Alu 500 115 15 15																								Carstar 25700 116 15 15																								Norcen 2000 210 200 200																								Socanava 19400 85 70 85																								M.DuVid 10000 16 16 16																								Nora exp																																															
Alcan Alu 500 115 15 15																								Carstar 25700 116 15 15																								Norcen 2000 210 200 200																								Socanava 19400 85 70 85																								M.DuVid 10000 16 16 16																								NAR net																																															
Alcan Alu 500 115 15 15																								Carstar 25700 116 15 15																								Norcen 2000 210 200 200																								Socanava 19400 85 70 85																								M.DuVid 10000 16 16 16																								Nora exp																																															
Alcan Alu 500 115 15 15																								Carstar 25700 116 15 15																								Norcen 2000 210 200 200																								Socanava 19400 85 70 85																								M.DuVid 10000 16 16 16																								NAR net																																															
Alcan Alu 500 115 15 15																								Carstar 25700 116 15 15																								Norcen 2000 210 200 200																								Socanava 19400 85 70 85																								M.DuVid 10000 16 16 16																								Nora exp																																															
Alcan Alu 500 115 15 15																								Carstar 25700 116 15 15																								Norcen 2000 210 200 200																								Socanava 19400 85 70 85																								M.DuVid 10000 16 16 16																								NAR net																																															
Alcan Alu 500 115 15 15																								Carstar 25700 116 15 15																								Norcen 2000 210 200 200																								Socanava 19400 85 70 85																								M.DuVid 10000 16 16 16																								Nora exp																																															
Alcan Alu 500 115 15 15																								Carstar 25700 116 15 15																								Norcen 2000 210 200 200																								Socanava 19400 85 70 85																								M.DuVid 10000 16 16 16																								NAR net																																															
Alcan Alu 500 115 15 15																								Carstar 25700 116 15 15																								Norcen 2000 210 200 200																								Socanava 19400 85 70 85																								M.DuVid 10000 16 16 16																								Nora exp																																															
Alcan Alu 500 115 15 15																								Carstar 25700 116 15 15																								Norcen 2000 210 200 200																								Socanava 19400 85 70 85																								M.DuVid 10000 16 16 16																								NAR net																																															
Alcan Alu 500 115 15 15																								Carstar 25700 116 15 15																								Norcen 2000 210 200 200																								Socanava 19400 85 70 85																								M.DuVid 10000 16 16 16																								Nora exp																																															
Alcan Alu 500 115 15 15																								Carstar 25700 116 15 15																								Norcen 2000 210 200 200																								Socanava 19400 85 70 85																								M.DuVid 10000 16 16 16																								NAR net																																															
Alcan Alu 500 115 15 15																								Carstar 25700 116 15 15																								Norcen 2000 210 200 200																								Socanava 19400 85 70 85																								M.DuVid 10000 16 16 16																								Nora exp																																															
Alcan Alu 500 115 15 15																								Carstar 25700 116 15 15																								Norcen 2000 210 200 200																								Socanava 19400 85 70 85																								M.DuVid 10000 16 16 16																								NAR net																																															
Alcan Alu 500 115 15 15																								Carstar 25700 116 15 15																								Norcen 2000 210 200 200																								Socanava 19400 85 70 85																								M.DuVid 10000 16 16 16																								Nora exp																																															
Alcan Alu 500 115 15 15																								Carstar 25700 116 15 15																								Norcen 2000 210 200 200																								Socanava 19400 85 70 85																								M.DuVid 10000 16 16 16																								NAR net																																															
Alcan Alu 500 115 15 15																								Carstar 25700 116 15 15																								Norcen 2000 210 200 200																								Socanava 19400 85 70 85																								M.DuVid 10000 16 16 16																								Nora exp																																															
Alcan Alu 500 115 15 15																								Carstar 25700 116 15 15																								Norcen 2000 210 200 200																								Socanava 19400 85 70 85																								M.DuVid 10000 16 16 16																								NAR net																																															
Alcan Alu 500 115 15 15																								Carstar 25700 116 15 15																								Norcen 2000 210 200 200																								Socanava 19400 85 70 85																								M.DuVid 10000 16 16 16																								Nora exp																																															
Alcan Alu 500 115 15 15																								Carstar 25700 116 15 15																								Norcen 2000 210 200 200																								Socanava 19400 85 70 85																								M.DuVid 10000 16 16 16																								NAR net																																															
Alcan Alu 500 115 15 15																								Carstar 25700 116 15 15																								Norcen 2000 210 200 200																								Socanava 19400 85 70 85																								M.DuVid 10000 16 16 16																								Nora exp																																															
Alcan Alu 500 115 15 15																								Carstar 25700 116 15 15																								Norcen 2000 210 200 200																								Socanava 19400 85 70 85																								M.DuVid 10000 16 16 16																								NAR net																																															
Alcan Alu 500 115 15 15																								Carstar 25700 116 15 15																								Norcen 2000 210 200 200																								Socanava 19400 85 70 85																								M.DuVid 10000 16 16 16																								Nora exp																																															
Alcan Alu 500 115 15 15																								Carstar 25700 116 15 15																								Norcen 2000 210 200 200																								Socanava 19400 85 70 85																								M.DuVid 10000 16 16 16																								NAR net																																															
Alcan Alu 500 115 15 15																								Carstar 25700 116 15 15																								Norcen 2000 210 200 200																								Socanava 19400 85 70 85																								M.DuVid 10000 16 16 16																								Nora exp																																															
Alcan Alu 500 115 15 15																								Carstar 25700 116 15 15																								Norcen 2000 210 200 200																								Socanava 19400 85 70 85																								M.DuVid 10000 16 16 16																								NAR net																																															
Alcan Alu 500 115 15 15																								Carstar 25700 116 15 15																								Norcen 2000 210 200 200																								Socanava 19400 85 70 85																								M.DuVid 10000 16 16 16																								Nora exp																																															
Alcan Alu 500 115 15 15																								Carstar 25700 116 15 15																								Norcen 2000 210 200 200																								Socanava 19400 85 70 85																								M.DuVid 10000 16 16 16																								NAR net																																															
Alcan Alu 500 115 15 15																								Carstar 25700 116 15 15																								Norcen 2000 210 200 200																								Socanava 19400 85 70 85																								M.DuVid 10000 16 16 16																								Nora exp																																															
Alcan Alu 500 115 15 15																								Carstar 25700 116 15 15																								Norcen 2000 210 200 200																								Socanava 19400 85 70 85																								M.DuVid 10000 16 16 16																								NAR net																																															
Alcan Alu 500 115 15 15																								Carstar 25700 116 15 15																								Norcen 2000 210 200 200																								Socanava 19400 85 70 85																								M.DuVid 10000 16 16 16																								Nora exp																																															
Alcan Alu 500 115 15 15																								Carstar 25700 116 15 15																								Norcen 2000 210 200 200																								Socanava 19400 85 70 85																								M.DuVid 10000 16 16 16																								NAR net																																															
Alcan Alu 500 115 15 15																								Carstar 25700 116 15 15																								Norcen 2000 210 200 200																								Socanava 19400 85 70 85																								M.DuVid 10000 16 16 16																								Nora exp																																															
Alcan Alu 500 115 15 15																								Carstar 25700 116 15 15																								Norcen 2000 210 200 200																								Socanava 19400 85 70 85																								M.DuVid 10000 16 16 16																								NAR net																																															
Alcan Alu 500 115 15 15																								Carstar 25700 116 15 15																								Norcen 2000 210 200 200																								Socanava 19400 85 70 85																								M.DuVid 10000 16 16 16																								Nora exp																																															
Alcan Alu 500 115 15 15																								Carstar 25700 116 15 15																								Norcen 2000 210 200 200																								Socanava 19400 85 70 85																								M.DuVid 10000 16 16 16																								NAR net																																															
Alcan Alu 500 115 15 15																								Carstar 25700 116 15 15																								Norcen 2000 210 200 200																								Socanava 19400 85 70 85																								M.DuVid 10000 16 16 16																								Nora exp																																															
Alcan Alu 500 115 15 15																								Carstar 25700 116 15 15																								Norcen 2000 210 200 200																								Socanava 19400 85 70 85																								M.DuVid 10000 16 16 16																								NAR net																																															
Alcan Alu 500 115 15 15																								Carstar 25700 116 15 15																								Norcen 2000 210 200 200																								Socanava 19400 85 70 85																								M.DuVid 10000 16 16 16																								Nora exp																																															
Alcan Alu 500 115 15 15																								Carstar 25700 116 15 15																								Norcen 2000 210 200 200																								Socanava 19400 85 70 85																								M.DuVid 10000 16 16 16																								NAR net																																															
Alcan Alu 500 115 15 15																								Carstar 25700 116 15 15																								Norcen 2000 210 200 200																								Socanava 1																																																																																															

375-8888

Dès 8 h jusqu'à 17 h 30

* Avant 16 h pour publication le lendemain



ANNONCES

PETITES

VENDEUR DE L'ANNÉE

succursale de Granby



Ce qui aide le mieux un être humain, c'est de placer des responsabilités sur ses épaules et lui faire savoir qu'il a toute notre confiance.

La Capitale, ctr **378-8461**

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

PETITE MAISON DE CAMPAGNE, dans les 50,000\$, à Ste-Cécile de Milton, 4 c.c. grand terrain avec garage, idéale comme première maison.

J'AI AUSSI une maison en brique, très beau terrain avec piscine ovale 13x33, beaucoup d'inclus, située Villa Fortier (entre Granby & St-Paul). Prix spécial pour vente rapide.

Inf. RÉAL CÔTÉ, 777-7565
Imm. Expert + ctr.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

JUMELÉ À VENDRE, UNIQUE à Granby, situé à l'arrière de la Cage aux Sports, près des Galeries, aréna, etc. 375-2620

UN AGENT D'EXPÉRIENCE

MARTIAL ROBERT



378-8461 / 378-3637

201-C16134

La Capitale
Maître courtier inc.

réal labrie

L'agent qui comprend ses clients



Bureau :
378-4120
Résidence :
378-7875

RE/MAX professionnel inc. ctr.

201-C16125

378-4120



René & Lise Giard

DOUBLEMENT EFFICACE

RE/MAX professionnel inc. ctr.

201-C16127

VENTE - ACHAT

Pour un service professionnel et courtois, contactez-moi en tout temps.

FRANCINE LÉGARE

378-8461

201-C16122



La Capitale
Maître Ctr. inc.

URGENT FAUT VENDRE

PRIX RÉDUIT : Granby bungalow tout brique, 8 c.c., dans les Cantons de Granby. Idéal pour foyer d'accueil ou grande famille.

POSSESSION RAPIDE : Dans les 70 000 \$. Sur terrain clôturé et paysager, cette maison offre un bel espace avec son sous-sol fini.

DUPLEX EN BRIQUE : Près de tous les services, 2x5½, plancher bois franc. **ÉCHANGERAIT POUR BUNGALOW.**

MONT GALE : Pour moins de 100 000 \$, cottage rustique avec revenu au sous-sol.

FAITES UNE OFFRE, FAUT ABSOLUMENT VENDRE

LISE ET RENÉ GIARD
378-4120

RE/MAX professionnel inc. ctr.
201-C16181

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

COMMERCE

920 - En région: Pâtisserie avec un excellent volume, beaucoup de potentiel, excellent profit net. **Occasion unique d'être en affaires.**

928 - Granby: commerce de pièces de rechange d'appareils ménagers établi depuis plusieurs années avec une excellente renommée. Revenus assurés. **Très bon prix.**

965 - Bromont: Cottage ancien rénové abritant un restaurant de grande cuisine offrant beaucoup de possibilité sis sur un artère achalandée. **Faut vendre. Prendrait échange.**

105 - Granby: Garage de réparation, peinture et débosselage de 1800 p.c. monte-charge. Excellent achat. **PRIX DEMANDÉ 69,000\$.**

111 - Canton de l'Est: commerce de vidéo avec chiffre d'affaires et revenus de 225,000\$. Très bien situé. Inventaire de films récents, Nintendo. Excellente business. **SUCCÈS ASSURÉ.**

116 - St-Césaire: Commerce de lingerie particulièrement des jeans. C.A. 150,000\$/année. Très bons profits. **PRIX DEMANDÉ 25,000\$.**

104 - Granby: garage de réparation, peinture et débosselage de 1800 p.c. monte-charge. Excellent achat. **PRIX DEMANDÉ 69,000\$.**

VENDEUR DE L'ANNÉE
Succ. Granby

Claude Fournier

378-8461

La Capitale, maître ctr inc.

210C15167

Pour améliorer la condition des personnes atteintes d'un cancer et leurs proches.



Fondation
québécoise
du cancer

2075, rue de Champlain
Montréal (Québec)
H2L 2T1
Tél.: (514) 527-2194

Pour des transactions efficaces

GUYP-AUL GUERTIN



TONY VAN DOORN



378-8461

La Capitale

201-C16176

378-4120



René et Lise Giard

DOUBLEMENT EFFICACE

AVONS BESOIN

propriétés résidentielles et duplex pour acheteurs sérieux
Évaluation gratuite



266 Brignon



1429 10e Rg. Ouest



572 Fréchette



154 Albert



155 Lamoureux



19 Lasarre



7 Coulombe



594 3e Rg. Ouest



430 Desmarais

**POUR LA VENDRE...
POURQUOI PAS NOUS LA CONFIER!**

RE/MAX professionnel inc. ctr.

201-C16144

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

139 - NOUVEAU: Granby: Bungalow pierre et brique de 3+1 c.c. bois franc, toit cathédral, foyer en marbre, 2 salles de bain, sauna, poêle à bois, piscine creusée. PRIVÉ. PROPRIÉTÉ TRÈS CHALEUREUSE. TRANSPORT.

144 - NOUVEAU: Granby: rue St-Hubert, bungalow brique, 2 c.c., foyer, salle familiale, piscine creusée. Dans les 70,000\$. ACHAT EXCEPTIONNEL.

145 - NOUVEAU: Granby: bungalow 3 c.c. chauffage électrique, garage, abri d'auto et remise. Terrain avec arbres à maturité. PRIX DEMANDÉ 84,500\$ NÉGOCIABLE.

Claude Fournier ctr. 378-8461
La Capitale maître courtier inc.



Je peux vous AIDER !

YVES PAQUETTE

378-2121

201C16109

Century 21
HAUT DE GAMME INC. CTR
SÛR ET CERTAIN!

Vous avez des QUESTIONS ?

J'ai les RÉPONSES!

Carmen Duhamel

378-8085
375-7652

Le Permanent Estrie Inc. ctr.

201C16106

Le Permanent

Le Permanent Estrie Inc. courtier

Diane Meilleur

Pour le service et la confiance

378-8085

378-7427

201C16077

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

878 - Haut de ville: Condo de luxe, très grand, 3 c.c., foyer, décoré avec goût et de qualité. Garage intérieur. Prendrait échange d'un chalet.

956 - Canton: propriété unique, architecture recherchée, très moderne avec cachet particulier, garage, superbe vue. Faut voir.

993 - Granby: bungalow moderne 3 c.c., tourbillon, thermopompe, prendrait échange semi-détaché, terrain, etc. Faites une offre.

Claude Fournier ctr. 378-8461
La Capitale maître courtier inc.



Ce que vous attendez d'un agent immobilier, je vous l'offre...

GEORGE COURVILLE

378-8461

C'EST GARANTI!

La Capitale

201C16132

Bonne Année '93

● Santé
● Amour
● Succès

Gabrielle Trudeau

378-8461 378-7322

La Capitale Maître ctr.

201C16098

du Service au MAX

nicole gamache

777-4550

REMAX professionnel inc. ctr.

201C16118

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

-- **AUBAINE! DUPLEX** 50 % rénové, garage, beau terrain clôturé, 59,500 \$, prendrais petit terrain en échange.

-- **DUPLEX** brique, 2x5 1/2, abri d'auto, 10,000 \$ en bas de l'évaluation!

FRANÇOIS POTVIN Iglia courtier

375-1439 ou 776-6681

A FARNHAM: TRIPLEX à vendre, zoné commercial. 375-0323

★ ENTREPÔT 59 X 300 sur 8 acres, COMMERCIAL. POSSIBILITÉS NOMBREUSES.

ANNE OUELLET, 378-8461 ou 263-6359

La Capitale, courtier

GRANBY PRÈS CENTRE-VILLE: 5 logis, tous loués, immeuble rénové, stationnement, etc. Revenu annuel 20,640 \$...

DANS LE PRIX... ?

Trans-Action Imm. PERFORMANCE

RENÉ CARDINAL, 378-8885 - 372-1116

SECTEUR LAC BOIVIN : Rue Grove, 4 logis,

revenus annuels de 14,880\$. Dépenses de 3,367\$. Grand 5 1/2 pour propriétaire occupant.

PIERRE BRISSETTE 378-8461

La Capitale Maître courtier inc.

12 LOGEMENTS CONST. 83, aucune vacances. Revenu ann. 60,780\$, à vendre

par le propriétaire 7 fois les revenus

Revenu garanti jusqu'en juil. 93. 372-2474

4 X 3 1/2 semi-meublés, située près du Cégep au centre-ville, rapporte 16,320\$. Pour le prix de l'évaluation. 375-4027

208 TERRAINS À VENDRE

BROMONT: (accès au lac). Aubaine! Terrains à partir de 0.45 le pi.ca.

IMM. BROMONT, 263-8321

★ **DOMAINE ACROTÈRE** ★

Endroit paisible des plus recherchés de Granby, terrain de 20,000 pi.ca. et plus, boisé, prix alléchant. 378-3472 ou 375-7055

209 TERRES-FERMES À VENDRE

A RACINE: boisé d'érables, 35 arpents, avec cabane 30x20, électricité et puits, facile d'accès. Madeleine Larocque, 1-548-2208. Trans-Action Ctr.

POUR LIQUIDATION

★ **112 ACRES:** maison, grange, machine-

rie, 69,900 \$.

★ **CANTON:** 20 acres, érablière.

★ **EASTMAN:** 49 acres boisés, dans un cul-de-sac, PEUT CONSTRUIRE.

★ **BROMONT II:** 90 acres boisés, longeant rivière.

ANNE OUELLET, 378-8461 ou 263-6359

La Capitale, courtier

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

208 TERRAINS À VENDRE

TERRAINS RÉSIDENTIELS

100 - CANTON SHEFFORD : Terrain résidentiel de 24 400 pi.ca. prêt à construire. Superbe vue sur Mont-Shefford. PRIX DEMANDÉ 14 000 \$. SUCCESION.

963 - GRANBY : Secteur Léger, terrain de 24,800 pi.ca. très privé, enchanteur. Excellent prix.

960 - BROMONT : Terrain unifamilial en montagne avec services. PRIX DEMANDÉ 22 000 \$.

954 - SHEFFORD : Terrain résidentiel de 34 000 pi.ca. PRIX DEMANDÉ 11 500 \$ avec superbe vue.

VENDEUR DE L'ANNÉE

succ. Granby
Claude Fournier

378-8461

La Capitale, maître ctr inc.

209 TERRES-FERMES À VENDRE

CANTON SHEFFORD: Petite érablière, 1,000 entailles sur tube, salle de pompage plus vacuum, seulement 20,000\$.

CANTON SHEFFORD: Terrain CHEM. SABB, très belle vue, remise, puits artésien, chemin semi-privé, 33,000\$.

ÉMILIE LUSSIER 534-3604

Le Permanent Estrie 378-8085

210 COMMERCES À VENDRE

DÉPANNEUR EN RÉGION avec bon chiffre d'affaires, financement possible par le vendeur. Informez-vous!

FRANÇOIS POTVIN Iglia courtier

375-1439 ou 776-6681

137 - NOUVEAU: St-Césaire: Canton, très moderne, loué, chauffé et éclairé, C.A. 45,000\$. Prix demandé 12,500\$. AUBAINE.

138 - NOUVEAU: Ste-Brigide: dépanneur avec cottage attaché, C.A. de 400,000\$. Très bons revenus. Salaire assuré. TRÈS BON ACHAT.

Claude Fournier ctr. 378-8461

La Capitale maître courtier inc.

208 TERRAINS À VENDRE

RÉSIDENCES SECONDAIRES

938 - BROMONT : En montagne, cottage de 2 000 pi.ca. habitable, design exceptionnel, terrain avec arbres à maturité. Super site, faut voir!

958 - BROMONT : Contemporaine 2 étages avec vue panoramique, sous-sol peut être aménagé pour location. Possibilité d'un excellent revenu.

988 - BROMONT : Condos en montagne de 2 et 3 c.c., avec foyer. PRIX demandé 55 000 \$ et 60 000 \$.

115 - ROUGEMONT : Bungalow rénové de 26x49 avec 4+1 c.c., garage. FAUT VENDRE SUCCESSION.

126 - BROMONT : Bungalow 2 c.c., construction 1989, éclairé, IMPECCABLE, sur terrain de 18 000 pi.ca., avec accès au lac Bromont et plage privée.

VENDEUR DE L'ANNÉE

succ. Granby

Claude Fournier

378-8461

La Capitale, maître ctr inc.

210 COMMERCES À VENDRE

COMMERCES



934 - Canton Granby: Dépanneur de 2200 p.c. avec sous-sol et C.A. de 500,000\$. Bungalow de 3 c.c. attaché. IMPECCABLE. Commerce lucratif. PRIX DÉRISOIRE. Faut vendre.

VENDEUR DE L'ANNÉE

succ. Granby

Claude Fournier

378-8461

La Capitale, maître ctr inc.

210C16166

RESTAURANT À VENDRE, 4,400 pi.ca., en plein centre-ville de Granby. TRÈS BON PRIX! Aucune offre raisonnable refusée!!! Pour informations: Tommy au 378-1234

TRAVAIL AGRÉABLE AVEC LE PUBLIC
Petit restaurant, très bien équipé, centre-ville de Granby rue Principale, fonctionne très bien. Dans les 40,000\$.

Aussi bar 125 places, bonne clientèle, bons revenus, situé centre-ville de Granby.

FAITES UNE OFFRE!

Inf. RÉAL CÔTÉ, 777-7565

Imm. Expert + ctr.

211 COMMERCES À LOUER

CAMPING À LOUER pour 10 ans, région de Cowansville, 140 sites, 2 piscines, jeux, pédalos, lac artificiel, terrain de balle, salle communautaire avec cuisine pour pique-nique ou camp d'été. R. Lehoux, 263-3180

214 BÂTISSSES COMMERCIALES

BÂTISSSE de 4,000 pi.ca. idéal pour soudure ou "machine shop", 51,000 \$ négociable.

FRANÇOIS POTVIN Iglia courtier

375-1439 ou 776-6681

225 OCCASION D'AFFAIRES

NOUVEAU NOUVEAU

Compagnie recherche distributeur temps plein ou partiel, possibilité de revenus 900\$ et plus semaine. Aucune expérience requise. Donnons formation. 25 ans et plus, MINIMUM investissement.

(514) 449-4011 ou 1-800-561-1518

TA 1re MAISON

Brissette

s'en occupe...

AUX ACHETEURS D'UNE 1re MAISON

Soirée d'information les jeudis soir

14 - 21 - 28 janvier à 19 h

au 163 St-Jacques réservez au:

378-8461 378-8461

le SERVICE TRIPLE PLUS

une qualité de service offerte exclusivement par

Brissette

La Capitale

201C16071

Caisse Populaire St-Benoit de Granby

MAISON À VENDRE

Désignation

25, rue Lachapelle, Ste-Cécile de Milton,

lot 13D-21, du cadastre de la Paroisse de Ste-Cécile de Milton.

Propriété unifamiliale avec garage attaché, âgée d'environ 5 ans.

Terrain : 28 300 pi.ca.

Évaluation municipale 1992 : 94 100 \$

Pour information ou visite, contactez **Carole Malenfant** au

372-0214

201C16423

225 OCCASION D'AFFAIRES

GOUVERNEMENT: prêt et une subvention pour petite entreprise, nouvelle ou existante. 514-699-1359, poste 103.

241 APPARTEMENTS À LOUER

AAAAAAA - 1er MOIS À MOITIÉ PRIX: grand 3½, eau chaude fournie, meublé, situé près des Galeries, service de conciergerie, laveuse-sécheuse, au 189 Desjardins. 375-9002, 777-2492 ou 372-3848

AAAAA 3½ meublé ou semi-meublé, eau chaude fournie, entièrement refait à neuf, aspirateur central, rue Évangéline près des Galeries, 360\$/mois. 372-3590

AAAA - ATTENTION! SPÉCIAL

Libres immédiatement pour 6 mois ou plus, meublés, chauffés, éclairés. 2½ à 350\$, 3½ à 360\$. Ménage fait à neuf. Pas d'enfant, ni d'animaux.

Au 575 Duvernay. 777-1860, 378-8340

AAA- 1½ MEUBLÉ, 245\$ et plus; 2½ tout fourni, 295\$; 3½ moderne, 300\$ meublé. 3½, meublé, chauffé, éclairé, câble, 410\$. 3½, poêle, réfrigérateur, lav.-séch., 395\$. 4½, poêle, réfrigérateur, câble, 290\$. 5½ semi-meublé et câble, 410\$. 378-4121

AAA- À RABAIS beaux 3½, dans 6 logis, frais peint, chauffé, éclairé, eau chaude, meublé si désiré, buanderie, stationnement, antenne T.V., stores, tapis fournis. Libre imm. Près des Galeries. Tout inclus 345\$ et 360\$. Inf: 378-8717, 375-1346, 777-4976

ABORDABLE (6 logis récent), superbes 3½, meublé mélamine ou non, inson., intercom., asp. centr., inst. lav.-séch., locker, patio, près parc ind. 2½ chauff. 375-7735

APP. 2½-3½-4½, meublés, non meublés ou semi-meublés, endroit tranquille, près des galeries et d'un dépanneur. Libres imméd. 378-9568

A 303 ST-CHARLES SUD: beau grand 3½, meublé, eau chaude, porte-patio, libre imm., 370\$. 378-4486

CENTRE-VILLE 1½-2½ MODERNES

Meublés, salle de lavage, aspirateur central, intercom. Inf: 375-6495

GRANBY 2½-3½-4½ LIBRES

Mois gratuits. Meublés ou non, très propres, porte-patio, tranquilles, stat. Inf. 378-1328 ou 378-2257

ST-CÉSARE, 1 MOIS GRATUIT

3½, meublé, très propre, tranquille, porte-patio, buanderie, aspirateur central. 378-1328, 469-0089

RUE BOURGET: 2½-3½, meublés, (chauffé ou non), endroit tranquille, serv. buanderie sur place. Inf. 777-7887

1-1½-2½-3½-4½ meublés ou non

centre-ville
Inf. 378-6966

2½, MEUBLÉ, stationnement, endroit tranquille près des Galeries, 1 mois gratuit, 275\$/mois. Au 601 Cabana. 372-3301 ou à frais virés: 793-2714

2½, SEMI-MEUBLÉ, à partir de 160\$/mois, près lac Boivin. Aussi 3½, à 240\$. A sous-louer 3½, très grand et luxueux, au 340 Denison Est. Inf. 372-6023 ou 375-4684 demandez Guy.

241 APPARTEMENTS À LOUER

2½ MEUBLÉ, eau chaude fournie, près hôpital et Cégep, 157C St-Antoine Nord. Inf. 375-4793

2½ MEUBLÉ, repeint à neuf, eau chaude fournie, dans un haut, libre imm. 280\$/mois. Chemin Ste-Cécile de Milton. 379-9750

2½ À LOUER meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, centre-ville. 378-6340 ou 378-4890.

3½ ET 2½ à partir de 275\$ par mois, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, stationnement, buanderie sur place, autobus à la porte, secteur boisé, 378-1624

3½ MEUBLÉ chauffé, éclairé, porte-patio ou non, galerie, très propre, libre, 94 St-Urbain. 375-1726

3½ MEUBLÉ, et 4½ semi-meublé, eau chaude fournie, angle boul. Leclerc et rue St-Hubert. 777-8889 ou 378-8629

3½ PCES semi-meublé ou meublé, grandes pièces, béton, grande galerie, porte-patio, piscine, libre imm. 395\$/mois.

777-6161

242 APPARTEMENTS À PARTAGER

CHERCHE COLOCATAIRE jusqu'en juillet, dans un 4½ tout neuf, style condo. Laissez message au 375-3037

243 MAISON À LOUER

BROMONT: (accès au lac), chalet 90, 2 c.c., foyer, remise, lave-vaisselle, tour TV, sem/mois/et an. 263-8321

MAISON coquette, Stukely-Eastman, boiserie, foyer, grand terr., 2 c.c. libre imm., 420\$/mois. Mtl: 484-2528

244 LOGEMENTS À LOUER

AAAAA - LIBRES IMM. 4½

299\$ ou 375\$ chauffé, éclairé; 5½, 350\$ ou 425\$ chauffé, éclairé, possibilité de semi-meublé. Références exigées. Situés 217 GROULX, 175 BL. FORTIN ou 1160 SIMONDS S. Prop. 375-9858, concierge 777-7058

AAAAA - 3½ RUE DRUMMOND: près du lac Boivin et du centre-ville, libre 1er janvier, 275\$/mois. Possibilité de semi-meublé. 375-9415

AAAAA - 4½-5½, armoires mélamine, asp. central, frais peints, prix intéressant. Lac Boivin ou rue Massé. 375-5148

AAAAA BEAUX GRANDS 2½-3½-5½ porte-patio, entrée laveuse/sécheuse, eau chaude fournie, très tranquille. Prix défiant toute compétition.

Appelez maintenant au 777-2219

AAAAA - PRÈS DU WOOLCO 4½ pces dans un bas de duplex en brique, armoires en mélamine blanche, plancher bois franc, secteur paisible, libre imm. 263-6359

AAAAA - 4½, FRAIS PEINT près des Galeries dans immeuble récent. A prix d'aubaine. Références exigées. Inf. 378-1922 ou 776-6842

241 APPARTEMENTS À LOUER

244 LOGEMENTS À LOUER

AAAAA - ARMOIRES mélamine, eau chaude fournie. 1 mois gratuit. Semi-meublé ou non, 5½ à 375\$/mois. S'adresser au 1190 Simonds Sud, app. 1 et app. 7. Inf. 378-3012, 372-2520 ou 372-0061

AAAAA 3½-4½-5½ frais peints, secteur lac Boivin, 1 mois gratuit. Venez visiter. Inf. 379-5957

AAAAA 4½ tout près des Galeries, tapis et peintures neufs, grande cuisine, beaucoup d'armoires plus comptoir lunch, endroit très paisible, 395\$/mois. 372-3590

AAAAA À LOUER MAISONNETTE, 3½ pces, endroit paisible, inst. lav.-séch., à 10 min. de Granby, Bromont et Autoroute des Cantons de l'Est, 375\$/mois. 539-3562

AAAA - 1 MOIS GRATUIT, 4½, 5½, frais peints, secteur lac Boivin. Inf. 777-0810

ABSOLUMENT IL VOUS FAUT visiter un magnifique 4½, comme neuf, situé au 381 MASSÉ (coin Maisonneuve) avec tous les services à proximité. Inf. 777-8698

APPARTEMENTS RÉNOVÉS À NEUF: 3½, 4½, 5½, chauffés, éclairés, 1 mois gratuit, tapis, intercom, entrée laveuse-sécheuse, piscine, parc. Inf: 266-0369 Cowansville

AU JARDIN DE L'ESTRIE RUE ELGIN

Près de la piste cyclable
4½ à partir de 395\$/mois, libre imm. 372-0463 ou 372-9082 ou 372-9627

AU 281 ET 285 ST-CHARLES S. grands 4½ (6 logements), libres imméd., 370\$ à 385\$. 378-4486

AU 759 DEMERS, 5 pièces, dans immeuble de 6 logis, grand rangement au sous-sol, 475\$/mois.

Guy-Paul Guertin 378-8463

La Capitale maître courtier inc.

AU 84 WELLINGTON 4½ avec vue sur lac Boivin, décoration agréable, tapis de qualité. 400\$ et 5½ à 450\$/mois, eau chaude fournie. Libres immédiatement. 378-7551, 375-1176

3½

disponible à la semaine ou au mois

meublé - éclairé - chauffé

375-INFO

244-C16430

QUI DIT MIEUX !

360 \$ / MOIS pour la 1re année

3½ - 4½, immeuble récent de qualité supérieure. Secteur tranquille à 2 minutes de l'aréna, d'un parc et 5 minutes des Galeries. Concierge sur place.

763 Buisnière, app. 102, Granby ou 378-6203

244C16341

Vacants
Beaux choix
3½-4½
Promotions spéciales
776-6086

244-C16391

244 LOGEMENTS À LOUER

A-1, 4½ repeint à neuf, lib. imm., poêle et frigo disp., service lav.-séch. Près des Galeries. 412 Fournier. 378-2369

A BROMONT, 3½-4½, ENDROIT TRANQUILLE, BRONZAGE, REMISE, BUANDERIE, PISCINE Inf. 534-1167

A GRANBY: 166 Bourgeois, 3½-4½ rénovés, à prix ridiculement bas, incluant 1 mois gratuit. 378-1456 ou 689-4254

A LOUER, 3½-4½ très grands, planchers béton, piscine, concierge. PRIX À DISCUTER. 320 Simonds S., app 307. 777-1162

A LOUER: SOLEIL COUCHANT, 4½ tranquille, espace rangement, inst. lav.-séch. Secteur résidentiel. Inf. 777-9232

A SOUS-LOUER RUE BOUCHARD, 4½, 1er étage, planchers bois franc. Libre imm. IMPORTANT RABAIS. 378-3145, 378-3144

A SOUS-LOUER 5½, frais peinturé, tapis et prélatrès neufs, foyer incl. 395\$/mois. Inf. 777-0794

A WATERLOO, GRAND 5½, au 15 DALTON, libre 1er FÉV. Inf. 539-1979

BEAU 4½, repeint, toutes commodités, près du IGA boul. Bouchard et des dépanneurs, au 471 Reynolds à Granby, 340\$/mois. 372-2620

BEAU 5½ PCES 1er étage, frais peint, très propre, inst. lav.-séch. Remise. Libre. 372-4581, 508-222-7823

BROMONT grands 4½ semi-meublé ou non, incluant aspirateur central, serv. de conciergerie, stationnement, près terrain de golf, vue sur la montagne. Location annuelle, saisonnière. Inf: 534-3242

BROMONT, SPACIEUX 4½ AVEC FOYER Style condo, tapis luxueux, neuf, planchers béton, cuisine céramique, mélamine et chêne, stores verticaux, baie vitrée, toit cathédral, balcon béton 6x12', concierge résident, visite sur rendez-vous ou en fin de semaine, 534-1784 ou 1-630-6027. 5 Bonaventure. Promotion en cours

BROMONT: GRAND 4½ RÉCENT 3 mois gratuits

Balcon et vue sur la montagne. 534-4997 ou à frais virés 819-563-4280

BROMONT - 4½, meublé ou non 2 mois gratuits
Inf. 534-2972 ou 534-3241

CENTRE-VILLE, GRAND 4½ DANS DUPLEX disponible imméd., à prix réduit. CARMEN DUHAMEL: 378-8085

CENTRE-VILLE, 4½, rénové, immeuble sécuritaire, 325\$/mois. CURTIS SKINNER, 372-2461 ou 378-8461

DUPLEX, 4½ à sous-louer, très éclairé, grand balcon, remise, situé rue Déragon. Inf: 372-5178.

★ AAA GRAND 4½ MEUBLÉ ★

libre immédiatement

tapis gris perle, meubles modernes 454 Fournier, Granby. 372-2474

★ AA - 3½-4½ NEUFS, libres imm. ★

secteur résidentiel

semi-meublés ou non. Janv., fév. gratuits

Comptoir-lunch, inst. lav.-séch. armoires mél. blanches. Style condo. Inf. 51 Pinard, #203. 372-2474

★ SAGESSE SAGESSE ★

Je suis sage, je réserve mon logement tout de suite pour mai ou juillet, ainsi je pourrai choisir le meilleur au meilleur prix et conditions. 4½ très grand, bien éclairé, avec tous les services. Situé au 80 rue Leroux app. 201. 378-3472 ou 375-7055.

GRANBY, 1 MOIS GRATUIT

couleurs de peinture et de tapis à votre choix, 2½-3½, poêle plus réfrigérateur inclus, de 265\$ à 300\$. Inf. 378-1077 ou 1-628-6986

GRAND 4½ PRÈS DES GALERIES

libre immédiatement, ménage refait à neuf. 263-7956, 378-4427

GRAND 5½ comme neuf, bien fonctionnel avec sous-sol, près de centre industriel. 776-6695 ou 372-6079.

LE CLONORCO

Premier mois gratuit

2½-3½-4½, meublés ou non

Prix à partir de 280\$. Venez négocier!

Sécurité, tranquillité, propreté.

Intercom, balayeuse centrale, etc...

Près de toutes commodités et des Galeries

Conciergerie et résident

344 SIMONDS SUD #12 ou #18

ou tél. 378-4817 ou 777-5776

LIBRE IMM.: 4½, 130 Denison Ouest, coin Mountain, haut de gamme, très propre, tranquille, plafond cathédral, peinture et tapis neufs. 263-5036 ou 263-8890

244 LOGEMENTS À LOUER

LIBRE IMMÉD. 4½, frais peint, très propre, au 381 Massé. Inf. 777-8698

LIBRE IMM. Grand logement 6½, moderne, spacieux, dans le haut d'un duplex, aspirateur central, peinture et tapis neufs, très propre, tranquille, cour arrière et patio, entrée privée. 525\$. 777-0478

LOGIS 3½ semi-meublé, haut de triplex au 150 Paré à Granby, libre imm., 265\$/mois. Pagette: 1-361-8728

LOGIS 4½, au 496 Cowie à Granby, libre imm., 378-8827

LOGIS 4½, campagne près de la ville, 2e étage (facile à chauffer), 1588 BOUL. Bouchard (près Terr.Belleuve). 285\$/mois. 375-3515

LOGIS 4½, libre imméd. 335\$/mois. Inf. 375-7500

LOGIS 4½ À SOUS-LOUER au 1er plancher, 2 c.c., salon et cuisine aire ouverte, très très propre, aspirateur central. Prix spécial. 372-9378

LOGIS 5½ A SOUS-LOUER, avec remise, et bain moulu, dans bloc récent de 6 logements, au 585 Cowie à Granby, 300\$/mois. 378-2922 ou 777-3603 ou 372-8309

LUXUEUX BAS DE DUPLEX, secteur St-Luc, 5½ pces, planchers bois franc, grand terrain boisé, remise ext., service d'entretien paysager et déneigement compris, 550\$/mois, disponible 1er avril (négociation possible). Jour: 372-3347, soir: 372-1563.

OUVERT AUX VISITEURS, Lyne et Luc vous attendront samedi et dimanche, 16 et 17 janvier, de 13 h à 17 h, au 107 des Bouleaux, Cowansville, app. 7, Grand 5½, balayeuse centrale, intercom, cours asphaltée. Inf. 263-0527 ou 347-4446

PROMOTION

2 MOIS GRATUITS

GRAND 4½ ou 3½

Constr. récente, armoires mélamine, aspirateur central, espace rangement, concierge sur place, poêle et réfrigérateur disponibles.

Inf. 378-0239

PROMOTION SPÉCIALE!

Logement 4½ rue Massé, libre imm., très propre, armoires en mélamine, aspirateur central, stationnement. 372-6916

PRÈS DU CENTRE-VILLE, 4½ dans un triplex. Inf. jour semaine 372-5000

SECTEUR JEAN-TALON, 2½-3½-4½.

S'adresser au 625 Jean Talon app. 3.

Inf: 375-4995

TRÈS BEAU 4½ avec sous-sol, dans duplex neuf, intérieur de luxe, libre immédiatement. 372-0008, 777-1281

TRÈS GRAND 3½ avec garage au sous-sol, à louer, intérieur de luxe, libre immédiatement, dans un 4 logements, rue Gince, Granby. 372-0008, 777-1281

1110 SIMONDS SUD face polyvalente. J.H. Leclerc, 4½, 320\$, planchers béton, stationnement privé.

S'ad. #102, 375-1452 ou 375-0908.

1160 SIMONDS SUD face polyvalente J.H. Leclerc, 2½, 295\$ à 4½, 320\$ à 5½ à 375\$, stationnement privé. S'ad. #16, 777-2443 ou 375-0908.

3½, meublé, au 457 Dufferin, très propre, endroit tranquille, libre imméd. 250\$/mois. Inf. 372-7812 ou 375-7978 Ronald.

3½-4½-5½, armoires mélamine, aspirateur central, construction récente, près des services (aussi avec ascenseur), prix à discuter. 777-3398

3½ MEUBLÉ OU NON:

4½-5½ A SOUS-LOUER, libres imm. 2 mois gratuits. Inf: 205 Simonds app. 105. 378-8598 ou 375-4397

4½ CENTRE-VILLE, 280\$/mois; Aussi 4½ rue Fournier, à très bon prix. Avec références. 372-6023, 375-4684 demandez Guy.

5½, BAS DE DUPLEX sous-sol, remise, cour arrière, centre-ville, 535\$/mois. 375-2393.

5½ PCES DANS 6 LOGIS de 5 ans, avec locker, remise, intercom, armoires mélamine, déménagement gratuit dans Granby et environs, au 585 Cowie, Granby. Inf: 375-2176

5½ À LOUER dans duplex et dans 6 logis, près parc industriel, libre immédiatement. 378-6340 ou 378-4890.

247 LOCAUX À LOUER

ANGLE ST-HUBERT & LAFONTAINE

5,000 pi. porte de 10', bureau. Aussi 5 COMEAU (angle Dufferin), 300 pi. Inf. 375-7735

CENTRE D'AFFAIRES offre petits locaux à louer, 100 à 200 pi.c.a., rue St-Jude à Granby. 777-2727 ou 379-9013

REZ-DE-CHAUSSÉE 356 PRINCIPALE

1,500 pi., libre 1er avril; et 625 pi., libre imm.; chauffé, climatisé, édifice récent, stationnement. 378-8642 ou 375-0899

247 LOCAUX À LOUER

RUE PHOENIX: salon de coiffure avec beau-coup d'installation, 700 pi., libre 1er avril ou avant. 378-8642 ou 375-0899

ZONE INDUSTRIELLE DE GRANBY: LOCAL À LOUER 5,000 pi.ca., hauteur de 18', construction 1990, chauffage au gaz naturel, entrée électr., 600 volts, 200 amps, avec bureau. Inf: (819) 477-0488

251 CHAMBRES À LOUER

CHAMBRE meublée, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur plus four micro-ondes, 40\$/semaine, libre imm., rue Déragon. 777-4744

CHAMBRE MEUBLÉE, chauffée, avec réfrigérateur, poêle, lavabo et lav.-séch., entrée privée, endroit tranquille. 375-2176

252 CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRES ET PENSION COMPLÈTES, prix raisonnable, entre 450\$ et 550\$ par mois, libre immédiatement. 263-0335

CHAMBRE ET PENSION COMPLÈTE à côté du Woolco, pour personnes âgées autonomes. Nourriture excellente. Prix raisonnable. Inf. 777-1631

RÉSIDENCE CABANA

Un "chez-soi" qui assure intimité, sécurité, qualité de vie. Chambres simple, double et suites. Au 175 Ave du Parc, à Granby. 375-0184

254 ENTREPÔT/ GARAGE À LOUER

ENTREPÔTS: 5x10, 10x10, 10x20, pour petit commerce et surplus d'inventaire. Inf. 378-4580

263 PERDU

VENDREDI chien mâle colley et berger allemand, collier brun, secteur chemin Darby et chemin Ostiguy. S.V.P. nous donner des nouvelles, mes enfants s'ennuient, récompense promise. 375-6980

265 ANIMAUX À VENDRE

ACHÈTERAIS CHIEN méchant. Inf. 378-8309

262 MEUBLES À VENDRE

MEUBLES NEUFS

Matelas 39 po à partir de 49\$;
Lit capitaine 3 tiroirs, 89\$;
Mob. de cuisine moderne, 5 mcx, à partir de 249\$;
Causeuses 2 tons à partir de 219\$;
Mob. de chambre modulaire 7 mcx, 389\$;
Étagères, 3 sections lumineuses, choix de couleurs, 269\$;
Vaste choix de meubles neufs et usagés

Cuisinières, réfrigérateurs, laveuses et sècheuses usagés.

ACHAT et VENTE

Entreprise J. Pontbriand enr.
2267 Av du lac Ouest, Roxton Pond.
372-2450 ou 378-2317
Encan tous les vendredis soir débutant à 19 h.
Bienvenue à tous!

267 ORDINATEURS

VENDONS ORDINATEURS, imprimantes, matériel. Faisons entretien, réparation. Disquettes bte de 10: 1.44M, 9.80 \$; 720K, 8.40\$; 360K, 5 \$; 1.2M, 8 \$. Distribution Matériel Informatique Enr: 372-5022

271 DIVERS À VENDRE

ACHETONS, ACHETONS

Meubles, bibelots, jouets, vaisselle, TV couleur, poêle, réfrigérateur, succession, presque de tout. Inf: 372-8058, 378-6861.

AMITIÉ JANVIER 93. Recevez un massage, un facial, une épilation ou tout autre service et donnez ce que vous voulez.
MAISON SANTÉ: 375-2696

A VENDRE EQUIPEMENT DE GRAVURE New Hermes, avec matériel, estimation 8,000 \$. Prix à discuter. 534-1210

ccc EN 1993

C'EST AU FOUINARD DE L'USAGÉ QUE NOUS ALLONS!

Tout ce que vous voulez on l'a!
Faisons aussi l'achat de tout tout
378-8309 ou 1-553-4267
SPÉCIAL: 6 laser pour 50\$
Le FOUINARD
1090 DUFFERIN (angle Dale)
OUVERT 7 JRS de 10h à 5h
Granby, P.Q. Bienvenue!

HOROSCOPE

BÉLIER

du 21 mars au 20 avril

Vous voyez clair dans le jeu du voisin. Une aventure romanesque vous intéresse. L'attente vous paraît longue. Certains goûts sont discutables. Quelqu'un vous arrive. Il faut penser davantage à votre avenir.

TAUREAU

du 21 avril au 20 mai

Il est question de votre avancement. Vous mettez une idée à exécution. Confidences charmantes. Vos efforts seront récompensés. Vous avez de bonnes intentions. On frappe au bon moment.

GÉMEAUX

du 21 mai au 21 juin

Vous avez des réflexes extraordinaires. N'essayez pas de déguiser les faits. Un nouveau rôle se dessine. On vous confie une mission. Vous excellez en beaucoup de choses. Le sexe opposé vous tourmente.

CANCER

du 22 juin au 22 juillet

Vous parlez en connaissance de cause. Une personne vous est antipathique. Une impression est durable. Vous avez diverses réactions. L'autre sexe a le flair d'un policier. Un conseil mérite considération.

LION

du 23 juillet au 23 août

On vous impose une condition. Vous n'aimez pas les remarques. Tout est bien clair. Vous êtes dans un cercle vicieux. L'autre sexe est rempli d'indulgence. L'amour vous stimule. Le passé survit toujours.

VIERGE

du 24 août au 22 sept.

Quelqu'un vous attend. Les événements ne sont pas favorables. Une déclaration s'impose. Rien n'est banal autour de vous. Votre imagination vous rend un grand service.

BALANCE

du 23 sept. au 23 oct.

Une personne est désappointée. Gardez votre confiance habituelle. Une opération s'annonce bien. Vous n'êtes pas sur la bonne piste. Une concession vous attire des faveurs. Echos d'une drôle d'aventure.

SCORPION

du 24 oct. au 22 nov.

Vous êtes consacré avec vous-même. Certains détours sont avantageux. Proposition douteuse. Une conversation est révélatrice. La joie revient. On vous croit sur parole. Vous répondez à un appel.

SAGITTAIRE

du 23 nov. au 21 déc.

Des propos sont significatifs. Promenade imprévue. Un ami influence l'autre sexe. Vous devenez bien populaire. Il se dresse soudain un embarras. Sachez maîtriser votre caractère. Votre tour est arrivé.

CAPRICORNE

du 22 déc. au 20 janv.

Rien ne peut vous ébranler. Vos activités prennent de l'envergure. On vous contrarie quelque peu. Vos idées sont pratiques. Rencontre inoubliable. Vous devenez curieux. Qui ne dit mot consent.

VERSEAU

du 21 janv. au 19 fév.

On obtient tout avec le tact. Vous jouissez d'un prestige remarquable. Un ami vient à votre rescousse. Les caractères s'entendent. Vous ne pouvez contredire des faits. En tout temps, il faut faire la part des choses.

POISSONS

du 20 fév. au 20 mars

Votre habileté vous attire des éloges. Vous acceptez un autre rôle. Vous devenez prudent. Il importe de réparer un accroc. Vous savez ce qui est bon pour vous. Une opposition se dresse.

MOT MYSTÈRE

768 8 lettres Le mot clé: hors d'haleine

Lire attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot mystère.

abus	but	doubler	fugue	heure	pied	toux
actif			fuir		poitrine	
aérien	cœur	éclair	fuite	lièvre	poumon	véloce
aérobic	courir	effet		loin	pressé	vif
allure	course	effort	galipette			vite
anhélé	crier	émoi	galop	marathon	rapide	
avant		essoufflé		marche		
	dégrisé		halte	modéré		
bouffée	départ	filer	hâte		saut	
bref	devancer	fin	hâtif	parti	sieste	

Solution du problème précédent: mutisme

T	C	N	O	H	T	A	R	A	M	O	D	E	R	E
E	R	V	C	O	T	A	E	E	V	E	S	E	R	D
L	I	O	U	E	E	E	S	E	V	E	L	U	I	I
F	E	X	F	T	F	I	T	A	H	B	L	D	B	P
F	R	F	S	F	R	T	N	C	U	L	E	O	B	A
U	E	E	U	G	E	C	R	O	A	P	H	T	C	R
O	I	O	E	P	E	A	D	U	A	P	L	A	I	E
S	B	D	I	R	M	A	E	R	O	B	I	E	T	V
S	E	L	E	H	N	A	T	I	P	R	E	S	S	E
E	A	R	N	T	N	F	T	R	I	B	V	O	R	N
G	S	I	T	O	I	R	S	I	R	H	R	U	I	E
A	O	R	M	N	I	U	E	A	A	U	E	E	U	I
L	B	U	U	N	A	M	F	L	U	H	E	G	F	R
O	O	U	E	O	O	V	T	C	I	T	U	O	L	E
P	A	R	T	I	C	E	A	E	E	F	I	T	C	A

MOTS CROISÉS

NO D-2184

HORIZONTALEMENT

- 1 - Terrain humide et bourbeux - Prairie.
- 2 - Disparut (s') - Adj. poss.
- 3 - Calé - Marchandise invendable.
- 4 - Palmier - Deux - Sorti de.
- 5 - Nickel - Toile légère de soie.
- 6 - Armoise aromatique des Alpes et des Pyrénées - Première période de l'ère secondaire.
- 7 - Époque - Fils de Dédale - Germanium.
- 8 - Roche schisteuse - Terme.
- 9 - Chauve - Riv. de l'Asie.
- 10 - Grand jardin public - Courroie.
- 11 - Avens - Pays d'Europe.
- 12 - Émotifs - Carte.

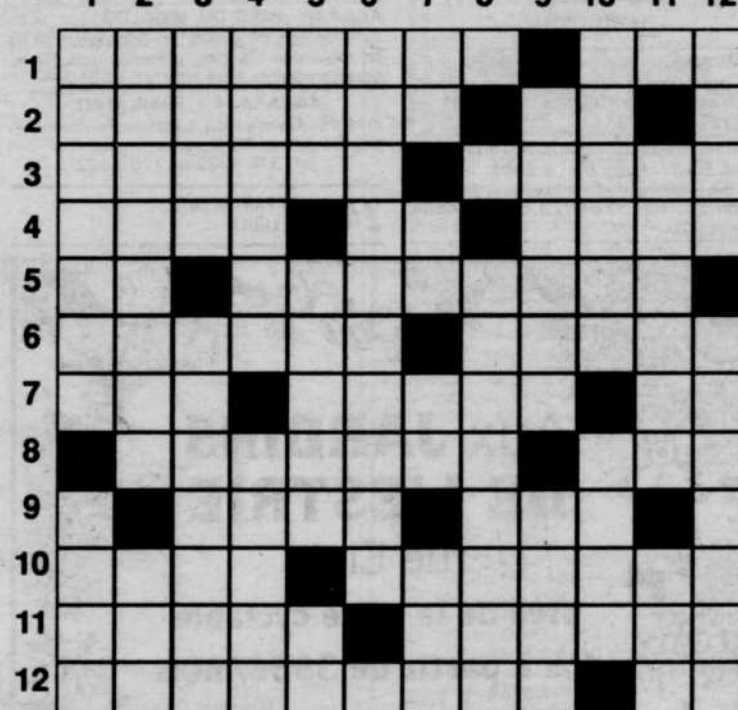
VERTICALEMENT

- 1 - Petit passereau - Il était adoré sous la forme d'un

SOLUTION DU PROBLÈME D-2183

1	N	I	C	T	A	T	I	O	N	G	D
2	O	R	L	O	N	I	P	O	M	E	E
3	C	R	L	I	E	I	N	U	L	E	
4	T	U	M	E	S	C	E	N	C	E	S
5	U	P	A	S	U	R	E	E	A	S	
6	E	T	E	O	M	E	R	V	I	E	
7	L	I	S	E	R	E	A	P	I	S	
8	L	O	T	T	E	B	I	L	L	E	T
9	E	N	R	A	G	E	E	A	L	E	A
10	S	O	M	O	P	L	A	T	E	P	
11	T	E	N	I	G	M	E	C	I		
12	A	B	E	R	S	E	I	S	M	E	S

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12



- 1 - taureau sacré.
- 2 - Gâtera - Flèche.
- 3 - Plante voisine du navet - Arbuste genre bourdaine.
- 4 - Nombre qui exprime l'âge de la lune au 1er janvier - Mort.
- 5 - Stupide - Principe actif des graines de persil - Note.
- 6 - Factice.
- 7 - Gallium - Conifère - Face du

- dé - Rocambole.
- 8 - Action de serrer dans ses bras.
- 9 - Professeur - Partie inférieure du système jurassique.
- 10 - Soignai - Bile des animaux.
- 11 - Rangé - Aber.
- 12 - Qui n'a subi aucun blanchiment - Raisonnables (f.).

271 DIVERS À VENDRE

CAISSE d'Enfalac en poudre de 12, à vendre, laissée à 60\$. Inf. 539-0213

★ NOUVEAU ★

PRENONS vos MEUBLES en ÉCHANGE
Meubles Normand Charest
Le spécialiste du meuble neuf avec légères imperfections. Au 784 Dufferin (face à la Rôtisserie). 372-3846, 372-6207.
SPÉCIAL cette sem. Mob. cuisine (Carrier) OUVERT LE LUNDI

FAUT VENDRE: 2 sièges d'auto/bébé, 0 à 20 lb, 20\$ et 20\$; coussin d'allaitement 5\$; 2 sièges de table 1\$ et 5\$; baignoire coussinée 3\$; porte bébé Snuggly 25\$; interphone Fisher Price 25\$; chaise-haute 20\$; vêtements et habits de neige, garçon 0 à 2 ans (2 gros sacs) 25\$; 2 manteaux fillette 3-4 ans 15\$; boîte de jouets 0 à 2 ans 25\$. 469-0858

LAVEUSE ET SÈCHEUSE, poêle, propres et excellente condition. SPA 6 places, valeur 2.700\$, pour 1.800\$. 372-1607

LA-Z-Y BOY avec vibreur et dos chauffant, comme neuf. Dactylographe Smith Corona, neuf. 372-5980

NETTOYAGE M.G. SUPER PROMOTION:

Nettoyage de tapis, 18\$/pièce (12x14).
Divan et fauteuil, 50\$. Intérieur d'auto.
Nettoyage M.G. à 777-0790
sans frais 1-551-8604 pagette

POÈLE élect. en bon état, de marque Kenmore. Inf. 372-3128

POUR VENTE RAPIDE! 4 comptoirs à prix spécial, 1 laitier ouvert 8' avec compresseur de 2 ans, 900\$, 1 pour fruits/légumes, ouvert, 12', 700\$, 1 à viande, ouvert 8', 500\$, 1 à viande, fermé, 12', 375\$; Balance à viande avec crochet 'Chatillon' 150\$. Inf. 378-1911 ou 375-3427

SCIE À VIANDE 2 forces, hachoir à viande 1 force; emballeuse sous-vide; porte pour chambre froide; frigidaire ouvert un 8 et un 12 pi., etc. 777-4445

TAPIS DIRECT DU MANUFACTURIER: tapis et prélatins à partir de 3.95 \$ v.c. Au 107, 4e Rang Est à Acton Vale. 514-546-3413

TÉLÉVISEURS couleurs et noir/blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Inf. 378-7273 ou 378-3604

VIANDÉ POUR CONGÉLATEUR
De première qualité, choix complet. Satisfaction assurée. Plan budgétaire à partir de 25\$/semaine. Livraison gratuite.
Inf. 372-8245, 1-800-363-8367

5 MACHINES distributrices automatiques de pop corn, le tout ou à l'unité. Prix réduit. 263-4388

282 VÊTEMENTS À VENDRE
MANTEAU DE FOURRURE castor et renard norvégien, très propre, gr. 10 ans, valeur à neuf, 3.300\$, prix: 675\$. Soir: 263-3155

MANTEAU EN RENARD teint cognac, gr. 8; et ensemble de ski, gr. 7. Prix à discuter. 777-3865 ou répondre.

TRÈS BEAU MANTEAU DE FOURRURE en rat musqué, long, très peu porté, payé 2.800\$ laissé 1.200\$. Lise au 372-2342

286 DEMANDE À ACHETER
ACHÈTERAIS PARC de bébé. Inf. 378-1209

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE
MIXING CONSOLE 12x2 avec ampli Mega 500, 3 channels, 2 boîtes de son 800 watts. Tous de marque Ross et aussi 12 micros et fil. Bon prix. Michel: 777-5630

301 PERSONNEL DEMANDÉ
A ST-ALPHONSE gardienne à mon domicile demandée pour le jeudi, de 15h30 à 20h30. Inf. 378-6506

A ST-CÉSARE, SERVEUSE demandée, minimum 3 ans d'expérience dans salle à manger, disponible fin semaine. Pour entrevue M. Fournier au 469-5711

BARMAID DEMANDÉE.
Inf. 375-5858

BOUCHER DEMANDÉ désosseur, devra posséder un an et plus d'expérience, 24 hres/semaine. Travail permanent. Horaire lun.mar.mer. de 8h à 17h. Salaire selon compétence. Envoyez C.V. au:
CASIER 2202, La Voie de l'Est, 76 Dufferin, Granby, J2G 9L4.

CHEZ VOUS
280 \$ et plus par semaine

A temps plein ou partiel. Découpez articles de journaux. Pour info: envoyer enveloppe pré-affranchie à: Québec/Emploi, 25 chemin du Tremblay, suite 207, Boucherville, QC. J4B 7L6

301 PERSONNEL DEMANDÉ
CHERCHE GARDIENNE responsable, pour garder le jour un bébé à domicile. Salaire à discuter. Inf. entre 16h et 18h s.v.p. 372-0365

COUTURIÈRES À DOMICILE avec expérience, Overlock et Plain, couturières aussi à l'atelier avec expérience.
Inf. Johanne: 375-7967

COWANSVILLE
Pour **CHERCHEURS D'EMPLOI** seulement
Formation intensive de 3 semaines sur les nouvelles techniques de recherche d'emploi. Prochaine session à Cowansville du 18 janvier au 5 février 93. Places limitées. Frais d'interurbain acceptés.
Renseignements 378-4211

Le Club de Recherche d'Emploi
Haute-Yamaska, Brome-Missisquoi
SERVICE GRATUIT

COWANSVILLE
FOR JOB FINDERS ONLY
Intensive 3 week training on the latest job finding techniques. Next session in Cowansville from January 18 th to February 5 th, '93. Number of places limited. We accept collect calls. For information: 378-4211.

The "Club de Recherche d'Emploi"
Haute-Yamaska, Brome-Missisquoi
FREE SERVICE

301 PERSONNEL DEMANDÉ

CHERCHE GARDIENNE responsable, pour garder le jour un bébé à domicile. Salaire à discuter. Inf. entre 16h et 18h s.v.p. 372-0365

COUTURIÈRES À DOMICILE avec expérience, Overlock et Plain, couturières aussi à l'atelier avec expérience.
Inf. Johanne: 375-7967

COWANSVILLE
Pour **CHERCHEURS D'EMPLOI** seulement
Formation intensive de 3 semaines sur les nouvelles techniques de recherche d'emploi. Prochaine session à Cowansville du 18 janvier au 5 février 93. Places limitées. Frais d'interurbain acceptés.
Renseignements 378-4211

Le Club de Recherche d'Emploi
Haute-Yamaska, Brome-Missisquoi
SERVICE GRATUIT

COWANSVILLE
FOR JOB FINDERS ONLY
Intensive 3 week training on the latest job finding techniques. Next session in Cowansville from January 18 th to February 5 th, '93. Number of places limited. We accept collect calls. For information: 378-4211.

The "Club de Recherche d'Emploi"
Haute-Yamaska, Brome-Missisquoi
FREE SERVICE

Le Club de Recherche d'Emploi
Haute-Yamaska, Brome-Missisquoi
SERVICE GRATUIT

COWANSVILLE
FOR JOB FINDERS ONLY
Intensive 3 week training on the latest job finding techniques. Next session in Cowansville from January 18 th to February 5 th, '93. Number of places limited. We accept collect calls. For information: 378-4211.

The "Club de Recherche d'Emploi"
Haute-Yamaska, Brome-Missisquoi
FREE SERVICE

Le Club de Recherche d'Emploi
Haute-Yamaska, Brome-Missisquoi
SERVICE GRATUIT

COWANSVILLE
FOR JOB FINDERS ONLY
Intensive 3 week training on the latest job finding techniques. Next session in Cowansville from January 18 th to February 5 th, '93. Number of places limited. We accept collect calls. For information: 378-4211.

The "Club de Recherche d'Emploi"
Haute-Yamaska, Brome-Missisquoi
FREE SERVICE

Le Club de Recherche d'Emploi
Haute-Yamaska, Brome-Missisquoi
SERVICE GRATUIT

COWANSVILLE
FOR JOB FINDERS ONLY
Intensive 3 week training on the latest job finding techniques. Next session in Cowansville from January 18 th to February 5 th, '93. Number of places limited. We accept collect calls. For information: 378-4211.

The "Club de Recherche d'Emploi"
Haute-Yamaska, Brome-Missisquoi
FREE SERVICE

Le Club de Recherche d'Emploi
Haute-Yamaska, Brome-Missisquoi
SERVICE GRATUIT

COWANSVILLE
FOR JOB FINDERS ONLY
Intensive 3 week training on the latest job finding techniques. Next session in Cowansville from January 18 th to February 5 th, '93. Number of places limited. We accept collect calls. For information: 378-4211.

The "Club de Recherche d'Emploi"
Haute-Yamaska, Brome-Missisquoi
FREE SERVICE

Le Club de Recherche d'Emploi
Haute-Yamaska, Brome-Missisquoi
SERVICE GRATUIT

COWANSVILLE
FOR JOB FINDERS ONLY
Intensive 3 week training on the latest job finding techniques. Next session in Cowansville from January 18 th to February 5 th, '93. Number of places limited. We accept collect calls. For information: 378-4211.

The "Club de Recherche d'Emploi"
Haute-Yamaska, Brome-Missisquoi
FREE SERVICE

Le Club de Recherche d'Emploi
Haute-Yamaska, Brome-Missisquoi
SERVICE GRATUIT

COWANSVILLE
FOR JOB FINDERS ONLY
Intensive 3 week training on the latest job finding techniques. Next session in Cowansville from January 18 th to February 5 th, '93. Number of places limited. We accept collect calls. For information: 378-4211.

The "Club de Recherche d'Emploi"
Haute-Yamaska, Brome-Missisquoi
FREE SERVICE

Le Club de Recherche d'Emploi
Haute-Yamaska, Brome-Missisquoi
SERVICE GRATUIT

COWANSVILLE
FOR JOB FINDERS ONLY
Intensive 3 week training on the latest job finding techniques. Next session in Cowansville from January 18 th to February 5 th, '93. Number of places limited. We accept collect calls. For information: 378-4211.

The "Club de Recherche d'Emploi"
Haute-Yamaska, Brome-Missisquoi
FREE SERVICE

Le Club de Recherche d'Emploi
Haute-Yamaska, Brome-Missisquoi
SERVICE GRATUIT

COWANSVILLE
FOR JOB FINDERS ONLY
Intensive 3 week training on the latest job finding techniques. Next session in Cowansville from January 18 th to February 5 th, '93. Number of places limited. We accept collect calls. For information: 378-4211.

The "Club de Recherche d'Emploi"
Haute-Yamaska, Brome-Missisquoi
FREE SERVICE

Le Club de Recherche d'Emploi
Haute-Yamaska, Brome-Missisquoi
SERVICE GRATUIT

COWANSVILLE
FOR JOB FINDERS ONLY
Intensive 3 week training on the latest job finding techniques. Next session in Cowansville from January 18 th to February 5 th, '93. Number of places limited. We accept collect calls. For information: 378-4211.

The "Club de Recherche d'Emploi"
Haute-Yamaska, Brome-Missisquoi
FREE SERVICE

Le Club de Recherche d'Emploi
Haute-Yamaska, Brome-Missisquoi
SERVICE GRATUIT

COWANSVILLE
FOR JOB FINDERS ONLY
Intensive 3 week training on the latest job finding techniques. Next session in Cowansville from January 18 th to February 5 th, '93. Number of places limited. We accept collect calls. For information: 378-4211.

The "Club de Recherche d'Emploi"
Haute-Yamaska, Brome-Missisquoi
FREE SERVICE

Le Club de Recherche d'Emploi
Haute-Yamaska, Brome-Missisquoi
SERVICE GRATUIT

COWANSVILLE
FOR JOB FINDERS ONLY
Intensive 3 week training on the latest job finding techniques. Next session in Cowansville from January 18 th to February 5 th, '93. Number of places limited. We accept collect calls. For information: 378-4211.

The "Club de Recherche d'Emploi"
Haute-Yamaska, Brome-Missisquoi
FREE SERVICE

Le Club de Recherche d'Emploi
Haute-Yamaska, Brome-Missisquoi
SERVICE GRATUIT

COWANSVILLE
FOR JOB FINDERS ONLY
Intensive 3 week training on the latest job finding techniques. Next session in Cowansville from January 18 th to February 5 th, '93. Number of places limited. We accept collect calls. For information: 378-4211.

The "Club de Recherche d'Emploi"
Haute-Yamaska, Brome-Missisquoi
FREE SERVICE

Le Club de Recherche d'Emploi
Haute-Yamaska, Brome-Missisquoi
SERVICE GRATUIT

301 PERSONNEL DEMANDÉ

GARDIENNE demandée aux 2 fins de semaine à domicile, pour la garde d'adultes handicapés. 372-4696

PERSONNE DEMANDÉE pour travailler dans une cafétéria d'usine. Aptitudes à faire la cuisine et servir au comptoir serait un atout. De 3 à 4 jours par semaine de 6h30 à midi trente. Envoyer votre C.V. à: C.P. 598, Bromont, QC. JOE 1L0

POSSIBILITÉ jusqu'à 50% de profit, horaire à votre choix, formation gratuite. Venez Avon. Porte à porte non obligatoire. 372-4116

POSSIBILITÉ DE 1.200\$/SEMAINE, horaire flexible. Gens sérieux seulement. Pour rendez-vous appelez au 263-3093

RESTAURANT situé à Granby, recherche: **UN RESPONSABLE DE CUISINE** **EXPÉRIMENTÉ ET UN CUISINIER.** Faire parvenir votre C.V. à Casier 2201, La Voie de l'Est, 76 Dufferin, Granby, QC. J2G 9L4

SECRÉTAIRE à temps partiel, dactylo, sténo, informatique. Envoyer C.V. à Centre d'Affaires Plus, 65 St-Jude, suite 2, Granby, QC. J2G 8C8

TEMPS PARTIEL, aucune expérience requise. Idéal pour étudiantes ou maman à la maison, répondeur 375-2441

TEMPS PLEIN IMMÉDIATEMENT
Voyagez à travers le Québec et les Maritimes en équipe, pour une compagnie canadienne nationale, pour du travail de relations publiques. Pas d'expérience nécessaire. Entraînement et transport fournis. Possibilité d'avancement et carrière. Pré-requis:
- Apparence soignée
- Disponible à voyager immédiatement.
- De l'entregent.
- Agé(e) de 17 à 22 ans.

Garantie de base plus argent comptant au besoin. Pour plus d'informations et entrevue personnelle, présentez-vous à: **HOTEL LE CASTEL**, vendredi 15 JANVIER, entre 13h et 16h, demandez M. Renaud à la réception. Les parents sont les bienvenus à l'entrevue. Pas d'appel téléphonique s.v.p.

TRAITEMENT D'EAU ANJOU
recherche
représentante.

Expérience de représentation (porte à porte) requise. Âge minimum 25 ans, avec auto si possible. Appelez pour rendez-vous au 379-5788, région de Granby et St-Hyacinthe.

TU TE CHERCHES un emploi. Venez nous rencontrer à l'Hôtel Le Granbyen, mercredi, 19 h 30. 469-5535 demandez Pierre

\$\$\$\$\$\$\$\$\$
100\$ PAYÉ À TOUS LES JOURS
En argent comptant
Entraînement fourni
Ouvert aussi aux étudiant(e)s
9 h à 15 h 30 ou 17 h à 21 h 30 p.m.
Appelez 777-6030

322 ÉDUCATION/ INSTRUCTION
COURS D'HYPNOSE

Vous serez capable d'hypnotiser dans moins de 2 mois à raison de 1 leçon par semaine, pendant 10 semaines. Le cours est également avantageux pour acquérir un meilleur contrôle de soi et ainsi d'une plus grande connaissance et une plus grande confiance en soi tout en apprenant les techniques hypnotiques. Les résultats sont garantis. Prochaine session mercredi le 27 janvier. Pour information, Luc Desloges, 378-9642

323 COURS PRIVÉS
Les Ateliers
Anna Laberge enr.
COURS:
Peinture à l'huile
• Technique:
"Humide sur humide"
Dépositaire des produits
ALEXANDER
Aussi: **ENCADREMENT**
Les Halles
715 Leclerc O., Granby
776-6706

COURS D'ORGUE, piano et clavier classique ou populaire chez moi ou à votre domicile. Contactez Patrick, au 375-0183

323 COURS PRIVÉS
LA VOIE DE L'EST — mercredi 13 janvier 1993

323 COURS PRIVÉS
LA VOIE DE L'EST — mercredi 13 janvier 1993

323 COURS PRIVÉS
LA VOIE DE L'EST — mercredi 13 janvier 1993

323 COURS PRIVÉS
LA VOIE DE L'EST — mercredi 13 janvier 1993

323 COURS PRIVÉS
LA VOIE DE L'EST — mercredi 13 janvier 1993

323 COURS PRIVÉS
LA VOIE DE L'EST — mercredi 13 janvier 1993

323 COURS PRIVÉS
LA VOIE DE L'EST — mercredi 13 janvier 1993

323 COURS PRIVÉS
LA VOIE DE L'EST — mercredi 13 janvier 1993

323 COURS PRIVÉS
LA VOIE DE L'EST — mercredi 13 janvier 1993

323 COURS PRIVÉS
LA VOIE DE L'EST — mercredi 13 janvier 1993

323 COURS PRIVÉS
LA VOIE DE L'EST — mercredi 13 janvier 1993

323 COURS PRIVÉS
LA VOIE DE L'EST — mercredi 13 janvier 1993

323 COURS PRIVÉS
LA VOIE DE L'EST — mercredi 13 janvier 1993

323 COURS PRIVÉS
LA VOIE DE L'EST — mercredi 13 janvier 1993

323 COURS PRIVÉS
LA VOIE DE L'EST — mercredi 13 janvier 1993

323 COURS PRIVÉS
LA VOIE DE L'EST — mercredi 13 janvier 1993

323 COURS PRIVÉS
LA VOIE DE L'EST — mercredi 13 janvier 1993

323 COURS PRIVÉS
LA VOIE DE L'EST — mercredi 13 janvier 1993

323 COURS PRIVÉS
LA VOIE DE L'EST — mercredi 13 janvier 1993

323 COURS PRIVÉS
LA VOIE DE L'EST — mercredi 13 janvier 1993

323 COURS PRIVÉS
LA VOIE DE L'EST — mercredi 13 janvier 1993

323 COURS PRIVÉS
LA VOIE DE L'EST — mercredi 13 janvier 1993

323 COURS PRIVÉS

LAINERIE JESSIKA

COURS DE TRICOT

NOUS PRENONS PRÉSENTEMENT LES INSCRIPTIONS POUR LES COURS DE TRICOT À L'AIGUILLE, DÉBUTANT FIN JANVIER '93.

166 ROBINSON Sud, GRANBY
372-1010

324 SANTÉ

GROUPE DE RELAXATION PAR LA MUSIQUE
Sylvie Proulx, musicothérapeute, 372-7220

342 GARDERIES

VOUS CHERCHEZ UNE AMBIANCE FAMILIALE?
personne aimant les enfants, bonne nourriture, grand terrain, garde bébés et enfants, entre St-Paul et Granby. Josée: 379-5122

VOUS CHERCHEZ UN BON ENDROIT pour laisser vos tout-petits, nous sommes 2 mams à votre disposition. Préparons de bons repas et amusons vos enfants. Pou- vons parler anglais. Avec nous, vous partirez l'esprit tranquille. Rue Denison Ouest. 375-3288

343 SERVICES DIVERS

Carrosserie Milton inc.
378-5075
DÉBOSSÉLAGE - PEINTURE
Spécialité : peinture cuite
Jusqu'à 3 ans de garantie
30 Principale, Ste-Cécile-de-Milton L33415

Carrosserie Milton inc.
378-5075
DÉBOSSÉLAGE - PEINTURE
Spécialité : peinture cuite
Jusqu'à 3 ans de garantie
30 Principale, Ste-Cécile-de-Milton L33415

Carrosserie Milton inc.
378-5075
DÉBOSSÉLAGE - PEINTURE
Spécialité : peinture cuite
Jusqu'à 3 ans de garantie
30 Principale, Ste-Cécile-de-Milton L33415

Carrosserie Milton inc.
378-5075
DÉBOSSÉLAGE - PEINTURE
Spécialité : peinture cuite
Jusqu'à 3 ans de garantie
30 Principale, Ste-Cécile-de-Milton L33415

Carrosserie Milton inc.
378-5075
DÉBOSSÉLAGE - PEINTURE
Spécialité : peinture cuite
Jusqu'à 3 ans de garantie
30 Principale, Ste-Cécile-de-Milton L33415

Carrosserie Milton inc.
378-5075
DÉBOSSÉLAGE - PEINTURE
Spécialité : peinture cuite
Jusqu'à 3 ans de garantie
30 Principale, Ste-Cécile-de-Milton L33415

Carrosserie Milton inc.
378-5075
DÉBOSSÉLAGE - PEINTURE
Spécialité : peinture cuite
Jusqu'à 3 ans de garantie
30 Principale, Ste-Cécile-de-Milton L33415

Carrosserie Milton inc.
378-5075
DÉBOSSÉLAGE - PEINTURE
Spécialité : peinture cuite
Jusqu'à 3 ans de garantie
30 Principale, Ste-Cécile-de-Milton L33415

Carrosserie Milton inc.
378-5075
DÉBOSSÉLAGE - PEINTURE
Spécialité : peinture cuite
Jusqu'à 3 ans de garantie
30 Principale, Ste-Cécile-de-Milton L33415

Carrosserie Milton inc.
378-5075
DÉBOSSÉLAGE - PEINTURE
Spécialité : peinture cuite
Jusqu'à 3 ans de garantie
30 Principale, Ste-Cécile-de-Milton L33415

Carrosserie Milton inc.
378-5075
DÉBOSSÉLAGE - PEINTURE
Spécialité : peinture cuite
Jusqu'à 3 ans de garantie
30 Principale, Ste-Cécile-de-Milton L3



Agence de rencontre NOUVELLE UNION

Service
professionnel et confidentiel

Osez s'informer
c'est vouloir réussir
sa vie.

349C16108

Depuis 15 ans à votre service Granby : 777-3330

370 AUTOS
À VENDRE

LE MEILLEUR CHOIX EN VILLE

80 véhicules
en inventaire

- 92 TOYOTA TERCEL, 4 p., aut., 12 km
- 92 TOYOTA COROLLA LSX, 4 p., aut. blanche
- 92 TOYOTA CAMRY LE, t. équipée, 25 km
- 90 FORD TAURUS, t. équipée
- 90 TOYOTA CAMRY LE, V6, familiale
- 90 TOYOTA TERCEL DX, aut., 30 km
- 90 FORD PICK-UP F-150 XLT, extra-cab
- 90 DODGE SHADOW, 4 p., aut., 50 km
- 90 TOYOTA ARISE, 4 cyl., 5 vit., PEA Kilo. ill.
- 89 SUZUKI SIDEKICK, 26 km
- 89 TOYOTA CAMRY LE, V6, 5 vit. t. équipée
- 89 PONTIAC 6000 STE. A11 WD, 56 km
- 89 CHEV. BERETTA GT, V6, aut., blanche
- 89 FORD TAURUS GL, t. équipée SPÉCIAL
- 88 PONTIAC 6000 LE, 58 km
- 88 CHRYSLER NEW YORKER, V6, t. équipée
- 88 NISSAN 280 SX, aut., t. équipée, blanche
- 87 CHEVROLET BLAZER S-10, 5 vit., blanc
- 87 PONTIAC GRAND AM, 2 p., 4 cyl., aut.
- 87 HONDA CRX, 96 km
- 87 CADILLAC FLEETWOOD Brougham, t. équipée
- 87 OLDSMOBILE CUTLASS, t. équipée, 98 km
- 86 CHEV. CAVALIER, 49 km
- 86 FORD THUNDERBOLT, t. équipée, 77 km
- 86 PLYMOUTH VOYAGER LE, 4 cyl., 7 pass.
- 85 OLDSMOBILE CUTLASS Ciera, 4 p., V6
- 85 MERCURY TOPAZ, t. équipée, 77 km

PRIX RÉDUITS POUR VÉHICULES D'HIVER

- 85 HONDA CIVIC, 3 p., 5 vit. 2 650 \$
- 85 FORD MUSTANG, 4 cyl., aut. 1 950 \$
- 85 NISSAN PICK-UP, extra-cab 1 950 \$
- 84 PONTIAC FIERO, aut. 1 895 \$
- 84 DODGE ARIES, 4 p., aut., 102 km 1 850 \$
- 83 TOYOTA TERCEL, 5 p., 4 vit. 1 750 \$
- 81 DATSUN 280 SX, aut. 1 250 \$

Possibilité de garantie 2 ans ou 40 000 km



601 Principale
Granby
378-8404
(À côté de la cantine chez Ben)

PIERRE BOIVIN AUTOS ENR.

1141 Dufferin, Granby
777-3553

- 1990 FORD PICK-UP RANGER, V6, très propre.
- 1989 CHEVROLET CAVALIER, 2 portes, aut.
- 1988 PICK-UP MAZDA king cab, 5 vit., très propre.
- 1988 CHRYSLER NEW YORKER, V6, tout équipée, très propre
- 1987 HONDA CIVIC, 2 portes, 5 vit., très propre.
- 1987 VAN TOYOTA CARGO, très propre
- 1987 CHEVROLET CAVALIER, 2 ptes, aut. très propre.
- 1987 CAMARO aut. bas millage, un bijou
- 1987 TEMPO L, 4 portes, aut., très propre.
- 1987 HONDA Civic 4 ptes, 5 vit. très propre
- 1987 HONDA CRX SI, 5 vit.
- 1987 PLYMOUTH SUNDANCE, 4 ptes, aut. très propre.
- 1987 TEMPO L, 2 portes, 5 vit.
- 1986 VAN ASTRO, V6 CS, très propre.
- 1986 ESCORT diesel, très propre.
- 1986 CHEVROLET Nova, 4 ptes, hatch-back, bonne condition.
- 1986 CADILLAC Cimmaron, tout équipée.
- 1984 PONTIAC FIREBIRD, autom., V6.
- 1984 PICK-UP MAZDA, très propre.
- 1978 CHEVROLET Corvette, 25e Anniversaire, très propre.

ENCAN

Le mardi 19 janvier 1993 à 13 h, pour Ferme C.E. St-Pierre & Fils enr., 1855, Bord de l'eau, (direction St-Pie), Paroisse Notre-Dame, St-Hyacinthe. (En cas de grosse tempête, remis au 21 janvier 1993)

SERA VENDU:

Un excellent troupeau Holstein croisé de 68 vaches, comprenant 5 vèlées en septembre, 10 en octobre, 5 en novembre, 1 en décembre, 10 seront fraîches vèlées en janvier, 5 en février, la balance en mars, avril, mai. Test protéines 3.22 - Gras 3.49. Les saillies seront vérifiées par vétérinaire.

ÉQUIPEMENT LAITIÈRE

Refroidisseur à lait 800 gallons (2626 litres) Zéro, avec lavage automatique. - Pipe line Universel 2 po. en acier inoxydable, installation pour 68 vaches. 6 unités de traite Universel. Compresseur 5 forces Universel, vendu séparément.

Sera vendu: 2 échelles en bois; 2 échelles en aluminium; 5 ens. d'échafauds.

CONDITIONS:

Argent comptant, chèque ou prêt bancaire acceptés.

Pour informations: 1-(514) 773-7184, propriétaire ou

MARC GRAVELINE

Encanteur

St-Barnabé-Sud

Comté St-Hyacinthe

Tél: 514-792-6284

IL Y AURA TENTE CHAUFFÉE ET CANTINE SUR LES LIEUX.

Si vous désirez faire encan réservez votre date tôt, il me fera plaisir de vous servir.

400-C16441

370 AUTOS
À VENDRE

TOYOTA COROLLA SR-5, blanche, 1984, faut vendre moitié prix 1,200\$. Inf. 378-8881

Ensemble ON PEUT VAINCRE LE CANCER

SOCIÉTÉ
CANADIENNE
DU CANCER

CANADIAN
CANCER
SOCIETY



APPEL D'OFFRES REEMPLACEMENT DE PORTES ET FENÊTRES CENTRE ADMINISTRATIF

COMMISSION SCOLAIRE DES RIVIÈRES

707 nord, rue Saint-Paul

Farnham (Québec)

J2N 2K4

Téléphone: (514) 293-5358

Favreau, Blais, St-Pierre & Ass., architectes

64, rue Ottawa

Granby (Québec)

J2G 2R8

Téléphone: (514) 372-9222



La Commission scolaire Des Rivières, propriétaire, demande des soumissions pour le remplacement des portes et fenêtres au Centre administratif, 707 nord, rue Saint-Paul, Farnham, Québec.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au bureau de l'architecte contre un dépôt de cent dollars (100,00 \$) qui sera remboursé au soumissionnaire s'il remet les plans et devis en bon état, dans les trente (30) jours qui suivent l'ouverture des soumissions.

Les soumissions, dans des enveloppes cachetées et adressées au sousigné, seront reçues au siège social de la Commission scolaire Des Rivières, 707 nord, rue Saint-Paul à Farnham, Québec, J2N 2K4, jusqu'à 14 heures, heure en vigueur localement le jeudi 28 janvier 1993, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé au montant de six mille dollars (6 000,00 \$) à l'ordre du propriétaire, la Commission scolaire Des Rivières, ou d'un cautionnement de soumission, établi au même montant, valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions.

Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour une garantie d'exécution et une garantie des obligations pour gages, matériaux et services. Lorsque ces garanties sont sous forme de cautionnement, le montant de chacune d'elles correspond à 50 % du prix du contrat et lorsqu'elles sont sous forme de chèque visé, le montant de chacune d'elles correspond à 10 % du prix du contrat.

Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires au Québec et détenant la licence requise en vertu de la loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs de construction (L.R.Q., c. Q-1).

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leurs soumissions.

Toutes les soumissions devront être faites conformément aux dispositions du règlement sur les contrats de construction des immeubles des commissions scolaires en vigueur depuis le 16 août 1990.

Le propriétaire ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

Le directeur du service des

ressources administratives,

Michel-G. Desrochers.

411-C16448

VOUS N'AVIEZ PAS REÇU VOTRE JOURNAL À 7 H CE MATIN ?



Ne vous rendez pas malade !

APPELEZ-NOUS

du lundi au vendredi entre 7 h et 16 h 30
et le samedi de 7 h à 10 h au

375-6951

Notre principale préoccupation, c'est de vous offrir un service efficace et rapide en tout temps.

La Voix de l'Est

Service aux abonnés

L33378

1er ANNIVERSAIRE du décès de



M. Constant Pollender
survenu le 13 janvier 1992

Un an déjà depuis ce jour inoubliable où tu nous as quittés. Tu nous as laissé de précieux souvenirs que nous ne pourrions jamais oublier. Veille sur nous. Ton amour restera toujours gravé dans nos cœurs en sachant qu'un jour nous serons tous réunis. Nous continuerons toujours à t'aimer profondément.

Une messe sera célébrée, le samedi 23 janvier 1993 à 17 h en l'église de l'Ange-Gardien.

Ta mère, ton père
ton frère et tes sœurs.

412C16454

FAITS D'HIER

Anniversaires historiques:

1989 — La chute d'une cabine d'un téléphérique en cours d'essais provoque la mort de huit techniciens en Isère, en France.

1988 — La distribution des billets de la loterie Provinciale est suspendue à travers le pays après la découverte d'une fraude touchant les lots boni: 11 personnes sont arrêtées.

1984 — Réunis à Quito, les dirigeants de 28 pays d'Amérique latine et des Antilles demandent à leurs créanciers de rééchelonner leur dette internationale qui s'élève à 320 milliards \$.

1982 — Un avion qui décollait pendant une tempête de neige percuta un pont à Washington: 65 morts.

1980 — Mort du chef d'orchestre André Kostelanetz.

1978 — L'ancien vice-président des États-Unis, Hubert Humphrey, meurt des suites d'un cancer à l'âge de 66 ans.

1972 — Le régime civil du Ghana est renversé par les militaires.

1968 — Bill Masterton devient le premier joueur de la Ligue nationale de hockey à mourir dans le feu de l'action.

1967 — Les militaires prennent le pouvoir au Togo après un putsch sans effusion de sang.

1965 — Conclusion d'un Pacte de l'automobile entre le Canada et les États-Unis.

1953 — Le sculpteur Alfred Laliberté meurt à Montréal à l'âge de 74 ans.

Ils sont nés un 13 janvier:

Le poète italien Pierre-Bonaventure Trapassi, dit Métastase (1698-1782).

L'acteur américain Robert Stack (1919).

Le Canadien Alfred Fuller, qui a fondé la compagnie Fuller Brush (1885-1973).



**BÉLANGER
BRISSETTE
Madame
Marie-Ange**

— au Centre hospitalier de Granby le 11 janvier 1993 à l'âge de 86 ans est décédée Mme Marie-Ange Brissette née Bélanger épouse de feu Roméo Brissette demeurant à Granby.

Les funérailles auront lieu le jeudi 14 janvier 1993.

Le convoi funèbre partira de la

Résidence Funéraire
Bessette & Fils inc.
31 rue Drummond
Granby

pour se rendre à l'église l'Assomption où le service sera célébré à 14 h.

Inhumation au cimetière Mgr Pelletier (rue Dufferin).

Heures de visite: mercredi, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, jeudi, de 12 h (midi) jusqu'au départ du salon à 13 h 45.

Elle laisse dans le deuil sa fille Lise Brissette de Sherbrooke.

Ses belles-soeurs: Yvonne Arès, Yvonne Bélanger, Yvette Giard (Alcide), ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines, autres parents et amis.

12-13



**DAISOMONT
M. Maurice**

— À Granby le 9 janvier 1993, à l'âge de 70 ans, est décédé M. Maurice Daisomont, époux de Gisèle Savard, demeurant à Granby.

Selon ses volontés M. Daisomont ne sera pas exposé.

Une messe commémorative, en présence des cendres sera célébrée le samedi 16 janvier, en l'église Notre-Dame de Portneuf Station, à 14 heures.

Pour information:

Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin
Granby
372-4498

L'inhumation suivra au cimetière du même endroit.

À NOTER QUE la famille recevra les témoignages de sympathie après les funérailles, à la salle paroissiale de Portneuf Station.

Des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient grandement appréciés.

Formulaires sont disponibles au bureau de Girardot & Ménard Ltée, ou à la Salle Paroissiale de Portneuf Station, après les funérailles.

Outre son épouse Gisèle Savard, le défunt laisse dans le deuil ses en-

fants, Manon (Tim Royea); Michael (Chantal Gélinau) tous de Granby.

Et sa petite-fille, Catherine Royea. Lui survivent aussi sa tante Mme Simone Leboucher, de Caudebec-les-Elbeuff, France. Ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs, autres parents et amis.

(13)



**FORTIN
M. Alphonse**

— À Granby le 12 janvier 1993, à l'âge de 96 ans, est décédé M. Alphonse Fortin, époux en premières noces de feu Marie Gilbert et en secondes noces de Berthe Massé, demeurant à Granby.

Les funérailles auront lieu le vendredi 15 janvier.

Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin
Granby
372-4498

pour se rendre à l'église Notre-Dame où le service sera célébré à 11 heures. L'inhumation suivra au cimetière Mgr Pelletier de la rue Dufferin à Granby.

À noter que M. Fortin sera exposé jeudi. Les heures de visites seront de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h.

Ouverture du salon vendredi, journée des funérailles, à compter de 9 heures.

Le défunt laisse dans le deuil son épouse Berthe.

Ses enfants, M. Mme Léo-Paul Fortin (Thérèse Sansoucy) de Granby; M. Gabriel Fortin, C.B.

Ses petits-enfants et arrière-petits-enfants.

Ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier bien sincèrement le personnel du 3e est pour les bons soins prodigués à M. Alphonse Fortin lors de son séjour au C.H.G.

(13-14-15)



**FOURNIER
Mme
Rose-Alma**

— A Granby, à la Villa Bonheur, le 11 janvier 1993, à l'âge de 99 ans et 2 mois, est décédée Mme Rose-Alma Robert, épouse de feu M. Orpha Fournier, autrefois de Cowansville.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Mme Juliette Jacques, de Granby; Mme Noëlla Daniel, de St-Jean; Soeur Rollande Fournier P.M., Granby; Mme Marie-Claude Boudreau, de St-Jean; Soeur Gisèle Fournier P.M., de Frelighsburg; Mme Solange Pelletier (Léo), de St-Hyacinthe; ainsi que 20 petits-en-

fants et 35 arrière-petits-enfants; plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

Mme Fournier est présentement exposée au

Salon funéraire
Désourdy, Wilson
109 William
Cowansville

Michel Bellehumeur, dir.

Les funérailles auront lieu le jeudi 14 janvier 1993 à 14 heures, en l'église Ste-Thérèse de Cowansville, suivies de l'inhumation au cimetière de la paroisse.

Les visites: mercredi de 14 à 16 heures, et de 19 à 21 heures; jeudi, journée des funérailles, ouverture à compter de midi et trente. Pour de plus amples informations, téléphonez au 263-1212.

13-14



**LECLERC-
QUINTIN
Mme
Angéline**

— A Farnham, subitement le 12 janvier 1993, à l'âge de 78 ans est décédée Mme Angéline Leclerc, épouse de M. Sergeus Quintin, demeurant à Farnham. Outre son époux elle laisse dans le deuil un fils et son épouse: Ghislain (Darquise Geoffrion); 2 petits-fils Éric et Ariel Quintin. Une soeur et 4 frères, ses beaux-frères et belles-soeurs: Mme Émilienne Barsalou; M. Paul Leclerc; M. Jules Leclerc; M. Laurent Leclerc; M. Mme Adélaide Leclerc (Cécile); Mme Corona Champagne-Leclerc; M. Mme Rodolphe Quintin; Mme Béatrice Boutin-Quintin; M. Conrad Blain; M. Yvon Dubois ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Elle sera exposée jeudi à 19 h au:

Salon F. & J.M. Désourdy Inc.
205 rue Principale Est
Farnham

Les funérailles auront lieu le samedi 16 janvier à 10 h 30 en l'église St-Romuald de Farnham suivies de l'inhumation au cimetière de Farnham. Heures de visites: jeudi de 19 h à 22 h; vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h; samedi jour des funérailles le salon sera ouvert à 9 h.

13-14



**ROY
Mme Ida**

— À Granby le 10 janvier 1993 à l'âge de 80 ans est décédée Mme Ida Roy née Fortin épouse de feu Charles-Eugène Roy demeurant à Granby.

Les funérailles auront lieu le mercredi 13 janvier 1993.

Le convoi funèbre partira de la

Résidence Funéraire
J.A. Le Sieur Inc.
777-1414
60 boul. Pie IX
Granby

pour se rendre à l'église Ste-Famille où le service sera célébré à 11 heures.

Inhumation au cimetière Mgr Pelletier.

Note: Les heures de visites mardi de 14 h à 17 h et 19 h à 22 h. Ouverture du salon mercredi, jour des funérailles, à compter de 9 heures.

Elle laisse dans le deuil sa fille, Michelle Roy et son ami Henri Martin de Granby.

Ses soeurs et son frère, Mme Géraldine Fortin de Magog; Mme Simone Fortin de Joliette; M. Henri-Louis Fortin de Sherbrooke.

Ses petits-enfants, Christian Dagenais de Foster, Sébastien Dagenais de Granby.

Ainsi que plusieurs neveux et nièces.

(12-13)



**SENÉCAL
M. André**

— Au Centre Hospitalier de Waterloo le 10 janvier 1993 à l'âge de 77 ans est décédé M. André Senécal époux de Diana Gibeault Senécal demeurant à Waterloo.

Les funérailles auront lieu le mercredi 13 janvier 1993. Le convoi funèbre partira de la

Résidence Funéraire
Bessette & Fils Inc.
5034 rue Foster
Waterloo

pour se rendre à l'église St-Bernardin où le service sera célébré à 11 h. Inhumation au cimetière de la paroisse.

Heures de visite: mardi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, mercredi, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 45.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Armand de Granby; Françoise Senécal Pontbriand de Waterloo; Paul-André (Pierrette Dumoulin) de Waterloo; François de Waterloo.

Ses petits-enfants: Bruno, Mario, Pascale, Jean-François et Joanie.

Un arrière-petit-fil, Patrick.

Ses frères et soeurs: Jeanne Senécal (feu Roland Forget) de Montréal; Estelle Gagné Senécal (feu Henri) de Drummondville; Albine Senécal de Montréal; Laura Nellus Senécal (feu Hervé) de Montréal.

Ses beaux-frères et belles-soeurs: Ida Gibeault (Armand Fournier) de Granby; Noëlla Gibeault (feu Laurent Simard) de Granby; René Gibeault (feu Madeleine Choinière) de Granby; Simone Gibeault (Georges Dubois) de Roxton Pond; Lucien Carreau (feu Yvonne Gibeault) de Granby; Bella Gibeault (Marcel Girard) de Granby; Roger Gibeault (Rolande Duranleau) de Granby; Paul-André Gibeault de St-Jean; Laurent Gibeault de Granby; Jules Gibeault de Granby.

Il était également le beau-frère de feu Ina Gibeault et de Mathias Brodeur de Granby, ainsi que ses neveux et nièces, autres parents et amis.

12-13

SPORTS

Felipe Alou promet que les Expos en mettront plein la vue à leurs fans

Peu de changements seront apportés à l'équipe d'ici le début des hostilités

Michel Lajeunesse

MONTREAL
Presse Canadienne

«**N**ous aurons une équipe rapide, une équipe qui courra à la moindre occasion, une équipe agressive, une équipe sans peur.»

Voilà la promesse faite par Felipe Alou, hier, alors que les dirigeants des Expos rencontraient la presse montréalaise à l'aube de la 25e saison de l'équipe dans les ligues majeures.

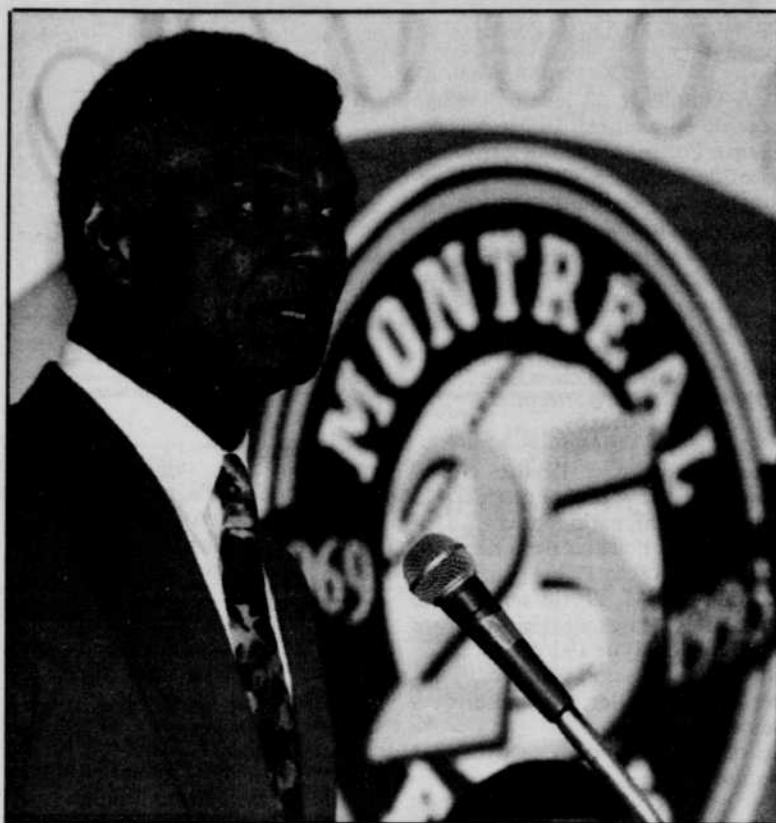
On a parlé d'une foule d'activités entourant les fêtes du 25e. On a même annoncé le retrait des chandails numéro 8 et 10 de Gary Carter et Rusty Staub lors de cérémonies spéciales, en mai.

Mais Alou et son patron, le directeur général Dan Duquette, ont plutôt parlé avec grand enthousiasme de la prochaine saison.

Alou pense même que la formation actuelle pourrait causer des surprises.

«L'an dernier, les experts nous prédisaient le dernier rang et nous avons lutté avec les Pirates de Pittsburgh jusqu'à la fin. Cette année, certains disent que nous sommes l'équipe à battre. J'espère simplement que nous aurons assez confiance en nous pour gagner. Comment allons nous supporter la pression, c'est là une question importante. Chose certaine, nous voulons présenter aux Montréalais du baseball excitant.»

Les Expos ont perdu plusieurs vétérans au cours de la saison



Felipe Alou a confiance de voir sa jeune équipe offrir une excellente performance lors de la prochaine saison, la 25e des Expos.

morte. Tim Wallach, Ivan Calderon, Mark Gardner ont été échangés. Spike Owen a quitté à titre de joueur autonome, et Gary Carter a pris sa retraite. Tom Foley a été congédié.

Pourtant, Alou croit avoir en main une bonne formation.

«Je ne parlerai pas de notre champ extérieur, c'est un des

meilleurs du baseball, soutient le gérant.

«Je dois dire dès maintenant que Greg Colbrunn est mon joueur de premier but. A pareille date l'an dernier, il ne savait même pas s'il allait jouer.

«Darrin Fletcher et Tim Laker seront derrière le marbre. Nous avons moins d'expérience que

l'an dernier, mais on empêchera les autres équipes de courir. On ne peut pas se fier au tir à l'extérieur comme nous l'avons fait l'an dernier.

«Frank Bolick et Sean Berry se feront la lutte au troisième. Je pense que Bolick pourrait bien être notre cinquième frappeur. Quant aux lanceurs, il n'y a pas beaucoup de points d'interrogation. Dennis Martinez, Ken Hill, Chris Nabholz sont bien établis. Ken Bottenfield, Mike Gardiner pourraient occuper les deux autres postes.»

Peu de changements

S'il faut en croire Dan Duquette, les Expos ne devraient pas réaliser trop de changements d'ici le début de la saison. Duquette parle surtout d'un frappeur gaucher réserviste et d'un joueur d'inter auxiliaire capable de seconder Wilfredo Cordero.

Duquette, avec en poche assez d'argent pour payer ses jeunes joueurs admissibles à l'arbitrage salarial cette année, a surtout insisté sur les points positifs.

«Je ne suis pas surpris qu'on dise que nous sommes parmi les favoris pour remporter le championnat de notre section, dit-il. Nous avons un des meilleurs champs extérieurs de tout le baseball. Non seulement Larry Walker, Marquis Grissom et Moises Alou sont-ils extraordinaires en défensive, mais ils peuvent aussi s'imposer en attaque, que ce soit au bâton ou sur les

sentiers.

«Nous avons un des meilleurs joueurs de deuxième but du baseball en Delino DeShields, un athlète exceptionnel. Nous avons un des meilleurs personnels de lanceurs et des releveurs exceptionnels.»

Duquette admet que les piliers de l'équipe sont jeunes, mais il croit que c'est là la voie des Expos et qu'il en sera ainsi pour encore quelques années.

«Nous avons une jeune équipe, mais nos jeunes joueurs sont tous talentueux. Et nous en trouverons d'autres. Par exemple, nous recevrons deux choix de première ronde pour la perte de Owen, et nous obtiendrons alors d'autres jeunes de talent.»

Duquette compte aussi sur la présence de Felipe Alou, qui a montré l'an dernier qu'il était un des meilleurs gérants de tout le baseball.

«Nous aurons Felipe dès le départ et son influence se fera sentir pendant toute l'année.»

Il y a quelques années, on a fait passer aux majeures les DeShields, Grissom, Walker en même temps, laissant de côté les Hubie Brooks, Dave Martinez, Otis Nixon. Les Expos ont alors eu la main heureuse. C'est à recommencer maintenant avec les Colbrunn, Cordero et Bolick, qui représentent tous des points d'interrogation. Leur enthousiasme compensera-t-il pour leur manque d'expérience? C'est la question la plus importante qui se pose aux Expos.

Match d'étoiles: on dévoile la composition des clubs

TORONTO
Presse Canadienne

Le gardien Peter Sidorkiewicz, des Sénateurs d'Ottawa, fait partie des 30 joueurs qui ont été ajoutés aux formations des associations Prince-de-Galles et Clarence-Campbell en vue du match des étoiles prévu le 6 février prochain au Forum de Montréal.

Quinze joueurs de chacune des deux associations ont été choisis par un comité formé des directeurs généraux dont les équipes ont remporté un titre de division l'an dernier — Craig Patrick (Pittsburgh), Bob Pulford (Chicago), Glen Sather

(Edmonton) and Harry Sinden (Boston).

L'équipe de l'association Prince-de-Galles sera dirigée par Scotty Bowman, qui a mené les Penguins à la conquête de la coupe Stanley, tandis que la formation de l'association Clarence-Campbell sera confiée à Mike Keenan, qui était derrière le banc des Blackhawks lors de la finale.

Wayne Gretzky, qui a raté les 38 premiers matchs des Kings de Los Angeles en raison de maux de dos, participera à la rencontre à la suite d'une invitation spéciale du président Gil

Stein. Gretzky a pris part à tous les matchs d'étoiles depuis son arrivée dans la ligue en 1979.

Stein a également fait savoir que les vétérans défenseurs Brad Marsh, des Sénateurs, et Randy Carlyle, des Jets de Winnipeg, ont également été invités à titre de seniors.

Marsh a joué le plus grand nombre de matchs (1059) parmi les joueurs actifs. Il en sera à son premier match d'étoiles en plus de 14 ans dans la LNH. Quant à Carlyle, il prendra part à son cinquième match des étoiles à sa 17e saison dans la LNH.

Sidorkiewicz sera le seul représentant des Sénateurs. Il a pris part à 38 des 44 matchs de l'équipe et il présente une moyenne de 4,19 buts par rencontre. Le gardien originaire de Pologne partagera le filet avec Patrick Roy, du Canadien, et Craig Billington, des Devils du New Jersey. Roy a été le choix du public.

Steve Duchesne (Québec), Al Iafrate (Washington), Scott Stevens (New Jersey) et Zarley Zalapski (Hartford) se joignent à Raymond Bourque, des Bruins, et Brian Leetch, des Rangers de New York, à la

ligne bleue de l'association Prince-de-Galles.

Pat LaFontaine et Alexander Mogilny, qui animent l'attaque des Sabres de Buffalo avec un combiné de 71 buts, sont parmi les neuf joueurs qui compléteront le travail de Mario Lemieux, Kevin Stevens et Jaromir Jagr, des Penguins. Le capitaine des Rangers, Mark Messier, Peter Bondra (Washington), Kirk Muller (Montreal), Adam Oates (Boston), Mark Recchi (Philadelphie), Joe Sakic (Québec) et Pierre Turgeon (Islanders) complètent l'équipe.

Jean-François Jomphe s'explique mal l'échange qui l'a fait passer aux Faucons

La fiche du Granbyen était pourtant de 54 points, dont 25 buts, avec les Cataractes

Gaétan Roy

GRANBY

Échangé des Cataractes de Shawinigan aux Faucons de Sherbrooke, lundi, le Granbyen Jean-François Jomphe ne comprenait pas encore, hier, ce qui avait bien pu motiver ce geste de la part de son ancienne équipe.

«Je ne comprends pas cette transaction, avoue Jomphe. C'est spécial. Je ne sais pas si les Cataractes ne veulent pas participer aux séries ou quoi. J'ai parlé à mon ancien entraîneur, Doris Labonté, et il m'a avoué que l'échange n'allait pas améliorer son équipe».

La transaction est effectivement difficile à comprendre. Shawinigan est à sept points du quatrième et dernier rang donnant accès aux séries, détenu par Chicoutimi dans la division Dilio. Ils viennent de céder un excellent marqueur pour une recrue de 17 ans, David Grenier, qui n'avait rien démontré depuis le début de la saison.



Jean-François Jomphe a été pris par surprise par la transaction qui l'a fait passer d'un club de 10e place à une formation de deuxième rang.

photo d'archives

Jomphe, qui jouait son premier match avec les Faucons à Sherbrooke, hier soir, justement contre son ancienne équipe, pré-

sentait des statistiques de 54 points, dont 25 buts, en 35 parties.

«Tout s'est fait très vite. J'ai

été averti lundi après-midi et je suis arrivé à Sherbrooke quelques heures plus tard. Je pense du club de 10e place au club de deuxième

place dans la LHJMQ. Ce qui est important, c'est que je vais jouer dans les séries éliminatoires; c'est là que ça compte. La transaction va me donner un second souffle. Les Faucons avaient déjà un bon club, si je peux les améliorer c'est tant mieux. Je sais que je suis là pour apporter ma contribution à l'offensive», note le hockeyeur granbyen.

Jomphe sait qu'il fallait qu'il se passe quelque chose à Shawinigan et le sort est tombé sur lui. L'équipe avait perdu ses quatre derniers matches et rien n'allait plus. Il commençait à croire qu'il pourrait être échangé au mois de février, mais pas en janvier.

Les seules explications auxquelles Jomphe peut penser, c'est qu'il lui reste 25 parties à jouer dans la LHJMQ alors que Grenier aura deux autres années à jouer; cela pourrait également être des raisons d'économie. Mais il ne croit pas que la transaction soit le résultat du coup de force des joueurs des Cataractes, qui avait mené au congédiement d'Alain Sanscartier.

Gaétan Roy

GRANBY

Les Bisons auront une occasion en or de quitter le dernier rang de la Ligue de hockey junior majeur du Québec, ce soir, en visitant le Collège Français de Verdun. Une victoire permettrait en effet aux Granbyens de devancer les Harfangs de Beauport, qui viennent d'égaliser la série peu enviable de 11 défaites consécutives qu'avaient connue les Bisons au mois d'octobre.

Les hommes de Gaston Drapeau ont 25 points au classement et Beauport en présente 26. Les deux équipes totalisent 12 gains, les Harfangs ayant une nulle de plus, en 45 parties.

«Personne n'est intéressé à être la risée de la ligue, avoue Drapeau. Nous avons une occasion de ne plus être les «traîneux de queue» et il faut en profiter. Ceci n'est qu'une étape puisque notre objectif est toujours de participer aux séries éliminatoires, donc de terminer parmi les quatre premières équipes de notre division. Avant de procéder à nos dernières transactions, il ne semblait pas possible de rejoindre qui que ce soit. Maintenant, nous devons continuer à viser plus haut».

La partie n'est certainement pas gagnée d'avance, les Collégiens ayant remporté trois des quatre duels entre les deux formations, cette saison. Pire, à leur dernier match, à Verdun, les Bisons avaient subi une raclée de 8-1.

«Nous sommes définitivement meilleurs que nous l'étions au mois de novembre, précise Dra-

Drapeau croit que son équipe peut retrouver le chemin de la victoire

En gagnant ce soir, les Bisons quitteraient la cave de la LHJMQ

peau. Nous sommes en course pour rejoindre Verdun justement, et St-Hyacinthe. Nous n'avons pas avantage à les aider».

Martin Brochu sera devant le filet pour un troisième match consécutif, de façon à lui donner un peu d'action. Drapeau signale que Steve Plouffe ne sera oublié; il reviendra dans l'action sous peu. Il est pratiquement certain que Christian Labonté, le meilleur compteur de buts des Bisons avec

21 filets, ne jouera pas. Il est blessé à un genou et de plus, il ne devait pas jouer dimanche à cause d'indiscipline, mais l'absence de Martin Bélair, a forcé Drapeau à utiliser son joueur de centre. François Bourdeau va essayer de jouer, mais son cas demeure incertain.

Les Granbyens avaient remporté quatre victoires d'affilée avant de subir une défaite contre Laval, dimanche. Pourraient-ils

rebondir?

«Sans aucun doute, répond Drapeau, qui croit que sa troupe peut retrouver le chemin de la victoire. Aujourd'hui, nous savons que nous pouvons gagner sur la route. Nous n'avons qu'à jouer comme nous l'avons fait à Shawinigan. Nous ne lâcherons pas. Je peux compter sur quatre trios capables de marquer des buts; les gars devront cependant se concentrer à ne pas en accorder. Ils doi-

vent rester concentrés en zone défensive».

Les Bisons ont remporté leurs deux derniers matches sur la route, à Chicoutimi et Shawinigan, en marquant un total de 18 buts (11 et 7).

La rencontre de ce soir sera la première d'une série ricochet puisque le Collège Français de Verdun sera le visiteur, vendredi, à l'aréna Léonard-Grondin.

Les Patriotes reçoivent la visite de LaSalle

COWANSVILLE

Les Patriotes de Cowansville tenteront de jouer une première fois pour une moyenne de .500 en 1993 quand ils recevront, ce soir au Pavillon des Sports, à 20h30, les Cyclones de LaSalle.

Jusqu'ici depuis le début de la nouvelle année, les Cowansvillois ont subi deux revers (de 4-2) et vaincu Châteauguay 4-3, dimanche, à domicile.

Leur dossier contre la formation de LaSalle est toutefois beaucoup plus reluisant, les hommes de Richard Liboiron montrant un palmarès de quatre gains en au-

tant de matches, des victoires de 6-4 et 6-5 sur la route et de 3-2 et 5-1 (ce dernier gain le 30 décembre) sur leur glace.

Comme cela a été le cas dans chacun de ces affrontements, on s'attend à ce que les coups d'épaule soient monnaie courante encore ce soir.

Les Patriotes occupent présen-

tement le quatrième rang de la section Hébert. Ils revendiquent 43 points, en vertu de 21 gains et une défaite en prolongation. Leurs adversaires de ce soir, eux, sont en sixième place à neuf points des Patriotes. Les Castors de Buckingham séparent les deux équipes.

Les Sélects de Longueuil (57

points), les Olympiques de Montréal (53) et les Élites de Châteauguay (52) occupent les trois premières places de la section. Au sujet des Élites, ils seront les prochains visiteurs des Cowansvillois, soit dimanche à 19h30. Les Patriotes sont inactifs vendredi.

HORS-JEU

Jeux du Québec

BROMONT—Les finales régionales des Jeux du Québec en ski alpin ont débuté, hier, à Bromont, dans la catégorie juvénile. Les clubs de Bromont et de Sut-

ton ont délégué 28 athlètes.

Il y a eu trois descentes de slalom. Chez les garçons, Ian Goudreau, du club de Bromont, a terminé premier, suivi de Carl Fontaine, du club de Sutton. Maxime Dunberry, de Sutton, a terminé

troisième. Mathieu Talbot (Sutton), Martin Boucher (Sutton) et Olivier Jolicoeur, un Granbyen portant les couleurs du club de Bromont, ont terminé respectivement quatrième, cinquième et sixième.

Girardelli se rapproche de son rêve

SAINT-ANTON, Autriche
Reuter

Marc Girardelli a offert un régal hier dans le super-G de Saint-Anton pour se rapprocher de son rêve.

Le Luxembourgeois d'origine autrichienne, qui cherche à devenir le premier skieur de l'histoire à triompher cinq fois au classement général de la coupe du monde, a pris une option en se jouant des pièges de l'exigeant tracé de la station autrichienne.

Le Norvégien Jan Einar Thorsen, deuxième à 29 centièmes, et l'Autrichien Günther Mader, troisième en 1'29''07, n'ont pu que constater les dégâts.

Sur une piste verglacée taillée à sa mesure, Girardelli, technicien



Filant à vive allure, le Luxembourgeois d'origine, a remporté, hier, le super G de Saint-Anton, en Autriche. Il accroît du même coup son avance au classement général de la saison.

photo AP

d'exception, s'est joué des 44 portes pour remporter son troisième succès de la saison. Le prodige, toujours d'attaque malgré une impressionnante série de pépins physiques, a remporté sa 40e victoire en coupe du monde et égale ainsi un autre champion d'exception, le Suisse Pirmin Zurbriggen.

Girardelli prend le large au classement général, où il compte désormais 241 points sur la star italienne Alberto Tomba, qui ne s'aligne que dans les disciplines techniques et aura bien du mal à le rejoindre.

Décevant la saison dernière, avec une seule victoire en coupe du monde et deux médailles d'ar-

gent en slalom et en super-G aux Jeux olympiques d'Albertville, Girardelli est revenu à son meilleur niveau et fera encore parler de lui.

Les Français Adrien Duillard et Luc Alphand ont tiré leur épingle du jeu en se plaçant respectivement septième et huitième. Ils s'assurent ainsi une place aux championnats du monde, le mois prochain au Japon.

Déception en revanche pour Franck Piccard, champion olympique de la spécialité à Calgary, qui a manqué une porte. A la différence de son homologue féminine Carole Merle, le chef de file du ski alpin masculin tarde à trouver ses marques cette saison.

STATISTIQUES

HOCKEY

LIGUE NATIONALE									
Parties d'hier non comprises									
CONFÉRENCE PRINCE-DE-GALLES									
SECTION ADAMS									
Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts		
Montréal	45	25	15	5	185	152	55		
Québec	44	24	14	6	187	161	54		
Buffalo	42	21	15	6	192	150	48		
Boston	41	22	17	2	160	152	46		
Hartford	42	12	26	4	133	189	28		
Ottawa	44	4	37	3	98	207	11		

SECTION PATRICK									
Pittsburgh	44	29	11	4	196	149	62		
Washington	43	22	17	4	172	154	48		
NY Rangers	44	20	18	6	181	175	46		
New Jersey	41	21	17	3	141	138	45		
Philadelphia	41	16	19	6	160	162	38		
NY Islanders	42	17	21	4	164	162	38		

CONFÉRENCE CLARENCE-CAMPBELL									
SECTION MORRIS									
Chicago	45	23	16	6	149	122	52		
Detroit	45	23	19	3	184	157	49		
Minnesota	42	21	15	6	150	143	48		
Toronto	43	19	17	7	141	141	45		
St. Louis	43	17	20	6	149	156	40		
Tampa Bay	44	15	27	2	142	168	32		

SECTION SMYTHE									
Vancouver	42	26	11	5	194	126	57		
Calgary	43	25	14	4	169	134	54		
Los Angeles	42	21	16	5	177	171	47		
Winnipeg	42	18	20	4	147	160	40		
Edmonton	45	14	24	7	121	178	35		
San Jose	43	6	35	2	123	210	14		

LES MENEURS									
Parties d'hier non comprises									
Joueur	B	P	Pts						
Lemieux, Pgh.	39	65	104						
LaFontaine, Buf.	30	50	81						
Recchi, Phi.	28	39	67						
Mogilny, Buf.	41	25	66						
Oates, Bos.	25	41	66						
Stevens, Pgh.	33	31	64						
Gilmour, Tor.	17	47	64						
Bure, Vcr.	38	25	63						
Turgeon, NYI.	24	38	62						
Sundin, Qué.	25	38	61						
Selanne, Wpg.	34	26	60						
Yzerman, Det.	31	29	60						
Sakic, Qué.	28	32	60						

LE RENDEMENT DU CANADIEN									
LES MARQUEURS									
Joueur	B	P	Pts	Pén					
11. Kirk Muller	18	41	59	50					
47. Stephan Lebeau	19	35	54	16					
25. Vincent Damphousse	23	29	52	44					
23. Brian Bellows	20	27	47	24					
8. Mathieu Schneider	13	26	39	59					
18. Denis Savard	10	28	38	53					
12. Mike Keane	9	29	38	38					
28. Eric Desjardins	8	15	23	46					
45. Gilbert Dionne	8	15	23	12					
22. Benoît Brunet	8	12	20	19					
17. John LeClair	7	13	20	12					
43. Patrice Brisebois	8	8	16	20					
14. Kevin Haller	7	7	14	56					
21. Guy Carbonneau	3	11	14	12					
48. J.-J. Daigneault	6	5	11	26					
36. Todd Ewen	4	5	9	82					
32. Mario Roberge	4	2	6	26					
39. Brian Skrudland	4	2	6	32					
31. Ed Ronan	3	3	6	10					
24. Lyle Odelein	1	4	5	91					
38. Sean Hill	1	0	1	21					
33. Patrick Roy	0	1	1	6					
40. André Racicot	0	1	1	4					
34. Donald Dufresne	0	0	0	2					
20. Patrik Carnback	0	0	0	2					
27. Patric Kjellberg	0	0	0	2					

LES GARDIENS									
Joueur	G	P	N	Min	Ba	BI	Moy.		
33. Patrick Roy	16	13	5	2013	108	1	3.22		
40. André Racicot	9	2	0	693	42	0	3.64		
Totaux	25	15	5	2706	150	1	3.33		

LE RENDEMENT DES NORDIQUES									
LES MARQUEURS									
Joueur	B	P	Pts	Pén					
13. Mats Sundin	25	36	61	32					
19. Joe Sakic	28	32	60	22					
28. Steve Duchesne	12	40	52	28					
11. Owen Nolan	21	27	48	89					
9. Mike Ricci	15	31	46	56					
48. Scott Young	19	20	39	12					
51. Andrei Kovalenko	15	18	33	30					
25. Martin Rucinsky	11	19	30	34					
44. Gino Cavallini	5	11	16	8					
47. Claude Lapointe	4	10	14	52					
18. Mike Hough	3	11	14	45					
5. Alexei Gusarov	5	8	13	34					
20. Bill Lindsay	4	9	13	16					
2. Kerry Huffman	4	9	13	36					
7. Curtis Leschysyn	3	9	12	37					
65. Tim Hunter	4	3	7	85					
4. Mikhail Tatarinov	2	3	5	10					

LES BIONS									
LES MARQUEURS									
Joueur	B	P	Pts	Pén					
Balleux Martin	16	34	50	127					
Labonté Christian	21	24	45	85					
Turnel Nicolas	13	27	40	44					
Bourdeau François	12	27	39	45					
Rozon Martin	15	19	34	20					
Côté Alain	14	19	33	35					
Dulac Steve	15	17	32	41					
Matte Christian	9	21	30	29					
Lessard David	13	16	29	39					
Blouin Maxime	9	16	25	23					
Bélanger Martin	2	18	20	16					
Lamoureux Patrick	5	14	19	41					
Bertrand Eric	6	11	17	56					
Lafamme Daniel	6	10	16	61					
Cassie Jeremy	7	7	14	18					
Arès Steve	2	12	14	52					
Bélair Martin	1	9	10	31					
Gagnon Pascal	1	9	10	62					
Grand'maison Dominic	2	7	9	220					
Pilon François	1	8	9	91					

LES GARDIENS									
Joueur	G	P	N	Min	Ba	BI	Moy.		
32. J. Cloutier	0	0	1	65	3	0	2.77		
27. R. Hextall	21	8	3	1935	108	0	3.35		
31. S. Fiset	3	6	2	667	45	0	4.05		
Totaux	24	14	6	2662	156	0	3.52		

LIGUE DE HOCKEY JUNIOR									
MAJEUR DU QUÉBEC									
Parties d'hier non comprises									
SECTION ROBERT-LEBEL									
Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts		
Hull	41	24	15	2	184	161	50		
St-Jean	44	24	18	2	186	169	50		
Laval	45	23	20	2	203	189	48		
St-Hyacinthe	45	20	22	3	192	186	43		
Verdun	42	20	21	1	171	174	41		
Granby	45	12	32	1	183	254	25		

SECTION FRANK-DILLO									
Victoriaville	44	32	11	1	248	169	65		
Sherbrooke	45	24	17	4	177	170	52		
Drummondville	45	25	19	1	231	208	51		
Chicoutimi	43	20	21	2	182	196	42		
Shawinigan	44	15	24	5	196	220	35		
Beauport	45	12	31	2	158	215	26		

mercredi, 15 janvier

Version 6.0.0.0

LIGUE DE HOCKEY JUNIOR
MAJEUR DU QUÉBEC
LES MENEURS
Parties d'hier non comprises

Demers le confirme: le Canadien est à la recherche de patineurs robustes

Guy Robillard

MONTRÉAL
Presse Canadienne

Jacques Demers a été plus clair que jamais: le Canadien n'a pas ce qu'il faut pour progresser dans les séries éliminatoires et il est à la recherche de patineurs robustes, de préférence un défenseur (Stéphane Quintal?), pour protéger ses vedettes. C'est pourquoi, a-t-il expliqué hier, il n'est pas question de rappeler Patric Kjellberg ou Patrik Carnback pour relancer une équipe qui, de son propre aveu, a développé une tendance, connue à travers la ligue, à se laisser intimider.

«Des joueurs de talent, on en a suffisamment», estime l'entraîneur. «Ce qu'il faut, c'est les entourer. Ce qui nous manque, ce sont des joueurs de soutien; on pourrait ajouter un peu de poids à notre équipe». Demers a eu le support du vétéran Denis Savard, qui a raconté à quel point il était important de compter sur ce qu'on a baptisé des plombiers «mais avec du talent». Celui-là sait ce dont il parle, qui a fait marquer 50 buts et plus par année à Al Secord, qui le protégeait pour le même prix.

De Ste-Agathe à Montréal?

Demers a beau dire qu'il n'a pas lancé la serviette dans le cas de John LeClair, qui pourrait très bien faire cet ouvrage, il souhaite que Serge Savard lui dénicher au moins un autre joueur avec un minimum de talent qui compléterait le travail des Lyle Odelein, Todd Ewen et Mario Roberge: il a donné les exemples de Ronnie Stern et Craig Berube, des Flames de Calgary, et, parmi les anciens, ceux de trois joueurs des Islanders qui ont gagné la coupe Stanley: John Tonelli, Bob Nystrom et Clark Gillies. Le problème c'est que des joueurs de talent capables de robustesse (on pense tout de suite à un Bob Probert) sont rarement disponibles.

«Quelquefois, des équipes ont d'autres besoins», rétorque Demers. «A Chicago par exemple, on est plein de joueurs du genre». Mais le premier nom mentionné a été celui de Stern, un athlète de Ste-Agathe parfaitement bilingue, qui a connu une belle carrière junior à Longueuil, un agitateur professionnel qui montre une fiche de trois buts et 73 minutes de punitions avec les Flames.

Pas de calibre

C'est après avoir affronté récemment des adversaires habiles et costauds comme les Flames jus-



Pour que Jacques Demers retrouve son sourire du début de saison, il faudra que Serge Savard lui donne des joueurs robustes, capables de protéger les vedettes de l'équipe.

photo d'archives

Hextall et Sundin absents du match des étoiles: une décision qui surprend

Robert Laflamme

QUÉBEC
Presse Canadienne

On s'expliquait mal chez les Nordiques, hier, pourquoi Ron Hextall et Mats Sundin n'avaient pas reçu d'invitation pour participer au match des Étoiles.

Le cas Hextall a fait grandement jaser dans l'entourage des Fleurdelisés. Ses coéquipiers, surtout, ont été estomaqués de constater qu'on lui avait préféré Craig Billington (Devils) et Peter Sidorkiewicz (Sénateurs).

Hextall n'affiche pas les meilleures statistiques chez les gardiens du circuit, mais il est un rouage fort important des Nordiques.

Il figure parmi les meneurs qu'au chapitre des victoires (21), quatre de moins que Tom Barrasso, des Penguins de Pittsburgh qui n'a également pas été invité.

Quant à Sundin, il a retenu l'attention avec une séquence de 30 matches avec au moins un point. Mais ce ne fut pas suffisant pour lui permettre de côtoyer l'élite des joueurs de la LNH.

«C'aurait été agréable qu'ils participent au match des Étoiles. Ils le méritent sûrement. Mais on a aucun contrôle sur la sélection des joueurs», a commenté l'entraîneur-adjoint, Jacques Martin.

«C'est malheureux mais nous

ne crierons pas à l'injustice. Une des raisons, c'est que ça permettra à Ron et à Mats de se reposer», a-t-il avancé.

Hextall et Sundin ont bien accepté la décision même s'il ont vu leur échapper un boni monétaire qu'ils auraient apprécié. Sundin était un peu plus déçu que Hextall.

«C'aurait été un honneur que d'être invité mais ce n'est pas le match le plus amusant à disputer pour un gardien», a affirmé Hextall.

«Il y a énormément de pression sur les gardiens qui doivent affronter les meilleurs joueurs dans des circonstances difficiles. Tout est centré sur l'attaque.

«Une mauvaise performance peut être néfaste», a poursuivi Hextall qui a participé à Rendez Vous 1987 et au match des Étoiles en 1988.

«J'estime que quelques jours de repos seront davantage profitables pour moi. C'est sans doute la raison pour laquelle Tom Barrasso n'a pas été invité.»

Le système actuel qui permet à chacune des équipes d'être représentée est satisfaisant, d'après Hextall.

En ce qui a trait à Sundin, il a affirmé que ce n'est que partie remise dans son cas.

«Je suis satisfait de mon rendement. C'aurait été été l'aboutis-

sement et les Canucks de Vancouver que Demers a dû se rendre à l'évidence. Très franc, il a admis qu'il ne se sentirait pas confortable avec l'équipe qu'il a sous la main si les séries éliminatoires devaient commencer demain: «On est à un ou deux joueurs près de pouvoir compétitionner avec ces équipes-là», a-t-il reconnu, en insistant sur le fait qu'il parlait d'un type de joueurs robustes. «Les vedettes, on n'y pense pas», a-t-il dit à propos d'un échange éventuel.

Demers a ajouté que même une équipe moins talentueuse comme celle des Oilers d'Edmonton l'avait impressionné sur le plan robuste, et c'est sans parler des Maple Leafs de Toronto, qui ont brassé la cage au Forum.

«On ne se racontera pas d'histoire», a dit Demers, «on parle des défenseurs». Mais par la suite, il a mêlé indistinctement défenseurs et attaquants.

Demers préférerait un joueur d'expérience mais il a raconté qu'on lui a dit beaucoup de bien de Turner Stevenson à Fredericton et qu'il est bien prêt à l'accueillir, «il peut faire le travail à 6,3 et 215 livres». Les noms d'Yves Sarault et Pierre Sévigny, deux anciens de la Ligue junior majeure du Québec, ont également été mentionnés.

sement d'un rêve que d'être invité mais je reviendrai plus fort», a renchéri Sundin qui n'estime pas être un joueur méconnu à travers la LNH.

Steve Duchesne prendra part à sa troisième classique annuelle, à l'instar de Joe Sakic.

«C'est toujours plaisant de participer au match des Étoiles. Mais j'aurais bien voulu que Ron et Mats viennent à Montréal avec nous.»

Le meilleur pointeur chez les défenseurs des Nordiques a précisé qu'il ne ressentait aucune satisfaction particulière, lui qui a baigné dans la controverse avant de finalement signer un contrat avec l'équipe.

«Je ne retire aucune satisfaction particulière en méritant cet honneur. Je voulais simplement faire de mon mieux pour aider l'équipe», a-t-il avoué.

Duchesne s'est dit heureux cependant de rabrouer les dirigeants des Flyers qui ont entaché sa crédibilité.

«Ce qui m'a frustré, ce sont les mauvaises choses qu'on a dites à mon endroit avant mon arrivée à Québec.

«Les Flyers ont raconté que j'étais minable en défensive et que j'exerçais une mauvaise influence sur mes coéquipiers. J'estime avoir prouvé qu'ils ont eu tort d'avancer cela.

La LCF aux États-Unis

CALGARY
Presse Canadienne

La Ligue canadienne de football a étendu ses tentacules aux États-Unis.

Le commissaire de la LCF, Larry Smith, a annoncé, hier, que la LCF avait accordé des concessions à San Antonio, au Texas, et Sacramento, en Californie, pour porter à 10 le nombre d'équipes membres du circuit.

Il s'agit d'ailleurs de la première fois de l'histoire de la LCF que des villes américaines sont intégrées au circuit professionnel canadien.

Le vote d'expansion a été approuvé par sept des huit équipes qui composaient jusque là la LCF. Seuls les Blue Bombers de Winnipeg ont exprimé leur désaccord.

«J'ai le plaisir d'annoncer que les gouverneurs de la LCF ont tranché aujourd'hui en faveur d'une nouvelle expansion du circuit, a annoncé Smith protocolairement. J'ai aussi le plaisir d'annoncer que les deux villes choisies sont celles de San Antonio et Sacramento.»

Les deux nouveaux propriétaires, Larry Benson (San Antonio) et Fred Anderson (Sacramento), ont exprimé vivement leur enthousiasme: «Ce sera bon pour nous et bon pour vous», a déclaré succinctement Anderson.

De son côté, Benson a affirmé qu'il ne s'attendait à éprouver quelque difficulté que ce soit à vendre le produit de la LCF au Texas, un état où les gens sont «fous du football».

«Tout le monde à San Antonio est au courant de nos projets, a dit Benson, et ils sont très excités à l'idée d'accueillir une équipe professionnelle. La LCF a quand même une bonne histoire derrière elle et les partisans sont au courant.»

San Antonio et Sacramento ont déjà supporté des concessions dans la moribonde Ligue mondiale de football américain dont faisait également partie la Machine de Montréal. L'avenir de la LMFA est incertain. Chose certaine, le circuit sera inactif en 1993.

La LCF fait face à de sérieux problèmes financiers depuis plusieurs années, mais le commissaire Smith est convaincu que l'expansion vers les États-Unis contribuera à résoudre ce problème.

Selon certaines sources, Benson et Anderson auraient accepté de verser 3 millions \$ chacun comme droit d'entrée pour acquérir les nouvelles concessions.

Les dirigeants de la LCF ont déjà annoncé que le principe des trois essais, des 12 joueurs de chaque côté et du terrain plus vaste seraient maintenus.

RÉSULTATS

HOCKEY
LIGUE NATIONALE
Buffalo 2 Boston 5
Los Angeles 3 Ottawa 2
Calgary NY 2 Islanders 8
Vancouver 2 New Jersey 3
Chicago 3 Minnesota 1
San Jose 1 Winnipeg 3 (3e)
LNJMQ
Victoriaville 6 Chicoutimi 12
St-Jean 5 Hull 3
Shawinigan 1 Sherbrooke 2

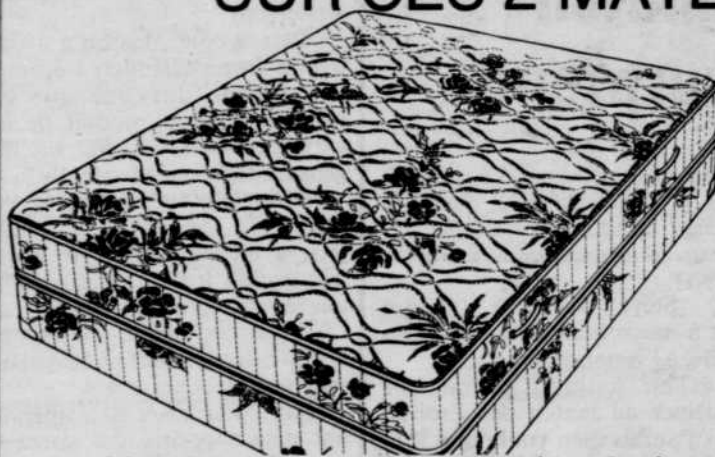
MAGASINEZ CHEZ GÉMO



PARTEZ SANS PAYER ET COMMENCEZ A PAYER EN JUILLET '93*

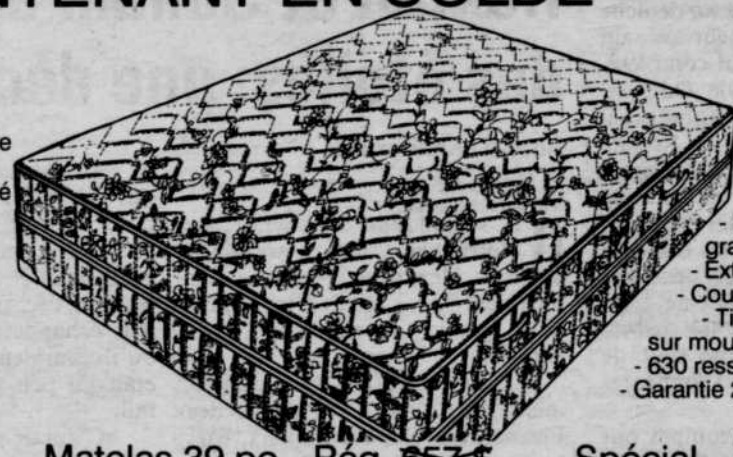
EN PLUS, OBTENEZ DES RABAIS 70% JUSQU'À

SUR CES 2 MATELAS MAINTENANT EN SOLDE



Classique

- Matelas de qualité
- Très ferme
- 312 ressorts en acier de haut calibre
- Tissu en polyester piqué sur mousse
- Garantie 20 ans



Crown Jewel

- Matelas de très grande qualité
- Extra ferme
- Couche confort
- Tissu de qualité piqué sur mousse
- 630 ressorts
- Garantie 25 ans

Matelas 39 po	Rég. ~~449 \$~~	Spécial	199 \$
Sommier 39 po	Rég. ~~200 \$~~	Spécial	99 \$
Matelas 54 po	Rég. ~~489 \$~~	Spécial	229 \$
Sommier 54 po	Rég. ~~210 \$~~	Spécial	109 \$
Matelas 60 po	Rég. ~~509 \$~~	Spécial	279 \$
Sommier 60 po	Rég. ~~240 \$~~	Spécial	129 \$

Matelas 39 po	Rég. ~~657 \$~~	Spécial	279 \$
Sommier 39 po	Rég. ~~240 \$~~	Spécial	129 \$
Matelas 54 po	Rég. ~~849 \$~~	Spécial	299 \$
Sommier 54 po	Rég. ~~250 \$~~	Spécial	139 \$
Matelas 60 po	Rég. ~~949 \$~~	Spécial	339 \$
Sommier 60 po	Rég. ~~280 \$~~	Spécial	159 \$

OUVERT TOUS LES LUNDIS

Sur approbation de crédit. Achat 500 \$ minimum. Promotion valide jusqu'au 31 janvier 1993. Les électroménagers payables en avril 1993. Quantités limitées.



Nouvelles heures d'ouverture
Lundi, mardi et mercredi : 8 h 30 à 17 h 30
Jeudi et vendredi : 8 h 30 à 21 h
Samedi : 9 h à 17 h

MEUBLES

GEMO

727 Cowie, Granby
378-9300

**CARTE DE CRÉDIT
MEUBLES GEMO
DISPONIBLE**